

Cenjene bralce obveščamo, da zaradi božičnih praznikov Primorski dnevnik ne bo izšel jutri, v torek, 25. in v sredo, 26. decembra. Ponovno bo časopis med bralci v četrtek, 27. decembra.



vsem bralcem  
in naročnikom  
vesel božič



# Primorski dnevnik

NEDELJA, 23. DECEMBRA 2007

št. 303 (19.086) leto LXIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/> e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

POSTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



SCHENGEN - Včeraj ob prisotnosti številnih državnikov uradna prireditev na Škofijah

# Brez meje v Evropi

Portugalski predsednik vlade José Socrates predal štafeto predsedovanja EU Janezu Janši



## Vernemu neverniku

DUŠAN JAKOMIN, DUHOVNIK

Pošiljam ti božično voščilo.

Božič! Kaj vse zaobjema ta beseda: toplino, dobroto, spomine, želje, a božični čas je tudi čas poln vabil in načrtov, saj mu sledi še novoletno praznovanje. Kam bom šel? S kom, kako? To so pogosta vprašanja, ki kažejo predvsem na hlastajoče iskanje nečesa »izven sebe«.

A za božič poišči in najdi predvsem samega sebe. Kje in kako?

Morda v domačem krogu, v lastni družini, posebno če so v njej otroci, vnuki, ali pa ob branju knjige, izbrane za te dni, morda v srečanju s prijateljem ali dobrim znancem, tudi v zbrnem obisku cerkve, ko ni v njej nikogar, z ogledom jasic. Išči in najdi predvsem sebe v okolju, ki je kdaj vse preveč kričeče in moteče.

Kdor rešuje svoje probleme z jemanjem mamil, z utapljenjem v alkoholu ali v neurejeni spolnosti, mu bo morda zgornji nasvet odveč, čeprav ve, da za trenutnim užitkom zevata v začaranem vrtincu odvisnosti praznina in nezadovoljstvo.

Božič pa nam prinaša drugačen nauk: nauk pristnosti, iskrenosti, preprostosti in ponižnosti, nauk sprejemanja drugega, različnega. To je nauk, ki ne prihaja iz palač, pač pa iz revnega hleva. Od svojega rojstva nas Kristus uči do križa, do vstajenja, do danes. Božič kot šola življenja z odgovori na neštet vprašanja ob težkih preizkušnjah.

Dragi verni nevernik, voščim ti pristno doživetje božične skrivnosti. Naj ne gre mimo tebe zaman!

**Zlatarna Tul**

**ODPRTO**  
Danes, 23.  
10.00 - 13.00 / 16.00 - 19.00  
Jutri, 24.  
9.00 - 13.00 / 16.00 - 19.00

**Boljunec - na Trgu**  
tel. 040.228092

**VW Audi GOSPODARSKA VOZILA**

**SERVICE PARTNER**

**GUŠTIN**

Pooblaščen  
Mehanična Delavnica  
in Avtokaroserija

**OBRтна CONA ZGONIK**  
Ul. Proseška Postaja, 29/a  
ZGONIK (TS)  
Tel. 040.225343 · Fax 040.2529507  
e-mail:  
[assistenza@gustin.autogerma.it](mailto:assistenza@gustin.autogerma.it)

**BORDON IMPIANTI ELETTRICI**  
BORDON ELEKTRICNE INŠTALACIJE

FOTOVOLTAICNI in TERMICNI sistemi

Vesel Božič  
in srečno  
toplo  
novo leto!

**IDROSYSTEM**  
SKERK PAOLO



SCHENGEN - Uradna prireditev na Škofijah

# Evropa nazdravila padcu meje med Italijo in Slovenijo

Slovenska vlada je od Portugalske sprejela predsedovanje Evropske unije

ŠKOFIJE - Pod velikim belim šotorom na bivši italijansko-slovenski meji se je včeraj popoldne zgodil dvojni praznik. Evropska unija je nazdravila odpravi državne meje, Portugalska pa je Sloveniji predala šestmesečno predsedovanje EU. Janezu Janši (pozdravil je tudi v italijanščini) je »štafetno palico« izročil portugalski kolega José Socrates, vseevropski pečat prireditvi je dal predsednik EU José Manuel Barroso. Italijanski notranji minister Giuliano Amato je prepričan, da bo padec meje še dodatno zblížal italijanski in slovenski narod, Riccardo Illy pa je izpostavil povezovalno vlogo Furlanije-Julijske krajine.

Prireditev pod šotorom (zanjo je poskrbela Slovenija) je izzvenela zelo uradno, a hkrati tudi praznično. Nagrado za najbolj simpatičnega državnika bi si gotovo prislužil Socrates, Janša pa ni mogel skrivati zadovoljstva, ko mu je Portugalec podaril navtični kompas, ki ga bo še kako potreboval pri predsedovanju EU. Program sta napovedovala Lorella Flego v slovenščini in Andro Merku v italijanščini. Zdravljico je uvodoma zagrabil orkester slovenske policije, Fratelli d'Italia italijanski policisti, skupaj pa evropsko himno. Glasbenopevski vložki so bili prijetni, kar je dalo približno poldrugeto dolgi prireditvi neprotokolarni značaj.

Po uvodnih pozdravih županov Kopra in Milj Borisa Popoviča in Neria Nesladka je Janša dejal, da si pred 15 leti ni upal nihče niti sanjati tega, kar se danes dogaja. Ko je bila še Jugoslavija so streljali na mejne prežetnike, lahko pa si končal v zaporu, če si v državo »prethotapil« knjigo. Združevanje Evrope še ni končano. S padcem meje se bosta najbolj okoristili tukajšnji manjšini, ki bosta še bližji matičnim državam in narodom. Slovenija vstopa v schengenski prostor, prostor večje svobode in varnosti, je dejal njen premier.

EU se bo razširila na države zahodnega Balkana, ki potrebuje stabilizacijo, kar bo eden največjih, če že ne morda največji izziv slovenskega predsedovanja Uniji. Na to vprašanje je opozoril Barroso, ki je označil Slovenijo kot velik zgled za zahodni Balkan, Slovenijo in Italijo pa tudi kot pionirki širitve EU. Odprava državne meje predstavlja po njegovem okrepitev svobode in istočasno tudi varnosti, saj je Bruselj za var-

Slovenski zunanji minister Rupel in italijanski notranji minister Amato, spodaj pa napovedovalca prireditve na Škofijah Andro Merku in Lorella Flego

KROMA



nost »zunanjih« mej EU potrosil kar dve milijardi evrov.

Da se ljudje z odpravo meje nimajo kaj bati na področju varnosti je prepričan tudi Amato, ki pa so ga na Škofijah zanimali predvsem odnosi med Italijo in Slovenijo. Razlike med državama in narodom se manjšajo, ta naš večnarodni in večjezični prostor pa postaja ena sama velika celota. Evropska unija bo res Evropa ljudi, če bo znala svoje institucije še bolj približati hotenjem in pričakovanjem ljudi, je poudaril italijanski notranji minister.

»Danes praznujemo najboljšo, kar Evropa premore. Praznujemo vrednote, ki so vedno navdihovale evropsko združevanje,« je ponosno povedal Socrates. Sloveniji je zaželel, da bi izpolnila vse cilje. Nad Škofijami in miljskimi hribi je nato zaživel ognjemet, voščilo Sloveniji za vodilno vlogo v EU in tukajšnjemu prebivalstvu, da bi res uživalo ob odpravi meje.

S.T.

ŠKOFIJE - Po ljudskem slavlju še protokolarna prireditev

## Par ur v osrčju Evrope

Janez Potočnik: »Dogodek je pomemben za vse Evropejce« - V šotoru približno 800 gostov

ŠKOFIJE - Po splošnem ljudskem slavlju, ki so ga v četrtek ponoči soustvarjali Slovenci in Italijani od Trbiža do Milj oz. Evropejci od Estonije do Malte, je napočil čas za velike uradne slovesnosti. Visoki predstavniki evropskih institucij, slovenske in italijanske vlade ter krajevnih uprav so včeraj obeležili dogodek pri bivšem mejnem prehodu Škofije, Trst pa je bil za par ur osrednje prizorišče uradnega evropskega dogajanja. To se pred tem še ni zgodilo.

Veliki šotor je stal na območju, ki se je do četrta imenovalo »nikogaršnja zemlja«, sedaj pa je zemlja vseh. Napolnilo ga je 800 gostov, 270 akreditiranih novinarjev, fotografov in snemalcev ter organizatorji in spremljevalci. Prvi so se pokazali manj znani obrazi, od 15. ure dalje so začeli prihajati visoki politični predstavniki, zlasti slovenski: ob predsedniku vlade Janezu Janši je bil prisoten v bistvu ves politični vrh. Italijansko vlado je zastopal notranji minister Giuliano Amato s podtajnikom Milošem Budinom in Ettorejem Rosatom, »Evropa« pa predsednik komisije José Manuel Barroso, komisarja Franco Frattini in Janez Potočnik ter predsedujoči EU, portugalski premier José Socrates. V parkirišču je medtem čakala prava vojska uradnih avtomobilov z ozeblimi soferji.

Evropski komisar za znanost in raziskave Janez Potočnik je pred prireditvi-



jo povedal, da so uspehi Slovenije plod dolgoletnega dela. »Trenutek je pomemben za vso Evropo, ker pada bivša železna zavesa in vsi se spomnimo dolgega čakanja ter strahu pred prečkanjem meje. Pred leti sem koordiniral medresorsko skupino za pripravo na vstop v schengensko območje. Sodelovalo je 12 ministrstev in naloga ni bila lahka, kolegi pa so jo tudi pozneje dobro izpeljali« je dejal Potočnik.

Ljubljanski nadškof in metropolit Alojz Urgan je podčrtal napredke Slovenije v zadnjih letih: »v našem času smo doživeli osamosvojitve, mednarodno priznanje, vstop v EU in v evroatlantske ure-

ditve, pa še prevzem evropske valute in brisanje mej; vse to je nekaj posebnega«. Med gosti iz Trsta je bil tudi »kriško-nemški« pisatelj Veit Heinichen, ki se je rodil na jugozahodu Nemčije in je pogosto potoval v Švico in Francijo: »cariniki so imeli povsod enake navade... V teh dneh pa opazamo, da so nacionalisti izgubili argumente in ostali brez besed: to je kar zabavno. Ob robu praznovanj upam, da bo v EU kmalu vstopila še Hrvaška«. Prireditvi, ki sta jo vodila Lorella Flego in Andro Merku, je sledila zakuska: »prigrizek« je vključeval jedi od svinjine do rib, svojo vlogo pa je odigral tudi kraški pršut. (af)



SVET SLOVENSKEGA ORGANIZACIJ

Vsem sodelavcem kakor tudi najširši javnosti želimo vesel Božič in mnogo sreče v letu 2008, ko bomo lahko v duhu nove Evrope še okrepili medsebojno sodelovanje in poglobili skupna snovanja.

Svet slovenskih organizacij

Generalni konzulat Republike Slovenije v Trstu

namesto osebnih čestitk  
vošči vsem pripadnikom  
slovenske narodne skupnosti v Italiji

vesele božične praznike in  
veliko sreče in uspehov v letu 2008





# Veseli BOŽIČ!

**HOTEL RESTAVRACIJA**  
**Milič**  
*od leta 1888*  
  
**BRISCIKI 10 TEL. 040.327330**  
 ČASOPISI - TOBAKARNA  
 ZAPRTO OB PONEDELJKIH

**KAVARNA GRUDEN**  
*Vesel Božič in  
 srečno novo leto!*  
  
**Nabrežina 89**

**GOSTILNA "LUXA"**  
*domača kuhinja • ribje specialitete*  
 PROSEK 539 TEL. 040 225398

**SARABANDA**  
 \* trafika  
 \* časopisi  
 \* papirnica  
**PROSEK - Ul. S. Nazario 44 - Tel. / Fax 040.225961**

**Pekarna Bukavec** *želi vesel Božič  
 in srečno 2008*  
*Pince, potice, panetoni, darilne konfekcije* PROSEK, 160 - tel. 040.225220  
 Na Silvestrovo zjutraj odprta samo slaščičarna.

**DRUŠTVENA GOSTILNA KONTOVEL**  
 najemnik  
 G.Papucci & C.  
**DOMAČA KUHINJA IN DOMAČE VINO**  
 Kontovel 152 - Tel. 040225168

**Bar Makadam**  
 MAKADAM snc di Vallenari L. & C.  
 PROSEK - PROSECCO 1 - Tel. 040 251043

**MESNICA DA FUFO**  
 SVEŽE MESO IN SPECIALITETE ZA ŽAR  
  
 PROSEK - Ul. S. Nazario 46 - TRST - Tel. 040 2528145

**ZIDARIČ BORIS**  
 voščila vsem zvestim strankam  
 Tel. 040 200232 **NABREŽINA 120** Fax 040 201188  
 e-mail: boris.zidarc@tin.it

• ŽELEZNINA  
 • BARVE  
 • GOSPODINJSKE POTREBŠČINE  
 • ORODJE  
**SAFER**  
 Sardo Stefano  
  
**PROSEK 195**  
 Tel. in faks 040 225396

**Drogerija - Drogheria**  
**ADM**  
**za dom in nego - casa e persona**  
 Prosek/ Prosecco, 140 - ul./ via S. Nazario, 3  
**Tel. 040 2528105**

**Društvena gostilna v Gabrovcu**  
 Savina & Anna  
 Gabrovec, 24  
 Tel. 040 229168  
 Tipične kraške jedi  
 Vrt - Velika dvorana - Parkirni prostor  
 Zaprto ob torkih in sredah

**DRUŠTVENA GOSTILNA NA PROSEKU**  
 nova najemnika PETER in NATALIJA  
  
 © PROSEK 280  
 © tel. 040/225039  
**RIBJE SPECIALITETE**  
**PRVOVRSTNE DOMAČE JEDI**  
**IN DOMAČA VINA V SREDIŠČU VASI**  
 zaprto ob sredah

**Restavracija Slavko**  
*želi vsem vesel Božič  
 in srečno 2008*  
 Kontovel št. 453 - Tel. 040 225393

**PEKARNA DAVORIN STAREC**  
*želi vsem cenjenim  
 kupcem  
 mir in notranje  
 zadovoljstvo  
 ob božičnih praznikih!*  
 Prosek 138 (postaja avtobusov št. 42, 44)  
 tel: 040-225257

**DANEV**  
  
 ■ PRAZNJENJE GREZNIC IN ČISTILNIH NAPRAV  
 ■ ČIŠČENJE ODTOČNIH KANALOV Z VODNIM PRITISKOM  
 ■ PREGLEDI S TV KAMERO IN ZIDARSKA DELA  
**V NOVI OBRTNI CONI ZGONIK**  
**PROSEŠKA POSTAJA 29/C**  
 TEL. 040 25280113 - FAX 0402528124  
 e-mail: info@danev.it

**Cvetličarna Nadja**  
**Vošči vesel Božič in srečno 2008!**  
 Prosek 131  
 Tel. 040 225450

**SVETLIČARNA ELENA**  
 IZBRANI ČNEBI  
 ZA VSE PRILIKOVANOSTI  
 TRST - ul. G. Papucci 2

**LUKSA**  
 ★ BAR  
 ★ SLADOLEDI  
 ★ POSLOVALNICA  
 TOTOCALCIO  
 DIRKA TRIS  
 SUPERENALOTTO  
**Igrate lahko tudi ob NEDELJAH ZJUTRAJ**  
 PROSEK 140 - Tel. 040/225286

Gostila  
**Skabar**  
 Giorgio in Amalija Skabar  
**voščita vsem klientom veseli Božič**  
 Erta S. Anna 63 - TRST  
 Tel. 040.810368

**AURORA TRIESTE VIAGGI**  
**POTOVALNI URAD**  
**AURORA VIAGGI** *Zaupajte izkušnost!*  
 TRST - ul. Milano, 20 - tel 040631300 fax 040365587 - www.auroraviaggi.com



SCHENGEN - Razgovor s predsednikom Dežele Illyjem

# »Brez meje bo postransko, kje boš živel in kje delal«



Predsednik Dežele Riccardo Illy (KROMA)

TRST - »To je najpomembnejši dogodek mojega življenja«. Riccardo Illy velja za zadržanega človeka, predsinočnjim na sedaj že bivšem mejnem prehodu Robič-Štupica v Benečiji pa ni skrival svojih čustev in svoje ga velikega zadovoljstva. Ljudje, ki ga poznajo in ki spremljajo njegovo delovanje, ga niso nikoli videli tako zadovoljnega, skoraj srečnega.

**Kaj se je torej zgodilo predsednik Illy?**

S slovenskim zunanjim ministrom Dimitrijem Ruplom sva se spoznala, ko sem bil župan Trsta, on pa župan Ljubljane. V teh letih sva bila v stalnem stiku, danes lahko rečem, da sva prijatelja, ki sva kot taka sodelovala pri "žaganju" mejne zapornice. In ko si v družbi prijateljev, se vedno dobro počutiš.

**Kaj pa vzdusje?**

Enkratno. Ljudje so bili navdušeni. Kar me je najbolj presenetilo je bila pozitivna človeška energija, ki je prevevala ta dogodek. Prebivalci Nadiških dolin in Posočja v Sloveniji sicer sodelujejo že dolgo let. Tokrat pa, kot da bi se jim odvalil kamen iz srca. Res nepozabni občutki.

**Ko ste bili župan Trsta ste si sploh predstavljali, da bodo meje med Italijo in Slovenijo kdaj padle?**

Če sem iskren, mi to ni prišlo niti na misel, kaj šele, da bi to predvideval. Takrat se je razmišljalo komaj o pridruženem članstvu Slovenije v Evropski uniji, kaj šele o njenem vstopu v Unijo. Prvega maja 1995 smo se veselili vstopa Avstrije v EU. Kdor je razmišljal o Sloveniji, so ga obravnavali skoraj kot utopista ali sanjača.

**Danes se je to uresničilo...**

To je dokaz, da se tudi sanje kdaj pa kdaj uresničijo.

**Vi ste bili župan, ko je tedanja Berlusconijska vlada postavila veto nad pridruženim članstvom v EU. Se še spominjate tistih časov?**

Še kako. To so bili zame zelo bridki trenutki. Z ministrskim predsednikom Silviom Berlusconiem in z zunanjim ministrom Antoniom Martinom sem bil v dobrih odnosih. Žal so na kongresu Forza Italia sprejeli priporočilo tržaške poslanke Marucci Vascon za veto nad pridruženim članstvom Slovenije.

**In kaj se je potem zgodilo?**

Berlusconijska vlada je to priporočilo zelo hitro udejanila s formalnim sklepom. Govoril sem z ministrom Martinom, ki je sicer priznal, da je veto napaka, vlada pa ga je vseeno takoj uveljavila.

**Problem je rešila šele Dinijeva vlada, ki je nasledila Berlusconijski...**

Tako je Berlusconi je padel in na njegovo mesto je prišel Lamberto Dini. Večkrat sem o tem govoril z zunanjim ministricco Susanno Agnelli, ki je s t.i. kompromisom Solana sprostila ta voz. Zaplet se sicer ni rešil takoj. Napetosti so trajale še nekaj časa, Dinijeva vlada pa je ubrala pravo pot, ki je potem privedla do pridruženega članstva Slovenije v EU.

**Kakšne učinke bo imel padec meje za Furlanijo-Juljsko krajino?**

Positivne učinke za ljudi in za podjetja. Brez meje bo čisto postransko, kje bo človek delal in kje bo živel. Ljudje se bodo na splošno več premikali. Kot se temu pravi, bomo vsi več mobilni. In to v obe smeri.

**In kaj bodo izbrali?**

Živeli bodo tam, kjer so splošni pogoji boljši. Tam kjer so boljši servisi, kjer so boljše

šole, bolj učinkovite zdravstvene storitve in tako naprej.

**Kaj pa učinki za podjetja in gospodarstvo na sploh?**

Isti kot za ljudi. Razvoj podjetij je odvisen od splošnih gospodarskih, davčnih in družbenih pogojev. Brez meje se bodo tudi podjetniki odločali za izbire, ki bodo za podjetja bolj privlačne. Mobilnost pa bo zadevala tudi kulturo, muzeje, prevoze itd. Skratka radikalne novosti za vse.

**Slovenska in italijanska manjšina sta prvi nazdravili na odpravo meje. Sta imeli za to razloge?**

Nedvomno. Pripadniki manjšin bodo imeli največ koristi od padca meje. Obvladajo oba jezika, so doma v večjezičnem in večkulturnem okolju, kar predstavlja prednost in enkratno razvojno možnost. Škoda le za italijansko skupnost na Hrvaškem. Upam, da meja v Istri ne bo ostala zaprta in da se bo olajšalo pretok obmejnega prebivalstva. Problem se bo rešil z vstopom Hrvaške v EU. Upam, da bomo to doživeli že v začetku leta 2010.

S.T.

BAZOVICA-LIPICA - Včeraj zjutraj so padec meje proslavili tudi na edinem mejnem prehodu v Občini Trst

## Čas je, da spoznamo jezik, kulturo, zgodovino svojih sosedov in skupaj zaživimo v novi Evropi

Padec schengenske meje, ki je zaznamoval ta predbožični vikend, so proslavili tudi na mejnem prehodu Bazovica - Lipica, edinem, ki leži na območju Občine Trst. Kočije, v katere so bili vpreženi beli lipicanci, so pripeljale vrsto javnih upraviteljev, v sprevedu, ki je krenil iz Bazovice, pa so stopale predvsem narodne noše, otroci, domačini. Tudi ta proslava je bila v prvi vrsti ljudski praznik: k njegovemu uspehu so pripomogli številni prostovoljci, od članov združenih pevskih zborov in godb, otrok, skavtov, obmejne policije, gmotno pa so ga podprli Zadruga kraška banka, Občina Trst in Pršutarna Lokev.

Učenci obmejnih osnovnih šol so seboj prinesli »evropske balončke« modre in rumene barve, skavti in taborniki so si izmenjali luč miru ter dvignili evropsko, italijansko in slovensko zastavo. Združeni pevski zbori so zapeli evropsko himno, tisto Odo radosti, ki jo je davnega leta 1875 spisal Friedrich Schiller, uglasbil pa Ludwig van Beethoven: udeleženci včerajšnjega slavlja so jo poslušali v italijanskem in slovenskem prevodu. Sledili so pozdravni nagovori številnih javnih upraviteljev, začeni s predsednikom vzhodnokraškega rajonskega sveta Markom Milkovičem. Ta meja, ki so nam jo vsilili pred šest-

desetimi leti, je ločila teritorij in ljudi, a zahtevala tudi marsikatero žrtev in netila sovraštvo. Slednjega je občutil tudi na lastni koži, ko mu je bilo petnajst let in so ga v Trebčah pretepli do krvi štirje mladeniči, ki so vzklikali "etnične" psovke. A je nanje kmalu pozabil, ker je »neozdravljiv optimist«, predvsem pa prepričan, da velja shraniti v sebi samo lepe trenutke. Sedaj je čas, da pozabimo na to mejo, na »tiste štiri črke na Kokoši«, na begunska naselja, vojašnice in mejne prehode. Sedaj je čas, da spoznamo jezik, kulturo in zgodovino svojih sosedov. In zaživimo v skupni Evropi.

Sledili so pozdravi predsednika Krajevne skupnosti Lokev Živoja Raceta, tržaškega župana Dipiazze, sežanskega Davorina Terčona, predstavnika slovenske vlade Zvonka Zinrajha, vladnih podtajnikov Budina in Rosata, deželne odbornika Roberta Cosolinija, predsednice Pokrajine Trst Bassa Poropat in generalnega konzula Šušmelja. Ostal je samo še čas za izmenjavo daril (in plaket obmejni policiji) ter zdravico: reprezentančni avtomobili so odpravili v smeri Peska, ljudsko slavje pa se je na nikogaršnji, sedaj skupni evropski zemlji nadaljevalo. (pd)



Iz Bazovice je proti mejnemu prehodu krenil dolg spreved

KROMA

PESEK - KOZINA - Radostna proslava ob epohalnem trenutku padca meje

## Pomemben korak za ljudi ob meji

Dolinska županja Premolin in podžupan Občine Hrpelje-Kozina Boršič pozdravila vstop v skupno evropsko hišo - Glasba in petje oplemenitili skupno proslavo



Evropski balončki so preplavili sinje nebo

KROMA

Ko sta si dolinska županja Fulvia Premolin in podžupan občine Hrpelje Kozina Peter Boršič segla v roko pri mejnem kamnu na Pesku in je zadonela evropska himna, Beethovnova Oda radosti, se je v sinje, brezmejno nebo dvignilo morje evropsko-modrih balončkov. Srčni aplavz udeležencev radostne proslave ob vstopu Slovenije v schengensko območje na mejnem prehodu Pesek-Kozina je pospremil prihod uglednih gostov in številnih z obeh strani meje; občini Dolina in Hrpelje-Kozina sta namreč v duhu medsebojnega sodelovanja, ki ju že vrsto let tesno povezuje, na meji sožitja obeležila ta pomemben zgodovinski dan.

Trenutek epohalnega pomena pri gradnji združenih držav Evrope je pozdravila dolinska županja Fulvia Premolin, ki je v svojem nagovoru opozorila na velike vzore, cilje in konkretne projekte, ki se sedaj postavljajo pri oblikovanju boljše prihodnosti za vse. »Evropske korenine je treba iskati v duši vsakega izmed nas, v naši tisočletni zgodovini, ki se ne omejuje na uradno zgodovinsko pisanje, a se korak za korakom gradi na živem tkivu zgodovine preprostih ljudi,« je poudarila. Evropa naj bo torej »Evropa državljanov« in ne samo držav. Delajmo skupaj, je opozorila, »naše delo se ne bo zaključilo, saj se družbe razvijajo in potrebe spreminjajo, a spomnimo se, da smo z majhnimi

koraki prehodili veliko poti, kot je tudi pot enotne, miroljubne in demokratične Evrope.« Podžupan Boršič je za njo izpostavil dejstvo, da se meje rušijo ravno v božičnem času, v času radosti in prav vsakdo si bo izboril košček veselja, ko se bo peljal mimo; »današnji dan predstavlja majhen korak za Evropo, za nas, ki živimo ob meji, pa je to velik uspeh.«

Vstop v novo, skupno hišo, ki ji je ime Evropa, so pozdravili tudi poslanec Republike Slovenije Milan Potrč, podtajnika Miloš Budin in Ettore Rosato ter predsednica tržaške pokrajine Maria Teresa Bassa Poropat. Praznično vzdusje so spletili tudi bogati glasbeni in pevski intermezzi, za katere so poskrbeli mlad trio harmonik, godbi na pihala Ricmanje in Breg ter združeni zbori Valentin Vodnik iz Doline, mešani in moški zbor Venturini od Domja, Slovenec-Slavci iz Boršta oziroma Ricmanj, nonet Primorsko iz Mačkolj, zbor upokoencev iz Doline, moški pevski zbor iz Hrpelje in pa tržaški partizanski pevski zbor Pinko Tomazič; v narodnih nošah so bili prisotni člani folklorne skupine Stu ledi, sodelovali pa so tudi osnovnošolci in srednješolci, izpred dolinskega županstva pa so prihitali člani tržaškega Cai. Odpravljena je birokratska, neusmiljena meja, ki se je zarezala v duše ljudi in kot boveda žica ločila matere od sinov; strah je končno prešel in upanje se je končno izpolnilo. (sas)



# Društva in organizacije voščijo!

PD Slovenec iz Boršta in Zabrežca

vošči članom,  
vaščanom in vsem kulturnim delavcem  
vesel Božič in srečno 2008



Naša pesem naj vas spremlja pri odkrivanju božične skrivnosti, v Novem letu pa razveseljuje ob praznovanju tridesetega rojstnega dne.

SOMPD Vesela Pomlad



Slovensko dobrodelno društvo

želi  
vesel Božič ter  
zdravja in sreče  
v novem letu  
svojim dobrotnikom,  
prijateljem in znancem

SK Devin

Vesel Božič in  
srečno novo leto 2008  
vsem članom, tekmovalcem,  
prijateljem in organizacijam



TRAŠKI POKRAJINSKI ODBOR  
VZPI-ANPI

vošči članom in  
somišljenikom

VESELE PRAZNIKE,  
ZDRAVJE,  
SREČO IN MIR  
V LETU 2008



SKD TABOR

vošči prijetne  
praznike ter  
uspešen začetek in  
še lepše nadaljevanje  
leta 2008

Kriška sekcija VZPI-ANPI  
Evald Antončič Stojan

vošči  
vsem članom in  
vsem vaščanom  
vesel Božič  
in srečno novo leto

ŠKD Cerovlje-Mavhinje  
želi vsem vesel Božič in srečno novo leto



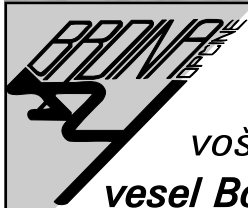
Slovenska skupnost

želi ob božičnih praznikih in ob vstopu v novo leto 2008  
vsem svojim članom, somišljenikom, kandidatom in  
izvoljenim predstavnikom ter vsem Slovencem v deželi  
Furlaniji - Julijski krajini veliko uspešnega delovanja  
pod skupno evropsko streho brez meja.



Sklad Mitja Čuk in  
VZS Mitja Čuk Onlus

VOŠČITA VSEM,  
KI PODPIRAJO NJUNA  
PRIZADEVANJA,  
VESEL BOŽIČ IN  
SREČNO NOVO LETO  
2008!



SK BRDINA

vošči vsem članom in prijateljem  
vesel Božič in srečno novo leto 2008

VESELE PRAZNIKE  
in VELIKO RAZISKOVALNIH USPEHOV  
V NOVEM LETU ŽELI

SLORI Slovenski raziskovalni inštitut

Članom in  
prijateljem društva

želi vesele praznike  
in srečne dni  
v novem letu



odbor  
SKD  
IGO GRUDEN

GOSPODARSKA  
ZADRUGA V BAZOVICI  
vošči članom in najemnikom  
vesele božične praznike ter  
srečno in uspešno novo leto 2008

VESEL BOŽIČ  
in SREČNO 2008



želi  
KMEČKA  
ZVEZA



SKD SLAVKO ŠKAMPERLE  
vošči vsem svojim članom in prijateljem  
VESEL BOŽIČ IN  
SREČNO NOVO LETO 2008



SPDT  
1904 - 2004

SLOVENSKO PLANINSKO  
DRUŠTVO TRST

vošči vsem članom in  
prijateljem, sorodnim  
planinskim društvom,  
sponzorjem, ustanovam  
in organizacijam

VESELE PRAZNIKE  
IN SREČNO LETO  
2008

Društvo slovenskih  
upokoencev za Goriško

vošči  
vsem članom  
in prijateljem  
vesel Božič ter  
srečno novo leto  
2008



SKD Krasno polje  
Gročana, Pesek, Draga

vošči vsem članom, vaščanom in prijateljem

VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO!



Slovenska prosveta  
želi vsem članom in prijateljem  
vesele in blagoslovljene božične praznike



SKD Slavec  
Ricmanje-Log

vošči vsem članom,  
vaščanom in prijateljem

VESEL BOŽIČ IN  
SREČNO NOVO LETO 2008

“ Od vseh stvari,  
ki jih pridobimo z modrostjo,  
da bi si zagotovili blaženo življenje,  
je v vsem življenju prav gotovo najpomembnejše  
pridobiti si prijatelje.” - Epikur



SKD V. Vodnik iz Doline  
vošči vsem članom in prijateljem  
vesele praznike in  
uspešno novo leto.

KD Route-Kolonkovec

vošči  
vsem članom  
in obiskovalcem  
društvenih večerov  
ter vsem tistim,  
ki neposredno ali posredno  
prispevajo na razne načine,  
da se društvo ohranja,

vesele praznike in  
srečno celo leto 2008

In vendar mornar, ko najvišji je dan,  
izmeri daljo in nebeško stran. (O.Župančič)

Vsem tovarišicam in tovarišem,  
vsem rojakom in delovnim ljudem voščim,  
da bi jim v novem letu bilo delo v zadoščenje,  
družina v veselje, omikano in prijateljsko  
sožitje pa vsakodnevno doživetje.

Dr. Bruna Zorzini,  
deželna svetovalka Stranke italijanskih in slovenskih komunistov





SLOVENIJA - Na sinočnji slavnostni seji državnega zbora v Ljubljani

# Danilo Türk zaprisegele kot tretji predsednik Slovenije

Prizadeval si bo za povezovanje in spravo - Temeljne vrednote so zanj etika odgovornosti, ponos na dosežke in domoljubje



Novi slovenski predsednik Danilo Türk

BUMBACA

LJUBLJANA - Danilo Türk je sinoči v državnem zboru 41 dni po izvolitvi slovesno prisegel ljudstvu kot tretji predsednik Republike Slovenije. S prisego na zasedanju državnega zbora je začel petletni mandat ter prevzel uradnih predsedniških dolžnosti. Danes bo potekala še primopredaja poslov, ko bo dosedanj predsednik države Janez Drnovšek, ki se za ponovni petletni mandat ni potegoval, novemu slovenskemu predsedniku protokolarno predal posle. Dosedanji predsednik Janez Drnovšek se slovesne zaprisege novega predsednika ni udeležil. Novi predsednik je, kot mu določa ustava, izrekel prisego: »Prisegam, da bom spoštoval ustavni red, da bom ravnal po svoji vesti in z vsemi svojimi močmi deloval za blaginjo Slovenije.«

»Prizadeval si bom za konstruktivno, skladno in uravnoteženo sodelovanje z vlado in z državnim zborom, za povezovanje in spravo, za notranje ravnotežje in za zbranost, ki ju potrebujemo, da bomo napredovali,« je dejal Türk v nagovoru zbranim na slavnostni seji državnega zbora, v katerem je ob zaustavitvi ob zgodovini slovenskega naroda na poti v osamosvojitve (pri čemer je omenil tudi TIGR) orisal tudi svoje prioritete delovanja na vseh področjih od gospodarstva, sociale, notranje in zunanje politike, znanosti, kulture in človekovih pravic, pri čemer je kot temeljne vrednote označil etiko odgovornosti, ponos na dosežke in domoljubje.

Slavnostne seje državnega zbora so se udeležili najvišji predstavniki političnega in družbenega življenja države ter diplomatski zbor. Odprl jo je predsednik državnega zbora France Cukjati. Po prisegi je zbor Carmina Slovenica zapel slovensko državno himno Zdravljico.

Prisego sta se med drugimi državnimi in cerkvenimi dostojanstveniki udeležila tudi premier Janez Janša ter prvi predsednik samostojne Slovenije Milan Kučan. Prisego novega predsednika pa sta spremljala tudi njegova soproga Barbara in hči Helena.

Med prvimi nalogami, ki bodo čakale novega predsednika države, je predlaganje kandidatov za štiri nove ustavne sodnike. Türk že napoveduje, da bo kandidate poiskal z vsemi potrebnimi posvetovanji. Türk bo ekipo najozjih sodelavcev, ki bodo zaposleni v njegovem uradu, po napovedih predstavil na ponedeljkovi prvi novinarski konferenci v mandatu. (STA+CR)

## Življenjepis novega slovenskega predsednika

LJUBLJANA - Danilo Türk je bil 11. novembra v drugem krogu predsedniških volitev, v katerem se je pomeril z Lojzutom Peterletom, izvoljen za predsednika republike. Bil je prvi slovenski veleposlanik pri Organizaciji združenih narodov (OZN) in pomočnik generalnega sekretarja OZN za politične zadeve. Pred izvolitvijo za predsednika države je bil na Pravni fakulteti v Ljubljani profesor mednarodnega prava.

Danilo Türk se je rodil 19. februarja 1952 v Mariboru, kjer je kasneje končal tudi osnovno šolo in gimnazijo. Na Pravno fakulteto v Ljubljani se je vpisal v študijskem letu 1970/71, diplomiral pa februarja 1975 na temo Možne proceduralne osnove za uveljavljanje pravic slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji pred organi OZN. Po diplomi se je posvetil preučevanju problematike manjšin in človekovih pravic in se zaposlil kot sekretar komisije za manjšinska in izseljenska vprašanja pri Socialistični zvezi delovnega ljudstva (SZDL) Slovenije. Na Pravni fakulteti v Beogradu je leta 1978 magistriral za magistrsko nalogo na temo mednarodnopravnega varstva manjšin in istega leta postal asistent za mednarodno pravo na Pravni fakulteti v Ljubljani. Vojaški rok je odslužil v 1978/79, nato pa se vrnil k delu na področju manjšinskih vprašanj kot predsednik komisije za manjšinska in izseljenska vprašanja SZDL do leta 1982. Tega leta je na ljubljanski Pravni fakulteti doktoriral na temo načela neintervencije v mednarodnih odnosih in v mednarodnem pravu.

Decembra 1982 je bil izvoljen za docenta za mednarodno pravo in se zaposlil na Pravni fakulteti v Ljubljani. Leta 1987 je bil izvoljen za izrednega profesorja, leta 1995 pa za rednega profesorja za mednarodno pravo. V letih od 1983 do 1992 je bil tudi predstojnik Inštituta za mednarodno pravo in mednarodne odnose na fakulteti. Vsa ta leta se je posvečal raziskovalnemu in pedagoškemu delu ter prizadevanjem za varstvo človekovih pravic. Z Amnesty International je sodeloval od leta 1975 in večkrat svetoval v zvezi z različnimi primeri kršitev v tedanji Jugoslaviji. Izvoljen je bil v Podkomisijo OZN za preprečevanje diskriminacije in zaščito manjšin (1984 - 1992). Za podkomisijo je napisal več študij o svobodi od izražanja in uresničevanja ekonomskih, socialnih in kulturnih pravic. Leta 1991 je bil tudi njen predsednik. Leta 1987 je dal pobudo za ustanovitev Sveta za človekove pravice v Sloveniji. Sodeloval je pri njegovi ustanovitvi, do katere je prišlo v okviru SZDL v začetku leta 1988, po letu 1989 pa je svet deloval kot samostojna ustanova. Bil je tudi podpredsednik sveta.

Po razglasitvi neodvisnosti Slovenije se je dejavno vključil v njeno diplomatsko dejavnost. Julija in avgusta 1991 je neformalno, s pooblastilom zunanjega ministra, predstavljal takrat še nepriznano Slovenijo v Ženevi v stikih s predstavniki OZN, Konferenca o varnosti in sodelovanju v Evropi in Sveta Evrope. Septembra 1991 je bil vključen v slovensko delegacijo na Konferenci o Jugoslaviji, v kateri je sodeloval do avgusta 1992. V tem času je napisal tudi več osnutkov memorandumov Republike Slovenije za Arbitražno komisijo Konference o Jugoslaviji, t. i. Badinterjevo komisijo, vključno s prvimi iz novembra 1991, ki je pripomogel k ugotovitvi komisije o razpadu Jugoslavije in enakopravnosti njenih naslednic.

Kot prvi slovenski veleposlanik pri OZN je leta 1992 odpotoval v New York. Dokaz o uspešnosti Slovenije v OZN je bila izvolitev leta 1997 in uspešno opravljeno delo v Varnostnem svetu (1998/99). Ob koncu dela v Varnostnem svetu ga je generalni sekretar OZN Kofi Annan povabil k sodelovanju na mestu svojega pomočnika za politične zadeve. Več kot pet let je med drugim analitično in svetovalno deloval v zvezi s tedanjimi kriznimi žarišči, kot npr. Balkan, zlasti Kosovo in Makedonija, Palestina, Afganistan in Irak.

Po trinajstih letih dela v New Yorku se je poleti 2005 vrnil v Slovenijo in na Pravni fakulteti v Ljubljani nadaljeval z delom kot profesor mednarodnega prava in več drugih povezanih predmetov. Od maja 2006 je bil prodekan Pravne fakultete, 11. novembra letos pa je bil izvoljen za predsednika republike. Med predsedniško kampanjo sta Danilu Türku ob strani stali soproga Barbara in 27-letna hči Helena. (STA)

SLOVENIJA - Odhod Janeza Drnovška

## Dolgoletni premier in drugi predsednik

LJUBLJANA - Iz predsedniške palače v Ljubljani odhaja Janez Drnovšek (na posnetku BOBO), ki je bil dolgoletni predsednik vlade v času, ko je Slovenija v obdobju tranzicije prešla iz planskega v tržno gospodarstvo, se pripravljala na vstop v EU in zvezo Nato, kot predsednik republike pa je opozarjal na socialna in okoljska vprašanja, pozival k pozitivnemu mišljenju in spreminjanju razmer na bolje.

Janez Drnovšek se je rodil 17. maja 1950 v Celju. Študij ekonomije je zaključil na ljubljanski in mariborski univerzi, po karieri v bančnem sektorju pa je bil aprila 1989 izvoljen za slovenskega predstavnika v predsedstvu nekdanje SFRJ. Od maja 1989 do maja 1990 pa je bil tudi predsednik predsedstva nekdanje SFRJ. V obdobju osamosvajanja Slovenije je bil glavni pogajalec med slovenskim vodstvom ter vodstvom nekdanje Jugoslavije in vrhom Jugoslovanske ljudske armade.

Marca 1992 je postal predsednik Liberalno demokratske stranke Slovenije, aprila istega leta pa ga je državni zbor izvolil za predsednika vlade. To je bil prvi od štirih mandatov in Drnovšek je - s kratkotrajnim obdobjem vlade Andreja Bajuka leta 2000 - vladal do leta 2002, ko je bil izvoljen za drugega predsednika neodvisne Republike Slovenije. V obdobju svojega predsedovanja je spodbudil pogovore o prihodnosti Slovenije, v zadnjih dveh letih pa je javnost presenečal, politiko pa razburjal z nenavadnimi potezami v notranji in zunanji politiki, kot so bila npr. ustanovitev Gibanja za pravičnost in razvoj, ocena o neizbežnosti samostojnosti Kosova in pobuda za Darfur ter aktivnost na področju duhovnosti. Z vlado Janeza Janša je v letu 2006 čedalje pogostejše prihajal v nesoglasja.

Simpatijo in sočutje pa je Drnovšek pridobil s svojim bojem z rakom. Nekaj časa je prisegal na alternativno zdravljenje, oktobra letos pa je poudaril edino pomembno veljavnost onkološkega zdravljenja.

Decembra letos pa mu je v slavnostnem govoru na državni proslavi ob svetovnem dnevu človekovih pravic v Ljubljani zaradi njegovih prizadevanj za večjo vključitev Slovencev v akcije mednarodne razvojne pomoči ali svetovne solidarnosti priznanje izrekel tudi Janša. (STA)



ITALIJA - V Turinu pogreb šeste žrtve požara v obratu ThyssenKrupp

## Prodi obljubil: »Nikoli več«

Pogrebno mašo je daroval kard. Poletto - Množica in delavci so zahtevali pravico - V četrtek srečanje med vodstvom podjetja in sindikati



TURIN - Predsednik italijanske vlade Romano Prodi se je včeraj udeležil pogreba Rosaria Rodinoja, šeste žrtve požara, ki je v noči med 5. in 6. decembrom zahteval življenja petih drugih njegovih kolegov v turinski tovarni ThyssenKrupp, en delavec pa je bil ranjen. Premier je namreč izrazil prepričanje, da je bila to njegova dolžnost in da je treba biti blizu svojcem ne samo v dramatičnih trenutkih, ampak tudi pozneje. Rodinojevim svojcem je izrekel sožalje in obljubil, da se kaj takega ne bo nikoli več ponovilo, a to ni pomirilo množice udeležencev pogreba in delavcev (na posnetku ANSA s Prodiem), ki so glasno zahtevali razčiščenje primera in pravico. Da so take smrti na delovnem mestu nedopustne, je v svoji pridigi pri pogrebni maši poudaril tudi turinski nadškof kardinal Severino Poletto, ki je zahteval, naj se take nesreče ne ponovijo nikoli več in izrazil upanje v izboljšanje družbe.

Ob tej priložnosti se je Prodi srečal tudi s predstavniki družbe ThyssenKrupp, katere je pozval, naj si prevzamejo odgovornost za to, kar se je zgodilo, sami pa so se obvezali, da bodo človeško in finančno pomagali družinam žrtev in tudi ranjenega delavca. Za četrtek, 27. decembra, je napovedano srečanje med vodstvom družbe ThyssenKrupp in sindikati, ki bodo dan kasneje v Turinu priredili baklado.



**NARODNI DOM** - Projekt Interreg IIIA Italija-Slovenija

## Dvojezično o Tradicijah dveh skupnosti v Tržaškem zalivu

Nosilec projekta, Ribiški muzej tržaškega Primorja, predstavil vsebino publikacije

V petek popoldne je v Narodnem domu potekal zaključni posvet projekta programa pobude skupnosti Interreg II-IA Italija - Slovenija 2000-2006 Terra D'amar ali Ljubljena obrežja, na katerem je bila predstavljena znanstvena publikacija z naslovom Tradicije dveh skupnosti v Tržaškem zalivu. Dvojezično znanstveno delo je nastala po skoraj dveh letih raziskovanja ribogojstva, pomorstva, ribištva, solinarstva, gradnje ladij in ladjedelnic v preteklosti, skratka dejavnosti, ki so bile in so povezane z morjem. Nosilec projekta je kulturno društvo Ribiški muzej tržaškega Primorja, ki je pri realizaciji publikacije sodelovalo z enajstimi partnerji.

Predsednik Ribiškega muzeja tržaškega Primorja Franco Cossutta je predstavil vsebino publikacije, ki vključuje več znanstvenih člankov različnih avtorjev (Bruna Volpija Lisjaka, Slobodana Simiča Simeja, Barbare Costamagna, Vinka Oblaka, Ondine Lusa, Franca Cossutte) in fotografij (najstarejša prikazuje lov na tune leta 1890 na kraju, kjer se nahaja današnje kopalnice imenovano »Topolini«). Avtorji obravnavajo plovila v Tržaškem zalivu (npr. tretjinsko jadro in Čupo), ribolov (npr. ribolovno območje in topnimi v slovenskem Primorju), življenje in dejavnosti povezane z morjem (npr. Sečovlske soline in gojenje ostrig). Novo izdana publikacija je sledila dvema predhodnima knjigama KD Ribiškega muzeja: znanstvenemu delu Čupa prvo slovensko plovilo in smešnim pripovedim slovenskih ribičev Vonj po morju. Cossutta je spregovoril tudi o skoraj zaključeni gradnji Ribiškega muzeja, namenjenega morskemu kulturni dediščini Primorja v Križu.

Predsednik Upravnega odbora Italijanske unije Maurizio Tremul je v svojem posegu izpostavil pomembnost sodelovanja dveh etničnih skupnosti, ki si že več kot tisočletje delijo isto ozemlje. Direktor nastajajočega muzeja, raziskovalec, pisec in urednik nove publikacije Bruno Volpi Lisjak je mnenja, da je preučevanje preteklosti prek zgodovinsko-antropološke metode primerno, saj nam ponuja pogled na življenje pri nas v preteklosti in nam razkriva takratne socialne dinamike, ki bi jih drugače lahko prezrli.

Jasmina Strekelj



Franco Cossutta je ilustriral vsebino publikacije

KROMA

## TRIESTE TRASPORTI - Praznični avtobusni urniki

### Spremembe avtobusnih povezav ob praznikih

Prevozno podjetje Trieste Trasporti sporoča, da bodo ob bližajočih se praznikih mestni avtobusi nekoliko spremenili vozni red. Avtobusi na progah številka 2, 7, 19, 50 in 52 sploh ne bodo vozili ne na božični dan, 25. decembra in niti v torek, 1. januarja, medtem ko bodo nočni avtobusi A, B, C in D začeli voziti ob 20.30.

Spremenjena bo proga avtobusa številka 3: s Ferlugov v Trst bo avtobus vozil po Ulici Commerciale, nazaj grede pa bo upošteval običajno progo. Linija 27, ki pelje mimo Milj in Starih Milj, bo občasno vozila po obvozu cesta za Lazaret - Lazaret - Sv. Florian. Pozorni bo treba biti tudi na nočno li-

nijo A: z Goldonijevega trga mimo Ferdinandaja proti Katinari bo vozil po običajni progi, medtem ko bo povezava med Goldonijevim trgom in Ulico Campi Elisi ukinjena. Nadomestile jo bodo vožnje linije D: avtobus bo na odseku Goldonijev trg - Ulica Cumanovo vozil po običajni progi, medtem ko bo na odseku Goldonijev trg - Campo Marzio prišlo do nekaterih sprememb; proti Campu Marziu bo avtobus sledil poti proge št. 9, nazaj pa po običajni poti.

V ponedeljek, 24. in 31. decembra bo v večernih urah prišlo do manjših sprememb. Za katero koli informacijo pa je na voljo zelena številka 800-016675.

**SSO** - Seja izvršnega odbora

## Pozdrav schengnu

Februarja Napolitano v Sloveniji

S pozdravom vstopu Slovenije v schengensko območje in posledičnemu padcu meje z Italijo je izvršni odbor Sveta slovenskih organizacij začel svoje zadnje zasedanje v letu 2007. Kot beremo v sporočilu za javnost, je predsednik dr. Drago Štoka izrazil posebno zadovoljstvo, da so krovne organizacije slovenske manjšine v Italiji in italijanske manjšine v Sloveniji med prvimi proslavile ta zgodovinski dogodek na mejnem prehodu Škofije, kjer je bila tudi osrednja proslava.

V nadaljevanju zasedanja je predsednik Štoka poročal o nedavnem obisku v Rimu skupaj s predsednikom SKGZ Rudijem Pavšičem. Glavni namen potovanja je bilo programsko in kadrovsko vprašanje znotraj državne radiotelevizije RAI glede oddaj, ki so namenjene slovenski narodni skupnosti. Stanje je namreč že več let nespremenjeno, kar pa bistveno vpliva na kvaliteto slovenskih programov. Danes je to vrzel potrebno nemudoma odpraviti, saj je tako stanje tudi v navzkrižju z zakonodajo, ki štiti pravice Slovencev v Italiji. Na srečanjih je oba predsednika spremljal vladni podtajnik Miloš Budin. Žal morata danes obe krovni organizaciji opravljati tudi neke vrste politično vlogo, glede na to, da je današnja zakonodajna doba prva, v kateri Slovenci nimamo svojega predstavnika v italijanskem parlamentu, ugotavlja SSO.

Pomembno je bilo srečanje s slovenskim kardinalom dr. Francem Rodetom, ki je pokazal posebno pozornost do problematik slovenske Cerkve v zamejstvu in izrazil upanje, da se bo s padcem mej okrepilo sodelovanje, kar bo v še posebno oporo slovenskim župnijam, zlasti v Benečiji, kjer je pomanjkanje duhovnih poklicev najbolj pereče. Prijetna in zanimiva pa sta bila tudi obiska pri slovenskem ambasadorju pri Svetem sedežu Ivanu Reberniku in veleposlaniku v Italiji Andreju Capudru. Slednji je najavil, da bo italijanski predsednik Giorgio Napolitano v mesecu februarju obiskal Slovenijo.

V tem obdobju sta SSO in SKGZ tudi opravila vrsto srečanj, na katerih je bilo obravnavano splošno organizacijsko stanje članic krovnih organizacij, ki je po pisanju SSO živo in se veliko dela. Pri tem pa so prišle v ospredje tudi nekatere problematike, vezane na uporabo sredstev, s katerimi članice razpolagajo.

Poročilo o poteku evroprojekta »Cristianità« je podal Sergij Pahor. Cilj projekta je ovrednotiti ljudsko marijansko pobožnost, ki se je v stoletnih obdobjih razvijala ob raznih Marijinih svetiščih vzdolž slovensko-italijanske meje, od Strunjana pa do Svetih Višarj.

Po kratki razpravi in poročilu po pokrajinah, kjer so spregovorili pokrajinski podpredsedniki ter obravnali delovanja konzult za Slovence na goriški Občini in Pokrajini, je izvršni odbor SSO še določil datum zasedanja deželnega sveta, ki bo 30. januarja 2008 v Devinu. Predsednik Štoka je sejo zaključil in voščil vsem članom izvršnega odbora SSO ter njihovim družinam blagoslovljen Božič in srečno novo leto 2008.

**MENINGITIS?**

## Sumljiv primer

V katinarski bolnišnici je včeraj umrl petinpetdesetletni bolničar, ki je služboval v koronejskem zaporu. Simptomi, ki so povzročili njegovo smrt, so iz kliničnega zornega kota podobni simptomom meningitisa. Sanitarni direktor tržaških bolnišnic Luca Lattuada pa je pojasnil: »Dokler ne bomo v ponedeljek dobili laboratorijskih analiz, ne moremo v nobenem primeru govoriti o meningitisu.« Trenutno ni razlogov za preplah in za širjenje govorice o epidemiji, prav tako pa tržaške žrtve za enkrat ni mogoče povezati z žrtvami meningitisa v Novi Gorici in Venetu. Bolniškemu osebju, ki je bilo v stiku s preminulim, so preventivno vseeno predpisali antibiotično terapijo.

Kot zanimivost naj pripišemo, da niso v Trstu v teku leta 2007 zabeležili nobenega primera meningitisa.

## SK BRDINA - Trening Lep smučarski vikend na koroški Osojščici-Gerlitzenu

Med prvim decembrskim prazničnim vikendom (8. in 9. decembra), so se mladi Brdinovi smučarji podali na smučišče v Gerlitzenu blizu Celovca, ki mu Korošci pravijo Osojščica. Gerlitzenu se nahaja na 1.911 m nadmorske višine, smučarske proge pa so primerne za smučarje vseh stopenj in okusov. Smučarski objekti so v najnovejšem stilu, več je tudi parkirišč in planinskih koč.

Društvena učiteljica sta vodila vsak svojo skupino. Ob zaključku dvodnevnega smučarskega vikenda sta bila oba zadovoljna z opravljenim delom, čeprav je vreme malo nagajalo. Prvi dan so nizki oblaki v jutranjih urah onemogočali vidljivost na progah, naslednjega dne pa je bilo v jutranjih urah tako mrzlo, da so morali smučarji pospešiti tempo smučanja, da bi se čim prej segreli.

Ob povratku so se iz kombija prikazali utrujeni, a nasmejani obrazi Brdinovih malčkov, ki so izrazili željo, da bi kmalu spet smučali na Osojščici-Gerlitzenu.







LITERARNE NAGRADE - Priznanje

# Marko Sosič z Balerino, Balerino predstavlja slovensko književnost v okviru nagrade Strega europeo



Marko Sosič

KROMA

Še en izreden uspeh za tržaškega pisatelja in režiserja Marka Sosiča. Njegovo delo Balerina, Balerina, ki je izšlo pri tržaški založbi Mladika, je bilo imenovano za najboljšo slovensko delo zadnjih desetih let, ki bo zastopalo slovensko literaturo v sklopu mednarodne nagrade Premio Strega europeo. Najprestižnejša italijanska literarna nagrada, ki sta jo leta 1947 ustanovila zakonca Maria in Goffredo Bellonci se je nekako v skladu s časom odprla tudi evropskemu prizorišču.

Sosičev roman, že nagrajen s priznanjem Premio Citta di Salo in nominiran tako za Kresnika, kot tudi za Prešernovo nagrado, bo maja 2008, v družbi drugih 24 romanov skupno 25 evropskih držav, tekmoval še za evropsko varianto nagrade Strega. V žiriji bo sedelo dvajset italijanskih pisateljev, ki so v preteklih letih prejeli Strego.

Balerina, kot je tudi povedal sam Sosič predstavlja dokaj izjemen pojav, ki kljub temu, da je izšla skoraj deset let od tega, še vedno žanje laskave ocene in uspehe.

Ljubljanska univerza je uvrstila ro-

man med obvezne tekste na fakulteti primerjalne književnosti, po prevodu v italijanščino, za katerega je poskrbela Darja Betocchi pa je prvi roman tržaškega avtorja mlajše generacije, naletel na izjemno zanimanje bralcev, predvsem ženske publike.

Malo a nadvse univerzalno zgodbo v fellinijevskem slogu, ki jo je na odrskih deskah izjemno interpretirala Lučka Počkaj, so pred nedavnim uvrstili tudi v seznam stotih najboljših slovanskih romanov, ki so izšli po padcu berlinskega zidu. Delno ali v celoti je bil preveden v francoščino, angleščino, hrvaščino, poljščino in ukrajinščino.

Slovenski literarni krogi so se za Sosičevo delo odločili predvsem zaradi univerzalnosti pripovedi, ki je seveda ambientirana v tržaško-slovenskem prostoru, a pripada istočasno brezmejnemu evropskemu teritoriju. Velik uspeh torej, ki je predvsem v času, ki ga doživljamo nekakšna dodana vrednost, saj je bilo izbrano ravno delo tržaškega, slovenskega pisatelja, da bo predstavljalo slovensko literaturo na evropski ravni. (Iga)

## Tradicionalni božični koncert v Štivanu

Tudi letos bo na Štefanovo v novi župnijski cerkvi sv. Janeza Krstnika v Štivanu, ki jo krasijo Černigojeve izpraskanice, tradicionalni, a vedno novi koncert božičnih pesmi, ki ga prirejajo devinski pevski zbori. Ob otroškem zboru Ladjica, ki ga vodi Marja Feinig, bo letos prvič samostojno nastopil mladinski zbor Ladja pod vodstvom Olge Tavčar. Svoj program pa so pripravile tudi pevke Ženskega zbora Devin, ki jih vodi Herman Antonič, ta bo vodil tudi mešani cerkveni zbor iz Devina, ki bo letos ponovno sodeloval po nekajletnem premoru. Na koncertu, ki se bo začel ob 17. uri, bo seveda nastopil tudi MoPZ Fantje izpod Grmade s svojim zborovodjem Ivom Kraljem, ki so med prvimi zbori na Tržaškem, ki so izvajali božične pesmi, saj so že leta 1969 organizirali prvi samostojni božični koncert, takrat še v Šempolaju. Letošnji koncert na Štefanovo pa bodo sklenili vsi sodelujoči zbori in prisotni v cerkvi z najbolj priljubljeno med božičnimi pesmimi Gruberjevo Sveto nočjo. Sam program pa se obeta kot zanimiv splet tradicionalnih in manj znanih božičnih pesmi.

## Glasbena matineja v dvorani Tripcovich

Tudi letos bo 26. decembra v dvorani Tripcovich ob 11.30 glasbena matineja, ki jo že tradicionalno prirejajo tržaška občina, Pokrajina Trst in Deželna FJK ob podpori COOP in Zadrugne kraške banke. Koncert je namenjen predvsem otrokom in družinam, na sporedu sta dve različici Živalskega pusta: najprej priljubljena in popularna lepljenka Saint-Saensa, nato sodobna verzija Bruna Morettija. S komorno zasedbo Camerata strumentale italiana, ki jo vodi Fabrizio Ficiur, bodo sodelovali lutkarji skupine Teatro del Trambusto in gledališki igralec Davide Calabrese. Vstop je prost.

## Obvestilo Občine Devin Nabrežina

Občane obveščajo, da bodo anagrafski in matični urad, tajništvo in protokol v ponedeljek, 24. in ponedeljek, 31. decembra v popoldanskih urah zaprti. V omenjenih dneh bodo omenjeni uradi odprti od 9. do 12. ure.

## Dolina: ločeno pobiranje odpadkov

Tehnični urad občine Dolina, Operativna enota za zunanje službe sporoča, da se bo v okviru službe za pobiranje ločenih odpadkov, v ponedeljek, 24. decembra izvedlo pobiranje stekla, plastike in pločevink v jutranjih urah v krajih: Boljunec in Gornji konec, popoldne pa v Dolini, medtem ko se bo papir in karton pobiralo zjutraj v krajih Frankovec in Žavljice ter popoldne v Ricmanjih in Logu. V četrtek, 27. decembra se bo izvedlo pobiranje stekla, plastike in pločevink v jutranjih urah v Krogljah in na področju obrtne cone, popoldan pa pri Domju, Lakotiču in Puljah, medtem ko se bo papir in karton pobiralo zjutraj v krajih: Prebeneg, Mačkolje, Krizpot in Mont, popoldne pa v krajih: Boršt, Zatrežec, Hrvati in Botač.

MILJE - Božična prireditev na COŠ Albina Bubniča

# V znamenju prijateljstva

Otroci so uprizorili igrico Gradimo prijateljstvo - Nastop šolskega zborčka z voščili staršem, bratcem in dedkom



Na prireditvi je nastopil tudi šolski zborček

KROMA

Božične prireditve se na naših šolah in v vrtcih v teh dneh kar vrstijo. Tako je tudi Celodnevna osnovna šola Albina Bubniča iz Milj 21. decembra v šolskih prostorih pripravila veselo predbožično praznovanje. Šolarji so se predstavili z igrico »Gradimo prijateljstvo«. Igrica pripoveduje o družini rjavih medvedkov, ki se zaradi klimatskih sprememb prebudi iz zimskega spanja. Tudi beli medvedki tavajo po svetu in iščejo hrano ter ohlajev. Obe družinici se srečata na jasi in spoznata, da le s kupnimi močmi lahko premostijo težave. Božično prireditev je popestril še šolski zborček, ki je pod vodstvom prof. Nede Sancin s pesmijo voščil staršem, babicam, dedkom in vsem na svetu vesel božič in srečno novo leto.

KULINARIKA - Repenc Gabrijel Ferluga pripravlja in prodaja štruklje v Ul. Carducci

# Košček Krasa v mestnem središču

V novem obratu Repen razmišljajo tudi o ponudbi drugih svežih pripravljenih jedi in prigrizkov - Do konca leta neprekinjeno odprtje

Pred kratkim je mladi Repenc Gabrijel Ferluga odprl v središču Trsta obrtni obrat, kjer pripravlja in prodaja slovite repenske štruklje. To je v Ulici Carducci št.8/c čisto blizu trgovine z oblačili Godina in galerije Cartesius, zraven trafike na križišču z Ulico Coroneo (na fotografskem posnetku je utrinek z odprtja). V teh »poschenskih« dneh se je še en košček Krasa odvalil v mesto ob morju.

Domiselni in pogumni mladenič se je po nekajletni izkušnji v čisto drugem poklicu (delal je za krajevno podjetje za izkope in prevoze), odločil za delo, ki ga veseli. Najprej se je izučil, kako se štruklji pripravljajo po starem repenskem receptu. Za zadnje praznovanje sv. Roka in Velikega šmarna na Tabru je npr. pomagal »vestalkam« starega izročila Grozdani, Ljubici, Mariji, Albini, Vanki in drugim vaščankam, tako da so med prazniki skuhalo in razprodali vsaj pettisoč porcij štrukljev.

Danes, ko se zmeraj več uveljavljajo stari pristni okusi in domači proizvodi, je podjetniš-

ka zamisel 23-letnega Repenca kar aktualna, osrednja in zelo prehodna lokacija pa bi morala tudi prispevati svoje. V obratu, ki se imenuje Repen in je okrašen s tradicionalno, a tudi inovativno kraško podobo, se ne mislijo ustaviti samo pri štrukljih in načrtujejo tudi druge sveže pripravljene jedi in prigrizke, a se o tem zaenkrat nočejo izraziti...

Štruklje je mogoče okusiti kar v obratu ali pa se jih lahko tudi odnese proč; za nakup celega štruklja je predviden popust. Obrat posluje do konca leta od 7.30 do 20.30 neprekinjeno. Za Božič, 26.december, 31.december in 1.januar pa dela po naročilu. Po novem letu pa bo zaprt ob nedeljah. Za informacije in naročila je na voljo številka mobilnega telefona 347-8692847, v kratkem bosta na voljo tudi spletna stran [www.repen.it](http://www.repen.it) in naslov elektronske pošte [info@repen.it](mailto:info@repen.it).

Slovensko deželno gospodarsko združenje res čestita iznajdljivosti in izvirnosti pobude ter članu Gabrijelu Ferlugi želi mnogo uspeha.

Davorin Devetak



Energy

vam želi...

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE





SKAVTI - Volčiči na obisku

# Krdelo črnih tačk obiskalo kmetijo Zidarič v Praprotnu



Prvo decembrsko soboto smo se volčiči in volkuljice Krdela črnih tačk ter nekateri starši zbrali v Praprotnu za poseben sestanek. Za popestritev mesečnega koledarja aktivnosti smo se odločili za obisk kmetije Daria Zidariča v Praprotnu. Prijazno nas je sprejela žena Sandra in nas popeljala na daljši ogled. Sprehodili smo se do hleva, v katerem so krave razdeljene glede na starost. Skupaj imajo približno 120 glav. Ogledali smo si notranjost hleva in se približali kravam, ki so z veseljem pojedle ponujeno seno. Od gospe smo izvedeli veliko novih in zanimivih stvari: da so krave frizijske pasme, da pijejo deževnico, ki jo zbirajo v velikih posodah, da z gnojem in gnojevko pognojijo travnike in da živino nakrmijo z mešanico, ki jo sami pripravijo, saj kupujejo samo osnovne surovine, kot so na primer rdeča pesa in koruza.

Vsi smo ostali presenečeni nad molžo, saj je slednja mehanizirana. Smešno se nam je zdelo dejstvo, da se krave kar same postavijo v vrsto, ko čutijo, da imajo veliko mleka in hočejo biti pomolzene. Pred leti so krave molzli dvakrat dnevno, in sicer ob 5. uri zjutraj in 17. uri popoldne, naposled pa so se odločili za strojno molžo, ker je ta enostavnejša in hitrejša. Zanimivo je videti, kako gre krava do stroja in ji ta najprej umije vmena, nato pa se začne molža. Po ceveh lahko opazujemo, kako se mleko izteka v posodo in prikazuje točne litre; stroj nas tudi opozarja koliko ur ni bila določena krava pomolzena.

Napotili smo se nato še do prostora, kjer izdelujejo mlečne izdelke. Potem ko smo si ogledali sirarski pribor in velik hladilnik, v katerem so mehki in trdi siri, smo se posedli okoli mize in z užitek pokusili sir, ki nam ga je postregla gospodinja.

Na koncu smo se vsi postavili v krog, se zahvalili za obisk in se poslovili z mislijo, da se bomo zopet videli na skupnem sestanku, ki bo v soboto, 15. decembra, od 14. do 17. ure v Finžgarjevem domu na Opčinah. Takrat bomo skupaj izdelali ročno delo in se ob bližajočih praznikih za trenutek zamislili ob pomenu le-teh. (met)

POKRAJINA TRST - V sodelovanju z Občino Dolina in združenjem Mila

# Božički obdarovali slovenske in italijanske vrtce v dolinski občini

V prejšnjih dneh so otroške vrtce s slovenskim in italijanskim jezikom, ki delujejo na ozemlju Občine Dolina, obiskali Božički. Dobri možje, ki v božičnem času imajo navado obdarovati otroke in odrasle, so za vsak vrtec posebej poskrbeli za dar, otroci pa so jih sprejeli s pesmijo. Gre za drugo izvedbo pobude Pokrajine Trst v sodelovanju z združenjem Mila, ki že nekaj let obiskuje otroke npr. v otroški bolnišnici Burlo Garofolo ali v zavetišču Fundacije Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin. Kot že rečeno, pa je tokrat že drugič, da pobuda poteka v vrtcih dolinske občine v sodelovanju s tamkajšnjo občinsko upravo. Božički so med drugim obiskali tako tudi vrtec Palčica v Ricmanjih, kjer sta se srečanja udeležila tudi pokrajinski svetnik Sandy Klun in dolinska odbornica za šolstvo Alenka Vazzi (na sliki).



REPEN - Obletnice

# Veselo praznovanje

Zbrali so se 35-letniki s Tržaškega - Čez pet let novo srečanje!



»Kolkor' kapljic tolko let...« je zadnelo (s podnapisom: »rata'v'mo stare«) v restavraciji pri Križmanu v Repnu v soboto, 17. novembra. Petintridesetletniki s tržaške pokrajine smo namreč praznovali skupaj obletnico. Bilo nas je kar 53 (številke se čarobno ponavljajo...), med temi smo nekateri obiskovali šolo skupaj, drugi smo si med seboj podajali žoge v športnih društvih,

nekateri se pa nismo poznali in zato je bila tudi ta lepa priložnost za nastanek novih prijateljstev. Zaigrala je tudi narodna in rock glasba tako, da so pogumnejši tudi zaplesali. Z nasmehom smo si obljubili, da bomo čez pet let organizirali spet skupno praznovanje okrogle obletnice! Bodoči 40 letniki ste torej vabljeni leta 2012!

Katja, Barbara in Katja

Polnočnice na Tržaškem

Na božično vigilijo se bodo slovenski verniki na Tržaškem zbrali pri tradicionalnih polnočnih mašah. Slednje bodo v okoliških župnijah na Krasu in v Bregu opolnoči, v mestnih oz. predmestnih župnijah pa v večernih urah. Tako bo v cerkvi Novega sv. Antona slovenska polnočnica že ob 20. uri, ob 22. uri pa bodo polnočnice v cerkvah v Škedenju, Rojanu ter pri sv. Vincenciju in sv. Barbari. Ob 22.15 bo polnočna maša pri Sv. Jakobu, edina polnočnica v Trstu, ki bo opolnoči, pa bo v stari cerkvi pri Sv. Ivanu.

Kot vsako leto, bo tudi letos Radio Trst A predvajal polnočnico v neposrednem prenosu, tokrat iz cerkve na Repentabru.

Morje na mizi v gostilni Spazzacamino

Po večeru, ki je bil posvečen Vesni Guštin ter pesniku in kantavtorju Giuseppeu Signorelliju, bo v ponedeljek, 24. decembra, ob 18. uri v tržaški gostilni All'Antico Spazzacamino v Ul. Settefontane 66 zadnje letošnje srečanje iz niza Trieste da gustare, ki ga prireja tržaško društvo Il pane e le rose, tokrat v sodelovanju z revijo Fuocoloro. Edi Kanzian bo vodil razgovor na temo "Morje na mizi, včeraj in danes v Trstu", ki ga bodo uvedli izvedenec za ribištvo trgovinske zbornice Mario Bussani, biolog Federico Grimm, Niko Tenze in mama Marija Majer iz kriške ribje restavracije La lampara ter predsednik društva Mare vivo Marino Vocci. Ob priložnosti bodo podelili nagrado All'Antico Spazzacamino Primu Rovisu za njegovo dobrodelno dejavnost. Za informacije: tel. 040 945160.

Praznični urniki občinskih muzejev

Odborništvu za kulturo sporoča, da bo večina občinskih muzejev v ponedeljek in torek zaprta. 24. decembra bosta odprta le Rižarna in razstava Privatni Strehler v Palači Gopcevič (v obeh primerih od 9. do 19. ure), ostali občinski muzeji pa bodo zaprti, tako kot tudi naslednjega dne (božič); vsi bodo ponovno odprti na Štefanovo (26. 12.). Zadnji dan v letu bo odprta samo Rižarna (9-19), prvega januarja pa bo tako kot vsi muzeji zaprti. In še zadnji januarski praznični datum - 6. januar: vsi občinski muzeji bodo odprti.

IN MEMORIAM - Bazovskemu kulturnemu delavcu Srečku Ražmu

# Občutem večer Srečku v spomin

Bil je skladatelj, dolgoletni organist in dirigent Pevskega društva Lipa - Posvetili so mu tudi koncert in razstavo



Lep večer zaslužnemu sovaščanu v spomin

KROMA

Občuten večer, posvečen spominu na Srečka Ražma, kulturnega delavca, skladatelja, dolgoletnega organista in dirigenta Pevskega društva Lipa v Bazovici, je prvo nedeljo v decembru navdušil srca sorodnikov, pevcev in vaščanov, ki so napolnili veliko dvorano Gospodarske zadruge v Bazovici.

Srečko Ražem se je rodil leta 1888 v Bazovici in se je že iz mladih let vsestransko udeleževal in boril za ohranitev slovenske besede. Iz ljubezni do svojega naroda je bil med fašizmom tudi večkrat aretiran in zaprt, okusil pa je tudi konfincijo. Vendar sta mu globoka ljubezen do lastnega naroda in vera v njegovo osvoboditev vlivali pogum in vedno novo upanje za boljši jutri. Srečko in vsi tedanji pevci Lipe so se zelo trudili, da bi slovenska pesem ne zamrla. Tudi v najhujših letih fašizma, ko je prefekt z odlokom prisilno razpustil zbor, so bili prepričani, da morajo kljubovati tej hudi represiji in vztrajati vse dokler ne bo slovenski narod spet svoboden.

Podroben življenjepis zaslužnega Bazovca sta nazorno podala domačina Saška Metlika in Rudi Žagar, domača zborna MPZ Lipa (pod vodstvom Tamare Ražem) in

MVS Lipa (pod taktirko Anastazije Purič) pa sta s nekaterimi skladbami še naknadno popestrila lep večer. Slavnostni govornik, Srečkov vnuk Iztok Pečar, je zelo občuteno obujanje družinskih spominov na pradedu primerjal z zamotanimi in težkimi odločitvami današnjega časa, kar je dalo prireditvi še poseben pečat. Zelo doživeta je bila tudi prvič izvedena skladba Drugačen večer, ki jo je na besedilo Aleksandra Furlana in melodijo skladatelja Adija Daneva zapel MPZ Lipa.

Danajšnjih mislih novoizvoljene predsednice društva SKD LIPA Tatjane Križmančič in zaslužne prosvetne delavke Magde Rebula, je sledilo odprtje lepe razstave, ki je ponazarjala bogato kulturo dediščino očeta Srečka, pa tudi deda Hrabroslava; vse do danes jo je skrbno hranila 92-letna hči Marija, ki jo je ob tej priložnosti izročila domačemu kulturnemu društvu. Njegovi odborniki so lahko iz zajetnega arhivskega materiala izluščili pomembne dokumente, stare slike, še nepoznane skladbe in pesmi ter ostale dragocenosti, ki vse bolj prepričljivo razkrivajo veličino in markantnost moža in kulturnega ustvarjalca Srečka Ražma.







**GODBENO DRUŠTVO »NABREŽINA«**  
vabi na  
**TRADICIONALNI KONCERT  
OB ZAKLJUČKU LETA**  
DANES, 23. DECEMBRA OB 17. URI  
V NABREŽINSKI OBČINSKI TELOVADNICI  
Gosta večera: Iztok Cergol in Martina Feri  
Sodelujejo učenci šol v občini

**DANES, 23. DECEMBRA 2007**  
**OB 12.00**  
**OB PADCU SCHENGENSKE MEJE  
ZDRAVICA V JAROVCAH**  
Zbirališče ob 10.30 pred spomenikom v Zgoniku.  
**OB 17.00**  
**V CERKVI SV. MIHAELA NADANGELA V ZGONIKU**  
KD RDEČA ZVEZDA v sodelovanju z ŽUPNIJO SV. MIHAELA iz Zgonika  
in pod pokroviteljstvom Občine Zgonik  
**BOŽIČNI KONCERT,**  
Nastopajo: oktet ODMEVI, MePZ J. GALLUS iz Trsta  
ter otroški zbor in mladinska skupina VESELA POMLAD z Opčin.

## Obvestila

**KMEČKA ZVEZA** obvešča, da so podružnice zaprte do 6. januarja 2008.

**KMEČKA ZVEZA** obvešča, da so uradi sedeža zaprti 24. in 31. decembra 2007.

**OBČINA DEVIN - NABREŽINA** sporoča občanom, da bo okence urada za stike z javnostjo zaprto zaradi božičnih praznikov od 24. decembra 2007 do 1. januarja 2008.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča, da bodo anagrafski in matični urad, tajništvo in protokol v ponedeljek, 24. in ponedeljek, 31. decembra v popoldanskih urah zaprti. V omenjenih dneh bodo omenjeni uradi odprti od 9.00 do 12.00.

**OBČINA REPENTABOR** obvešča, da bodo 24. in 31. decembra 2007 v popoldanskih urah uradi zaprti za javnost.

**OBČINA ZGONIK** obvešča, da bodo 24. in 31. decembra 2007 anagrafski urad, protokol in občinska knjižnica zaprti v popoldanskih urah.

**OBČINSKA KNJIŽNICA** v Boljuncu bo zaprta za božične praznike od 24. do 31. decembra 2007. Redno bo delovala z običajnim urnikom od srede, 2. januarja 2008 dalje.

**OBČINSKA KNJIŽNICA** v Nabrežini obvešča cenjene bralce, da bo zaprta za praznike od 24. decembra 2007 do 6. januarja 2008.

**ODSEK ZA ZGODOVINO PRI NŠK** bo zaprt od 24. do vključno 31. decembra letos.

**SLOVENSKI RAZISKOVALNI INŠTITUT** obvešča, da bodo uradi zaprti od 24. decembra 2007 do 4. januarja 2008.

**UPRAVA OBČINE DOLINA** obvešča, da bodo ob priliki božičnih in novoletnih praznikov občinski uradi zaprti v ponedeljek, 24. decembra 2007 popoldne in ponedeljek 31. decembra cel dan.

**ZDRUŽENJE AS.T.R.A.** - Dejavnosti Zdrženja za zdravljenje odvisnosti od alkohola AS.T.R.A. imajo že dalj časa namen opozarjati, informirati in preprečevati vsa tveganja, ki nastajajo kot posledica pre-

komernega uživanja alkohola. S tem v zvezi AS.T.R.A. obvešča, da nudi slovenska skupina PEGAZ vsem občanom pojasnila in to 15 minut pred pričetkom sestanka. Skupina PEGAZ se sestaja vsak ponedeljek od 18.30 do 20. ure na sedežu KD Rdeča Zvezda v Saležu, pod občinsko knjižnico.

**SLOVENSKI KULTURNI KLUB IN MOSP** razpisujeta ob dnevu slovenske kulture: »likovni, fotografski in literarni natečaj za mlade (do 30. leta starosti) iz zamejstva«. Tema in tehnika sta prosti. Kdor želi, lahko ustvarja na temo: »Kje domovina si?«. Dela morajo biti podpisana le s psevdonimom; ime, datum rojstva in tel. številka avtorja pa naj bodo v priloženi zaprti kuverti z istim psevdonimom. Dela lahko oddate v uradih Slovenske prosvete (pon.-pet., 9.-17.) ali po pošti: ul. Donizetti 3, 34133 Trst, do 31. januarja 2008. Literarne prispevke lahko pošljete na: rast\_mladika@hotmail.com. Razglasitev zmagovalcev in nagrajevanje bosta v ned., 10. februarja, večer.

**KZPMKIU GALEB** v sodelovanju z ZSKD, vabi osnovnošolske otroke na medpraznično zasneženo ustvarjalno delavnico, ki bo v petek, 28. decembra 2007 od 15. do 17. ure v Gregorčičevi dvorani v Trstu, ulica Sv. Franciška 20, pod mentorstvom Jane Pečar in Alenke Hrovatin. Informacije in prijave (udeležba je brezplačna) na tel. št. 3336291907.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** obvešča cenjene člane, da bodo uradi od 21. decembra 2007 od 10.30 dalje do 4. januarja 2008 zaprti. Ponovno vam bomo na razpolago od ponedeljka, 7. januarja 2008 dalje. Želimo vam prijetne zimске praznike.

**UPRAVA OBČINE REPENTABOR** vabi vse občane na Božičnico danes, 23. decembra 2007, ob 17. uri pred županstvom. To bo prijetna prilika, da se srečamo in si izmenjamo voščila. Nastopili bodo: otroški vrtec Anton Fakin, OŠ Alojz Gradniktroški, pevski zbor Zvonček, MePZ Repentabor in MoPZ Kraški dom. Otroci iz vrtca in osnovne šole so okrasili božično drevesce pred županstvom, ob katerem bo od 16. ure dalje potekala njihova prodajna razstava božičnih izdelkov.

**SKD F. PREŠEREN, DEKLIŠKA IN FANTOVSKA BOLJUNEC** obveščajo, da bodo obiskali starejše vaščane ob priliki tradicionalnega božičnega koledovanja, v ponedeljek, 24. decembra od 11. ure dalje.

**SKD F. PREŠEREN IN DEKLIŠKA BOLJUNEC** prireja »ŠTEFANOVANJE« v sredo, 26. decembra 2007: ob 14.30 - »lučanje« na Gorici; ob 18.00 - »Štefanovanje 2007« v občinskem gledališču »F. Prešeren« v Boljuncu, nastopajo domači Tamburaši pod taktirko E. Žerjela in domača gledališka skupina z veseloigro »Ideja stoletja« v režiji M. Švara.

**SLOVENSKO PASTORALNO SREDIŠČE** toplu vabi vse rojake iz Trsta na skupno obhajanje božične skrivnosti, ki bo v cerkvi Novega sv. Antona v sredo, 26. decembra ob 16. uri. Slovesno bogoslužje bo vodil koprski pomožni škof dr. Jurij Bizjak. Pri mašni daritvi bo sodeloval Zdrženje zbor ZCPZ pod vodstvom Edija Raceta. Na ogrele bo igral prof. Tomaž Simčič.

Otroški pevski zbor Slomšek in župnija Marije Magdalene iz BAZOVICE prireja  
danes, 23. decembra ob 17.00 uri v cerkvi  
dobrodelni koncert otroških in mladinskih zborov  
"PRIŽGI LUČKO UPANJA"  
Toplo Vabljeni!

Pod pokroviteljstvom Občine Dolina  
SKD „F. Prešeren“ in Dekliška Boljunc prireja  
„ŠTEFANOVANJE“  
v sredo, 26. decembra 2007  
Ob 14.30 „Lučanje“ na Gorici  
Ob 18.00 Tamburaški ansambel in Dramska skupina z veseloigro v narečju „Ideja stoletja“  
v občinskem gledališču »F. Prešeren« v Boljuncu

**TEPEŽNICA** Otroci bodo hodili po Gročani v petek, 28. decembra 2007, po ustaljeni navadi. S pesmijo bodo voščili domačinom ob božičnih praznikih in jim izročili voščilnice, ki so jih sami oblikovali v šoli.

**SOCIALNO SKRBTSTVO** občin Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ter Zadruga »La Quercia«, v sodelovanju s KR D »Dom Briščiki«, organizirajo v veliki dvorani zgoraj omenjenega društva, v Briščikih, št. 77 (Občina Zgonik), v soboto, 29. decembra 2007 ob 15.30, tekmovalje v risanju, ter ob 16.30 predvajanje risanke (v ital. jeziku): Boog & Elliot (86 min) za vse otroke vrtcev in osnovnih šol, bivaajoče v treh občinah. Vstop je prost... Vsi toplu vabljeni!

**O.N.A.V.** - Vsedrjavno združenje pokušalcev vina prireja tečaj degustacije, ki daje možnost pridobitve diplome uadnega pokušalca. Tečaj (18 lekcij) se bo začel 25. januarja in bo potekal ob sredah in petkih od 20.00 do 22.30 v športno kulturnem centru v Lonjerju. Vpisovanje vsak torek od 19.00 do 20.00. Za informacije kličite na tel. št. 333-4219540 ali 340-6294863; email: lucandek@tiscali.it.

## Prireditve

**RAZSTAVA CLAUDIE RAZA** bo na ogled v Bambičevi galeriji do 5. januarja 2008, od ponedeljka do petka, z naslednjimi urniki: 10.00 - 12.00 ter 17.00 - 19.00.

**ROCK FOLK BLUES COUNTRY SKUPINA** »božični band« prireja originalne božične koncerte 24. decembra v pubu Liverpool na Opčinah, 25. decembra v pubu Kantina v Sežani, 27. decembra v domu Igo Gruden v Nabrežini in 28. decembra v baru Clinton v Sežani.

**V NABREŽINSKI ŽUPNIJSKI DVORANI** bo od 25. decembra 2007 do 6. januarja 2008 na ogled tradicionalna razstava jaslic. Sodeluje gospa Vida Pecorini. Urnik: četrtek in sobota od 16. do 19. ure, nedelja in prazniki od 10. do 12. in od 16. do 19. ure. Možen je tudi ogled jaslic v cerkvi sv. Roka.

**PIHALNI ORKESTER KRAS IZ DOBERDOBA** prireja danes, 23. decembra 2007, ob 18. uri, »Božično novoletni koncert« v župnijski dvorani v Doberdobi. Toplu vabljeni!

**ŽUPNIJA REPENTABOR** bo ob 150. obletnici ustanovitve župnijedala na ogled zgodovinske listine in knjige vse od 16. stoletja naprej. Otvoritev razstave bo danes, 23. decembra 2007, ob 11.15, po nedeljski sveti maši. Restavratorski center Arhiva Slovenije je s pomočjo Urada za Slovence v zamejstvu restavriral najstarejše knjige in listine. Zato bo istočasno tudi predstavitev njihovega več kot 50-letnega dela na tem področju. Razstava bo odprta na vse praznične dni do vključno 6. januarja. Vabljeni!

**GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA** vabi na »tradicionalni koncert ob zaključku leta« danes, 23. decembra 2007, ob 17. uri, v nabrežinski občinski telovadnici. Gosta večera: Iztok Cergol in Martina Feri.

**KD FRAN VENTURINI** - Domjo vabi na Božičnico, ki bo danes, 23. decembra 2007 ob 17.30 v Kulturnem centru Anton Ukmar Miro pri Domju. Nastopili bodo otroški pevski zbor, mešani in moški zbor ter klavirske harmonike kulturnega društva Fran Venturini - Domjo.

**OBČINA ZGONIK IN KRAJEVNA DRUŠTVA** ter Občina Sežana in Razvojni Društvo Pliska vabijo ob padcu Schengenske meje danes, 23. decembra 2007, ob

12.00 na »Zdravico v Jarovcah«, kjer bo krajši kulturni program in družabnost ob toplem prigrizku. Zbirališče ob 10.30 pred spomenikom v Zgoniku.

**OPZ SLOMŠEK IN ŽUPNIJA MARIJA MAGDALENE** iz Bazovice prireja danes, 23. decembra, ob 17. uri v cerkvi dobrodelni koncert otroških in mladinskih zborov »Prižgi lučko upanja«. Nastopili bodo OPZ Slomšek iz Bazovice, OPZ OŠ iz Ilirske Bistrice, mladinska skupina Kraški Slavček iz Nabrežine in mladinski zbor Glasbene Maticice iz Trsta. Toplu vabljeni.

**SKD VESNA**, Slomškovo društvo in Rajonski svet za zahodni Kras prireajo Božični koncert. Nastopajo glasbeni ustvarjalci, otroški pevski zbor Friderik Baraga, cerkveni pevski zbor, ženski pevski zbor Vesna in moški pevski zbor Ig (Ljubljana). Koncert bo danes, 23. decembra ob 17. uri v župnijski cerkvi v Križu. Toplu vabljeni!

**ŽUPNIJSKA SKUPNOST IZ MAČKOLJ** in Slovensko prosvetno društvo Mačkolje vabita na tradicionalni koncert božičnih pesmi MePZ Mačkolje, ki bo v ponedeljek 24. decembra, ob 23.15, pred polnočnico, v župnijski cerkvi v Mačkoljah.

**ŽUPNIJA SV. JERNEJA AP. IN ME PZ SV. JERNEJ** vabita na BOŽIČNI KONCERT, ki bo v torek, 25. decembra, ob 18. uri v župnijski cerkvi na Opčinah. Sodelujejo: OPZ in MIDPS Vesela pomlad pod vodstvom Mire Fabjan, MoPZ Tabor pod vodstvom Mikele Šimac, MoPS in MePZ Sv. Jernej pod vodstvom Janka Bana. Božični misel bo podal Ivan Peterlin. Spored bo povezovala Urška Sinigoj. Prirčno vabljeni!

**GODBENO DRUŠTVO PROSEK** v sodelovanju z zahodnokraškimi rajonskim svetom vabi na tradicionalni koncert na Štefanovo v sredo, 26. decembra, ob 17. uri v športnem centru Ervatti pri Briščikih.

**MOŠKA VOKALNA SKUPINA LIPA** prireja tradicionalno Božičnico, ki bo v cerkvi Sv. Marije Magdalene v Bazovici v četrtek, 27. decembra 2007, ob 20. uri. Nastopali bodo oktet Odmevi iz Saleža, MePZ Adriatic iz Hrvatina in moška vokalna skupina Lipa iz Bazovice. Toplu vabljeni!

**V CERKVI SV. JERNEJA** na Opčinah bo v četrtek, 27. decembra, ob 20.30 KONCERT BOŽIČNIH PESMI EVROPSKIH NARODOV. Spored oblikujejo: ŽePS Stolničnega zbora iz Trsta (Cappella Civica di Trieste), ki jo vodi Marco Sofianopulo, in instrumentalisti Giorgio Marcossi - flavta, Vittoria Turello - harfa, Anna Marcossi - čelo. Toplu vabljeni!

**SILVESTROVANJE ALL INCLUSIVE** s skupino Mambo Kings in Magazzino commerciale, pod velikim ogrevanim šotorom v Briščikih, vstopnina 30.00 evrov all inclusive, vsa pijača in buffet gratis. Rezervacije in informacije: tel. 3465231127.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV** v sodelovanju z USCI vabi na niz koncertov v sklopu revije Nativitas: 3. januarja 2008, ob 20.00, »Novoletni koncert«, nastopajo MePZ Primorec (dir. Martina Feri), VS Grgar (dir. Andrej Filipič), MePZ Skala-Slovan (dir. Herman Antonič); Bocen, Cerkev Cristo Re, 5. januarja 2008, ob 20.45, »Božični koncert«, nastopajo MePZ Lipa (dir. Tamara Raseni), Zbor Castel Flavon di Bolzano (dir. Loris Bortolato); Milje, Stolnica, 6. januarja 2008, ob 15.00, »S pesmijo vam želimo...«, nastopata MoVS Lipa (dir. Anastazija Purič), Girotondo d'Arpe (dir. Tatiana Donis).

† Zapustila nas je naša draga

## Silva Daneu vd. Černe

Žalostno vest sporočajo

sin Sergij, snaha Nadia, vnuka Tanja in Dean ter ostalo sorodstvo.

Pogreb bo v petek, 28. decembra ob 13. uri iz mrtvašnice v ulici Costalunga v proseško cerkev.

Prosek, 23. decembra 2007  
Pogrebno podjetje Alabarda Općine

Ob smrti drage none izrekajo iskreno sožalje Tanji in svojem vsi pri Skladu Mitja Čuk

† Po kratki bolezni nas je zapustil naš dragi

## Boris Širca



Žaluojači

Alenka, mama Pavla, brat Stanko, sestra Milena, svakinja Irena z družinami ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v četrtek, 27. decembra ob 11. uri v vaški cerkvi v Mavhinjah. Namesto cvetja darujte v korist dobrodelnih organizacij.

Mavhinje, Nabrežina, Ilirska Bistrica, Križ, 23. decembra 2007

Pogrebno podjetje Alabarda Općine

## ZAHVALA

## Stefania Raccar por. Petaros

Iz srca se zahvaljujemo vsem, ki so nam na katerikoli način bili ob strani in počastili njen spomin.

Svojci

Boršt, 23. decembra 2007

24.12.2002 24.12.2007

## Boška Milič por. Kante

Spomin... edini cvet, ki ne ovne, edina luč, ki ne ugasne, edini, ki ostane nad vsem.

Svojci

Repnič, 23. december 2007

25.12.2002 25.12.2007

## Slavko Kalc



Spomin nate je vedno živ.

Sin Mitja z družino in sorodniki

Kontovel, 23. decembra 2007

**Sant'Anna**  
Impresa Trasporti Funebri

Pogrebno podjetje  
...v Trstu od leta 1908

**Devin Nabrežina**  
Nabrežina, 166  
Tel. 040/200342

**Trst**  
Ul. Torrebianca, 34  
Tel. 040/630696  
Ul. dell'Istria, 129  
Tel. 040/830120

Pogrebne storitve od 1450,00€





**SCHENGENSKA ŠIRITEV** - Praznovanje na Lokvici in pri Komarjih, kjer se je zbrala tisočglava množica

# Vasi z goriškega Krasa so brez mejnih pregrad bližje

Vstopu Slovenije v območje schengna so včeraj nazdravili na goriškem Krasu, kjer so se mejne pregrade ostro in globoko zarezale med sosednje vaške skupnosti in kjer so bile meje zaradi nočnega zaprtja malo-obmejnih prehodov do zadnjega velika ovira. Že ob 19. uri so se krajevni upravitelji skupaj s številnimi domačini iz vseh okoliških vasi zbrali pri mejnem prehodu na Lokvici. Tam je zapel zbor iz Opatjega sela, zaigrala je doberdobska godba Kras, med prisotnimi pa so bili župani Doberdoba, Sovodenj in Mirna Paolo Vizintin, Igor Petejan in Zlatko Martin Marušič ter doberdobski podžupan Nordio Gergolet, goriško pokrajinsko upravo pa so zastopali odbornika Marko Marinčič in Marino Visintin ter pokrajinski svetnik Marko Jarc. Iz povedanega je izstopala misel, da je bila meja na tem območju posebno boleča, saj je zarezala tudi v družine in ločila ozemlje, ki je bilo dotlej enotno.

Z Lokvice so se odpravili proti Jamljam, od koder je izpred spomenika padlim v NOB startala baklada proti Komarjem. Največ pohodnikov je bilo iz raznih vasi doberdobske občine, veliko pa jih je prišlo tudi iz Štivana, Medje vasi, z Vrha in drugih krajev. Istočasno so se z baklami v rokah odpravili na pot tudi iz Brestovice, dolgi koloni pohodnikov pa sta se srečali na mejnem prehodu med Klariči in Komarji. Kulturni program, ki so ga oblikovali domači glasbeniki, pevci, mladi in otroci, je potekal ob zgradbi, ki so jo uporabljali »varuhi« meje. Pred tisočglavo množico so nastopili moški zbor Jezero iz Doberdoba, ženski pevski zbor Brestovica in Sela na Krasu, plesna skupina Kremenjak iz Jamelj, kvintet Sotočje in solistka Milena Košuta, ki je zapela slovensko himno, medtem ko so italijansko himno zaigrali doberdobski godbeniki. Navdušujoč je bil nastop združenega otroškega pevskega zbora, ki so ga sestavljali otroci iz Jamelj, Brestovice in s Sel. Mladi pevci in pevke so se na nastop pripravili z dvema skupnima vajama, med katerima so se spoznali, odprava mejnih pregrad pa bo nedvomno omogočila, da bodo v prihodnosti še z večjo lahkoto gojili prijateljske stike. Med udeleženci so izstopali tudi predstavniki karabinerjev, italijanske finančne straže in slovenske policije, ob njih pa še člani tržiške sekcije upokojenih finančnih stražnikov s svojim praporom. V njihovem imenu je z odra spregovoril Giorgio Miccoli in obudil nekaj spominov na delo, ki so ga tam opravljali. Prisotne so nagovorili župani iz Doberdoba Paolo Vizintin, iz Mirna-Kostanjevice Zlatko Marušič in iz Komna Uroš Slamič, ki so si bili enotni, da bodo Kraševci z odpravo mejnih pregrad lahko zadihali s polnimi pljuči. Meja je namreč dolga leta ovirala stike med ljudmi, onesposabljalala je tudi gospodarske dejavnosti. Po nagovorih in kulturnem programu se je večer nadaljeval v znamenju veselega druženja in dobre volje. Bil je pravi ljudski praznik, množičen in podoben tistim, ki so jih v Brestovici prirejali pred razmejitvijo in na katere so zahajali prebivalci iz vseh okoliških krajev. Sinoči so tik ob mejniku na slovenski strani odkrili tudi tablo iz kraškega kamna z napisom: Odprti v Evropi, zazrti v razvoj. (dr)

Krajevni upravitelji in množica ljudi pri Komarjih (zgoraj), baklada in zborček otrok iz treh vasi (spodaj)

BUMBACA



## Med Krasom in Sočo

Skupno praznovanje ob padcu schengenske meje bo danes v sprejemnem centru Gradina v Doberdobi in v Temnici na Krasu. Ob 10. uri bo na Gradini zadruga Rogos odprla tržnico obrtniških izdelkov, ob 11. uri pa bodo pozdravni nagovori, ki jih bo sta popestrila nastop zbora Starši ensemble pod vodstvom Silvie Pierotti in branje odlomkov iz knjige Priopovedovati o meji. Ob 11.45 bodo predstavili čezmejni evropski projekt Zgodovinske poti med Krasom in Sočo, hkrati pa bodo tudi predvajali posnetke o zadnjih trenutkih meje. Ob 13. uri bo sledil odhod v Temnico, kjer bo ob 13.30 voden ogled vasi, ob 14. uri pa odprtje turistično-informacijskega centra in kulturni program. Dogodek prirejajo občine Miren-Kostanjevica, Komen, Sovodenj in Doberdob ter goriška pokrajina.



**APT**  
AZIENDA PROVINCIALE TRASPORTI S.P.A.

Pokrajinsko  
Prevozno  
Podjetje APT  
vošči vsem  
Veseli Božič in  
srečno Novo leto

**BCC**  
CREDITO COOPERATIVO

Cassa Rurale ed Artigiana  
di Lucinico Farra e Capriva



*Iskrena voščila*

Zadružna kreditna banka iz Ločnika, Fare in Koprivnega: Glavni sedež in bančno okence v Ločniku  
Podružnice: Fara ob Soči • Koprivno • Gorica - Center • Gorica - Sv. Rok • Gorica - Stražice • Krmin • Gradišče • Mariano • Romans





GORICA - Notranji minister Amato s podtajnikom Budinom na občini in pri Rdeči hiši

# »Padec meje zacelil rano, ljudje so jo prvi presegle«

Z Brulcem šaljivo o novogoriških igralnicah - Mešane policijske patrulje ne več na meji, temveč na teritoriju

Na Goriškem so ljudje že pred časom presegle mejo. Njen fizični umik je nastopil ob zaključku tega procesa. Tukajšnji ljudje so jo torej prvi odstranili, nazadnje je to stori la še Evropa. To je včeraj na goriškem županstvu izrekel italijanski notranji minister Giuliano Amato in sam utemeljil svoj kratki obisk: »Nastanek meje na Goriškem je eno izmed najbolj bolečih poglavij italijanske preteklosti. Meja je razklala mesto in tukajšnje skupnost ljudi. Zato je Gorica najbolj naraven kraj, kjer lahko praznično obeležimo njen padec.« Minister si je prišel na lastne oči ogledat goriško mejo in ga je včeraj pri Rdeči hiši, na italijanski strani, pričakal novogoriški župan Mirko Brulc, ki je pred vladnim gostom poudaril odlično sodelovanje med mes toma. Iz njunega pogovora zasluži omembo Amatova šaljiva pripomba, da je vstopu Slo venije oporekal le beneški župan Cacciari; na našal se je na beneško igralnico, ki novogo riško igralništvo doživlja kot grožnjo. »No va Gorica pa nima le igralnice, a še veliko dru gega,« je odvrnil Brulc.

Amato je vstopil v goriško občinsko stavbo okrog 13.20. Pri vhodu ga je sprejel župan Ettore Romano in ga pospremil v re prezentančno dvorano v prvem nadstropju. Ministra so spremljali vladni podtajnik Mi loš Budin, svetovalec za evropske zadeve pri vladnem predsedstvu Sandro Gozzi, pred sednik deželne vlade Riccardo Illy, njegov od bornik Roberto Antonaz in goriški prefekt Roberto De Lorenzo. Ob županu pa so ob činsko upravo zastopali člani njegovega od

bora in načelniki svetniških skupin večine in opozicije; prišel je tudi predsednik slovenske konzulte pri goriški občini Ivo Cotič. Tu je Romoli opozoril Amata na vprašanje varnos ti po padcu meje in poudaril svojo zahtevo, naj policisti, ki so bili pristojni za varovanje italijansko-slovenske meje, ostanejo na Go riškem, saj so si tu uredili dom in ustvarili družino. Romoli je dodal, da je notranje mi nistrstvo že osvojilo zahtevo in da 79 agen tov mejne policije ne bo premeščenih. Žu pan pa je včeraj dodatno vprašal, naj bodo policisti dodeljeni nadzoru teritorija in naj jih ne preusmerijo v center za priseljence CPT, od koder naj bi nameravali premestiti agen te iz Padove. Minister je svoje besede name nil zgodovinskemu dogodku padca schen genske meje. »V tukajšnji skupnost je zare zala boleča meja. Bila je posledica dogajanja, ki je presegalo voljo tukajšnjih ljudi. Danes je tega konec in se bo ta rana zacelila. Lepo bo vrniti se čez čas v Gorico in kakor v Ber linu iskati sledove meje, ki ne bodo več vi dni,« je zaključil minister in v občinsko knji go častnih gostov zapisal: »V spomin na iz redni dan, ko je meja padla. Z ljubeznijo za Gorico.« Župan mu je izročil v dar medaljo, ki je bila izdana ob tisočletnici mesta in ste clenico vina posesti Jermann »Vecchia con tea - Stara grofija«; ministru je pojasnil, da je vino nastalo iz slovenskega in italijanske ga grozdja, pri čemer je Amato pripomnil: »Schengensko vino, torej.« Z občine so vlad no delegacijo pospreмили na Rdečo hišo. Tu sta ministra pozdravila Brulc in načelnica



Minister Amato z županoma Brulcem in Romolijem pri Rdeči hiši

BUMBACA

upravne enote Bojana Kompore. Amato je pred Brulcem ponovil misel, da sta tukajšnji skupnosti že pred časom presegle mejo in da je politika prišla zadnja na vrsto. »S Sloveni jo imamo odlične odnose, problem, ki naj bi ga Nova Gorica predstavljala, pa vidi samo župan Cacciari. Dobro ste me razumeli,« je šaljivo namignil minister in dodal, da pa la hko vsakdo svobodno odloča, kje bo igral, ker to sodi v logiko konkurence med mestoma na istem ozemlju. »Kar se mene tiče, vesel sem, ker bodo hribi spet povezani z morjem,« je dejal minister. »Poleg casinoja imamo še mnogo drugih lepot,« ga je popravil Brulc, Amato pa dodal: »Saj vem, samo Cacciari vi di v Novi Gorici izključno igralnico.«

Ob Amatu je k Rdeči hiši prišel tudi ge neralni poveljnik italijanske policije Antonio Manganelli. Na mejni črti se je srečal z Ev genom Govekarjem, vodjo novogoriškega sektorja uniformirane policije, in Milovanom Ipavcem, vodjo kriminalistov. Izmenjali so si vljudnostne besede, ob robu srečanja pa je Manganelli povedal, da po umiku policistov z meje bodo okrepili nadzor nad teritorijem. Ipavec pa je poudaril, da podlaga za nadgrad njo dosedanjega dobrega sodelovanja poli cij je dogovor, ki sta ga podpisala notranja mi nistra Italije in Slovenije. Postati bo moral čimprej operativen, predvideva pa tudi mož nost mešanih patrulj na teritoriju, je poja snil. To pomeni, da bomo lahko opazili slo venske policiste z italijanskimi kolegi na go riških ulicah ter seveda, nasprotno, ene in druge po slovenskih cestah. (ide)

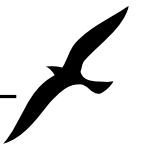
# KB 1909

Società finanziaria per azioni  
Finančna delniška družba

*Želimo Vam  
abito svetlih trenutkov  
ob prihajajočih praznikih*







PEČ-MIREN - Preko petsto udeležencev na pohodu v organizaciji goriške pokrajine in občin

# Prižgali kres in »sežgali« mejo, cesta ob Vipavi spet prehodna

Na Mirenskem gradu so ljudi nagovorili predsednik Gherghetta ter župani Marušič, Petejan in Vizintin

Lepo je bilo. V tej kratki trditvi, ki je povzela po ponarodeli slovenski pesmi, bi lahko strnili uspelo družabno-rekreacijsko prireditev, ki so jo priredili na območju med občinama Sovodnje in Miren-Kostanjevica. Šlo je za nočni pohod z baklami, ki se ga je nad vsemi pričakovani udeležilo res veliko ljudi. Odzvalo se je kakih petsto ljubiteljev tovrstnih prireditev, pa tudi ljudi, ki so s svojo prisotnostjo želeli izpričati trdno željo, da je meja končno postala le zgodovinski podatek. Nosilec množičnega praznika je bila goriška pokrajinska uprava, ki je k sodelovanju povabila še občine Sovodnje, Miren-Kostanjevica in Doberdob. Za vse, kar je pri tako množični prireditvi potrebno, pa so poskrbela društva in ljudje s Peči, iz Rupe, Gabrij, Sovodenj in Mirna. Koordinacija pripravljalnega in organizacijskega dela je bila zaupana Aldu Ruplu. Kot rečeno je pobuda naletela na izjemen odziv pri ljudeh dobre volje z obeh strani meje, politično pomembnost trenutka pa je potrjevala prisotnost številnih osebnosti z obeh strani meje. Pohoda so se udeležili predsednik goriške pokrajine Enrico Gherghetta ter odborniki Roberta Demartin, Marko Marušič, Maurizio Di Matteo, Sara Vito in Marino Visintin. Prisotni so bili župani iz Mirna-Kostanjevice Zlatko Martin Marušič, iz Doberdoba Paolo Vizintin in iz Sovodenj Igor Petejan.

Zbirališče udeležencev je bilo na kotalkališču kotalkarskega društva Vipava na Peči, kjer so udeleženci prejeli baklo, nato pa je točno ob 20. uri bil dan znak za odhod. Dolga kača lučk se je razpotegnila v skoraj kilometer dolgo vrsto, ki se je ob res dobrih varnostnih ukrepih karabinjerjev in policistov vila od Peči, skozi Rupo in preko mosta prek

Vipave do stare pokrajinske ceste, ki je še do sredine tridesetih let prejšnjega stoletja predstavljala glavno prometno žilo iz Gorice v Trst. Do pred par dnevi je pot služila le za potrebe kmečkega značaja in prevoza lesa iz gozdnatih pobočij griča Nadlogem in jo je meja prekinila pred prvimi hišami Pr' Grabcu v Mirnu. Pokrajinska uprava je poskrbela, da so v prejšnjih dneh ceste očistili, razširili in tlakovali. Točno na meji so Rupenci in Mirenci pripravili velik kres, ki so ga prisotni upravitelji prižgali ob prihodu pohoda. S tem so želeli simbolično zažgati mejo in vse tisto, kar je predstavljala. Pohodniki so nato nadaljevali pot skozi južni del Mirna in se povzpeli na Mirenski grad, kjer jih je čakalo krepčilo in kratek kulturni program z združenima pevskima zboroma iz Mirna in z Opatjega sela. O pomenu zgodovinskega dne, ki je končno odstranil zakoličene pregrade, so spregovorili župani Marušič, Petejan in Vizintin ter predsednik pokrajine Gherghetta. Del pohodnikov se je vrnil v dolino, ljubitelji petja pa so v cerkvi na Mirenskem gradu lahko sledili res odličnemu nastopu pevske skupine Musicum iz Gorice. Pevci so za to priložnost pripravili program polifonskih in renesančnih pesmi, ki so se dobro vklopile v praznični padca meje; odražale pa so tudi božični čas. Po povratku z Mirenskega grada je bil udeležencem na voljo stokilski prašič, ki so ga Rupenci in Mirenci spekli na ražnju. Na voljo so bile tudi druge dobrote, tako da je bilo kljub sedmim stopinjam pod ničlo vzdušje prijetno in veselo. Drugače tudi ni moglo biti, saj se od četrtega sosedje lahko svobodneje gibajo in se obiskujejo ob kateri koli uri. Po asfaltu, po stezah, po Vipavi s čolnom ali kar čez polja, če jim bo to zljubilo. (vip)

Občinski in pokrajinski upravitelji, Roberta Demartin, Igor Petejan, Enrico Gherghetta, Paolo Vizintin, Sara Vito in Zlatko Martin Marušič, prižigajo kres, ki je zagorel ob meji sredi prazničnega navdušenja

BUMBACA



BRDA - Pohod ob odprti meji

## Po nekdanjih poteh graničarjev



Start pohodnikov z nekdanjega mejnega prehoda Neblo

FOTO N.N.

V okviru schengenskih praznovanj je Vinoteka Brda v sodelovanju s tamkajšnjim planinskim društvom in pod pokroviteljstvom občine Brda včeraj organizirala pohod ob odprti meji od nekdanjega mednarodnega mejnega prehoda Neblo do mejnega prehoda za dvolastnike Valerišče. Udeležilo se ga je slabih petdeset pohodnikov. Prevladovali so Brinci s slovenske strani meje, organizatorje pa je prijetno presenetilo število udeležencev iz Ljubljane, od koder je prišlo več pohodnikov kot iz Italije.

Na zbornem mestu je bilo ob devetih zjutraj, ko je bil predviden začetek pohoda, še precej mrzlo in vsi, ki so prišli, so komaj čakali, da se podajo na pot. Slednja jih je najprej popeljala do reke Reke, potem se je vzpela proti Fojani in se nato spustila v dolino Fedriha. Potekala je v glavnem ob potokih, skozi gozd, po poteh, ki so jih nekdanji uporabljali graničarji. Po uri in pol hoje so se pohodniki ustavili na medenem zajtrku pri čebela-

rju Oskarju Kristančiču s Plešivega. Od tam naprej se je pot dvigala in spuščala do Ceglega in naprej mimo Grediča do Prevala. Naslednji postanek je sledil na koncu Vipolž, na domačiji tik ob meji, kjer so pohodnikom pripravili degustacijo vina. Pokušini je sledilo vzpenjanje proti Jazbinam in še zadnji odsek do Valerišča.

Med pohodom je ves čas tekla beseda o meji, vodniki in udeleženci pa so povedali tudi marsikatero zanimivo zgodbo na to temo. Šli so tudi mimo hiše, ki jo je meja razpolovila, tako da je ostal en del na slovenski, drugi pa na italijanski strani meje. Organizatorji so udeležence pozvali tudi k fotografiranju utrinkov s pohoda, saj bodo najboljši posnetki nagrajeni. Pohod ob odprti meji se je zaključil na domačiji pri Blaževih, kjer so pohodnikom postregli s toplo, času primerno hrano, od tam pa so udeležence z avtobusom odpeljali nazaj na izhodišče. **Nace Novak**

PODSABOTIN - Schengensko srečanje na nikogaršnji zemlji

## Nič več ločeni v isti dolini

Štmarvci in Podsabotinci oživljajo vezi, ki jih je pred šestdesetimi leti pretrgala meja

Padec meje so v četrtek s pristrčno in spontano prireditvijo proslavili tudi na kmečkem mejnem prehodu pri Podsabotinu v dolini Pevmice. Zbralo se je veliko ljudi, ki so z udeležbo izpričali, da nečje več vsiljenih pregrad, ki so celih šestdeset let ločevali ljudi. Mejna ovira je v tem delu Goriške bila še posebno kruta do krajevnega prebivalstva, saj je s svojo neprepustnostjo čez noč razdvojila prijatelje, sosedo in družinske člane. Uvedba prepustnic je to nelagodje nekoliko omilila, vendar še zdaleč ne toliko, da bi ločeni območji iste doline rasli in se razvijali po skupnih razvojnih merilih in v sozvočju s sosedi. V tem oziru je posebno nastradal Podsabotin, ki je bil do odprtja sabotinske ceste leta 1985 odrezan od prometnih povezav in brez sleherne možnosti za izhod iz slepe ulice. Vsi ti pogledi z očitnimi znaki olajšanja so prišli do izraza med zelo občutenim ljudskim srečanjem na nekdanji »nikogaršnji« zemlji med zapornicami, ki sta končno odromali v ropotarnico zgodovine. Da je vse potekalo v najboljšem redu, so poskrbeli člani kulturnega društva Sabotin iz Štmarva, ki so s pomočjo agregata razsvetlili prizorišče, vsem prisotnim so nudili čaj in kuhano vino, mize pa so bile bogato obložene. Veliko dobrot so prinesli tudi Podsabotinci, ki so se srečanja množično udeležili.

Pokroviteljstvo nad dogodkom sta prevzela krajevni svet za Pevmo, Štmarver in Oslavje ter vaška skupnost Podsabotin, Hum in Snežatno. Po pevskem uvodu štmarvskega moškega zbora so priložnostne misli in želje po utrditvi prijateljskih vezi izrekli predsednik krajevnega sveta Lovrenc Persoglia, predstavnik Podsabotincev Ivan Jeričijo ter predsednik društva Sabotin Jordan Figheli. Posebno zanimivo je bilo pričevanje Nastje Valentinčič, ki ima hišo prav na meji in je na lastni koži doživljala vse dogajanje na sicer zakotnem, toda kar dobro uporabljenem mejnem prehodu. Srečanja se je udeležil tudi duhovnik Alessio Stasi, ki je izrazil željo, da bi nasilje nikoli več ne ločevalo ljudi. Svoj poseg je zaključil z voščili vsem ljudem dobre volje. Petje, zvoki harmonike in zdravice so poskrbele, da je bilo kljub surovemu mrazu vzdušje nad vse veselo. (vip)



Med prepevanjem na prazničnem prizorišču

FOTO VIP

## ŠTANDREŽ - Kmalu po odkritju »Schengenski« mozaik pomazan

Na predvečer schengenske noči, v četrtek, je na zunanjem zidu svoje hiše odkril mozaik, ki ga je sam izdelal in ga posvetil osvoboditvi izpod jarma vsakršnega suženjstva. Vendar ga je neznan roka že pomazala. Pod krinko noči seveda, kakor se spodobi za potuhnjence.

Mozaik je delo goriškega likovnega ustvarjalca Giannija Marega. Izdelal ga je na zidu svoje hiše, ki gleda na ulico, v neposredni bližini glavnega trga v Štandrežu. »Je sicer zasebna stvar, a želim z njim nagovarjati vsakogar,« nam je včeraj povedal Marega in pojasnil, da je na njem upodobil Kras, surovost in hkrati lepoto kraškega okolja. Ob mo-

zaik je pripisal misel, namenjeno svobodnemu človeku, ki ni utjet v spone ideologij in religij, ignorance in človeške bendarije. S takšno potezo je obeležil padec schengenske meje, z umetniško gesto pa je hotel pometati še z vsemi ostalimi mejami in omejitvami, ki ločujejo ljudi in so vir vsakega nasilja. Ni minil dan, pa se je nad njegovim delom že znesel nekdo, ki uteleša ravno to, kar je hotel likovnik ožigosati. Mozaik je neznanec pomazal s črnim sprejem. Iz prizadetosti se je Marega po včerajšnjem odkritju obrnil na predsednika štandreškega rajonskega sveta Mariana Brescio. Sam bo poskušal očistiti mozaik madeža.





ŠTEVERJAN - Odprtje muzeja Brincelj pospremili z likovnim natečajem

# S kmečko kulturo prednikov seznanjajo tudi najmlajše

Odziv nad pričakovanji - Števerjancem so se pridružili otroci iz Pevme in s Plešivega



Med nagrajevanjem

BUMBACA

V prostorih kulturnega društva Briški grič so v petek podelili nagrade v okviru likovnega natečaja z naslovom Kako je bilo živeti nekoč. Le-ta je potekal ob odprtju muzeja kmečke kulture Brincelj. Odprli so ga pred dvema tednoma v zgornjih prostorih društvenega sedeža, kjer ponujajo na ogled predmete in fotografije iz polpretekla zgodovine Goriških Brd.

Da bi kmečko kulturo prednikov približali tudi najmlajšim, so si člani Briškega griča zamislili likovni natečaj in k sodelovanju povabili otroke iz osnovnih šol v Števerjanu, Pevmi in na Plešivem. Nanj se je odzvalo skupno 61 otrok, in sicer vseh pet razredov osnovne šole Alojz Gradnik iz Števerjana, tretji, četrti in peti razred osnovne šole Josip Abram iz Pevme ter ravno tako tretji, četrti in peti razred osnovne šole Ludvik Zorzut s Plešivega. Iz otroških izdelkov je izstopala velika domišljija, v mnogih primerih tudi kakovostna risarska tehnika in dobršna mera iznajdljivosti. Ker je šlo za nagradni natečaj, so risbe ocenili in sestavili lestvico najboljših. Žirijo so sestavljali domači likovni umetnik Vladimir

Klanjšček, pedagoginja in bivša šolska ravnateljica Nataša Paulin ter vsestranski kulturni delavec Aldo Rupel. Pri pregledovanju otroških del so ocenjevalci upoštevali zlasti vsebino in tehniko. Naloga je bila zahtevna, saj so se vsi otroci izkazali. Ker pa je že morala opraviti izbiro, je žirija ocenila, da so prve tri najboljše izdelke prispevali števerjanski osnovnošolec Matej Hlede, ki je zasedel tretje mesto, Sonja Vogrič iz pevmske osnovne šole, ki je pristala na drugem mestu, in Roberta Saunig, ki obiskuje šolo na Plešivem in je osvojila prvo mesto. Vsi izdelki so bili vredni pohvale, zato so se pri društvu odločili, da nagradijo vse otroke. Podelili so jim priznanje za sodelovanje na natečaju. Za uspešno pobudo izrekajo člani Briškega griča posebno zahvalo učiteljem in mentorjem, ki so otrokom sledili in jih pripravili na natečaj. Organizatorji so bili namreč posebej presenečeni nad tolikšnim odzivom otrok, ki ga niso pričakovali. Števerjanski večer je zaokrožil nastop otroškega zbora Sabotin iz Štmavra pod vodstvom Nadje Kovic, zaključili pa so ga s prazničnimi voščili.

ETNOGRAFIJA - Šege in navade

## Vogričeve Drobtinice v Doberdobo

Vogrič vpisuje posvetila v svojo knjigo med doberdobskim večerom

BUMBACA



Na sedežu kulturnega društva Jezero je v ponedeljek potekala predstavitev knjige Zdenka Vogriča Drobtinice iz goriških šeg in navad. Po Gorici, Pevmi, Števerjanu in Sovodnjah je prišel na vrsto Doberdob, kar kaže po eni strani na organizacijski napor - knjig ni dovolj napisati in izdati, potrebno jih tudi tržiti -, na drugi pa zanimanje za etnografske vsebine, ki jih knjiga obravnava. Tokrat je avtorja spremljal in predstavil Aldo Rupel v vlogi zastopnika ZSKD, ki je sodelovala pri izdaji knjige.

Po kratkem Ruplovem uvodu o pogledih in dogajanjih na področju etnografije pri nas, se je Zdenko Vogrič posvetil prvenstveno navadam sedanjega letnega časa in z njim povezanimi običajem; nadaljeval je z izvorom poimenovanj posameznih mesecev v letu in se nato posvetil pustnim šegam na splošno in doberdobskim posebej.

Udeležencev predstavitev ni bilo mnogo, a malokrat se pripeti, da bi se po uvodnem poročanju razvila ne le za-

nimiva, temveč tudi tako poglobljena razprava, kot se je tokrat. Pravzaprav je bil to nekakšen debatten krožek, ki je v skoraj treh urah razgovora načel in iskal razlage za stare in manj stare ter nove pojave s področja etnografije in antropologije, vključno s pojavi kiča in samovsečnega obnavljanja nekaterih navad v Sloveniji, ki morda dišijo po nekakšnem ideologiziranju domačijstva, kaže pa se na primer v naslavljanju TV oddaj vrste Polka majolka. Eno je ohranjanje in razvijanje občutene ljudske navade, drugo je muzejski sprevod obrti, ki so izumrle že pred pol stoletja. Eno je soudeležba v dogajanju vseh, vključno z gledalci, drugo spektakel skupin, ki jih publika dojemata kot zadolžene, da jim nudijo, kdo ve kaj, medtem ko sama ne zaploska niti enkrat z rokama, kaj šele, da bi se vključila. Skratka, modro bi bilo ločiti ljudsko navado od »spomina na ljudsko navado« s sprenevedanjem, da je to drugo na primer znak trdoživosti neke skupnosti. (ar)

Družba IRIS obvešča

Družba IRIS obvešča, da bo jutri in v ponedeljek, 31. decembra, med 8.30 in 12. uro odprto samo okence v ulici Sant' Ambrogio v Trzicu; isti urnik bo veljal tudi za blagajno za plačilo parkirnin v ulici IX agosto v Gorici. Družba IRIS ne bo odvažala odpadkov v torek in sredo, 25. in 26. decembra, in v torek, 1. januarja. Ekološki otok v Moraru bo jutri in 31. decembra odprt med 8. in 12. uro. Ekološki otoki v Gorici bodo odprti 24. in 31. decembra med 10. in 16. uro, v četrtek, 27. decembra, in v sredo, 2. januarja, pa med 8. in 20. uro.

Kremenjakova božičnica

Jamelsko društvo Kremenjak prireja danes ob 18. uri božičnico, ki bo potekala v večnamenskem kulturnem centru v Jamljah. Pri prazničnem programu bodo sodelovali gojenci oddelka za zabavno glasbo in jazz pri Glasbeni matici, dalje jamelski otroci, pesni skupini Kremenjak, otroški pevski zbor Kremenjak in moška vokalna skupina Sraka.

Posnetki goriške meje

Na sedežu dvojezične revije Isonzo Soča v ulici Sv. Ivana v Gorici si bo mogoče ogledati razstavo z naslovom »Oltre il confine« - Čez mejo le še od 27. do 29. decembra, in sicer med 10.45 in 12.15 ter med 16. in 18. uro. Gre za zelo zanimiv fotografski prikaz dogajanja na goriški meji; kronološko so dokumentirani ključni dogodki od povojnega obdobja do danes.

Štefanovanje v Doberdobo

V agriturizmu Kovač v Doberdobo bo v sredo, 26. decembra, 6. Mega štefanovanje. Ob 20. uri bo večerja, od 22. ure dalje pa bo zabava ob glasbi, za katero bosta skrbela harmonikar Štefan Nanut in DJ Pezulich; za večerjo je priporočljiva rezervacija na telefonski številki 0481-78125. Pri organizaciji večera sodeluje Mladinski odsek kulturnega društva Jezero.

Okrnjen urnik univerze

Goriški sedež Videmske univerze bo v četrtek in petek, 27. in 28. decembra, ter od torka, 2. januarja, do četrta, 4. januarja, odprt med 8. in 14. uro.

Solidarnostna večerja

V organizaciji nadškofijske Karitas bo jutri ob 20.30 solidarnostna večerja, na kateri bodo dobrodošli vsi, ki bi drugače sami preživeli predbožični večer. Praznično druženje bo potekalo v župnišču v Podturnu v Gorici; rezervacije in informacije na tel. 0481-531847.

Bdenje v centru Arcobaleno

V centru Arcobaleno v ulici San Michele v Gorici bo jutri ob 21. uri predbožično bdenje z naslovom »Cercare la verità, amare la giustizia«.

ROMANS - Utopljenec v Temzi

## V teku postopek za vrnitev trupla

Goriška kvstura in prefektura spremljata postopek vračanja trupla 22-letnega Ezia Miotta iz Anglije v rodni Romans. Mladenič je pred dnevi utonil v Temzi; okoliščine njegove smrti še niso pojasnjene. Zdi se, da nihče ne ve povedati, ali je padel v vodo ali je vanjo namerno skočil ali pa je bil žrtev nasilja. Miotto se je v London odpravil pred par meseci, sicer pa kaže, da je pred tem obiskal Barcelono in druga evropska mesta. V angleški prestolnici je živel z dekletom, preživljal pa se je z občasnimi deli. Februarja pred dvema letoma so ga v Zagreju aretirali med manifestacijo proti centru CPT v Gradišču, zaradi česar je pet dni presedel v goriškem zaporu. Po izpustitvi je sodnik izdal odlok, na podlagi katerega mladenič ni smel zapustiti občine Romans, v kateri je imel bivališče in kjer je bil zaposlen.

**V Trzicu prometna nesreča z gmotno škodo**

Na križišču med ulicama San Polo in Cave di Selz v Trzicu se je včeraj ob 15. uri pripetila prometna nesreča, pri kateri je k sreči nastala zgolj velika gmotna škoda. Trčili sta avtomobil znamke Panda, ki ga je upravljal moški iz Foljana-Redipulje, in avtomobil toyota yaris, za volanom katerega je sedel moški iz Ronk. Moška se nista poškodovala, sopotnica voznika avtomobila panda pa je zadobila lažji udarec v prsni koš; prvo pomoč ji je nudilo osebje tržiške bolnišnice. Na kraju so posredovali karabinjerji iz Trzica in mestni redarji iz Ronk.

VRH SV. MIHAELA - Gregorčičevo proslavo posvetili Ljubki Šorli

## O pesnici nekoliko drugače

Na večeru prosvetnega društva so zapeli domači otroci in mladina, v goste pa so prišle pevke s Postojnskega



Na proslavi so prepevali vrhovski otroci

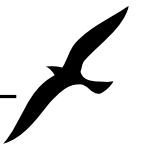
BUMBACA

Prosvetno društvo Vrh sv. Mihaela je minulo nedeljo v vrhovskem centru Danica priredilo Gregorčičevo proslavo. Ob 70-letnici smrti Lojzeta Bratuža je bila prireditev posvečena Ljubki Šorli, Bratuževi življenjski sopotnici in pesnici tolminskega rodu.

V večer je uvedel otroški pevski zbor Vrh sv. Mihaela pod vodstvom Tatjane Devetak z dvema pesmima. Osrednji del proslave pa je bil namenjen osvetlitvi lika Ljubke Šorli na nekoliko drugačen način. Režiserka Tatjana Devetak je namreč pripravila dramatisacijo intervjuja z goriško pesnico, ki ga je v sedemdesetih letih prejšnjega stoletja posnela Marija Češcut za Radio TrstA. Na vrhovskem večeru sta Karen Ulian in vlogi Šorlijeve in Harijet Antonič v vlogi Češcutove podali izseke iz radijskega pogovora, Aleksija Antonič, Marta Brumat in Tjaša Devetak pa so prebirale pesnične poezije; program je povezoval Luka Brumat.

V drugem delu večera je v ospredje spet stopilo petje. Najprej se je predstavila mladinska vokalna skupina Bodeča neža - Vrh sv. Mihaela pod vodstvom Mateje Černic s Pesmijo primorske mladine (besedilo je napisala Ljubka Šorli) in z božično Sveta noč. Prireditev je sklenil dekliški pevski zbor Elum iz Postojne; pod vodstvom Karoline Simčič so postojnska dekleta izvedla splet slovenskih ljudskih pesmi in črnskih duhovnih ter zapela še nekaj naprevov iz izraelske in slovaške glasbene zakladnice. Dekliški zbor Elum združuje višješolska dekleta iz Postojne in okolice; sestav je mlad in šteje enajst pevke, za sabo pa ima že celo vrsto odpetih maš, tri letne koncerte, več nastopov ter sodelovanje na reviji otroških in mladinskih pevskih zborov Naša pomlad v Pivki. (ač)





## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
AL PONTE, ul. don Bosco 175, tel. 0481-32515.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

**DEŽURNA LEKARNA V MARIANU**  
CINQUETTI, ul. Manzoni 159, tel. 0481-69019.

**DEŽURNA LEKARNA V RONKAH**  
ALLANGELO, ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. ANTONIO, ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

## Gledališče

**GLEDALIŠČE VERDI V GORICI** sezona 2007-08: 5. januarja 2008 koncert Ruske armade; informacije v blagajni gledališča, ul. Garibaldi 2/a v Gorici, tel. 0481-33090.

**SNG NOVA GORICA:** 3. januarja 2008 Letoviščarji (Maksim Gorki); 6. marca 2008 Stekli psi (Quentin Tarantino); 27. marca 2008 Skrivni strahovi na javnih krajih (Alan Ayckbourn); 17. aprila V vlogi žrtve (Brata Presnjakov); 19. junija 2008 Nadkomedija o večnem paru: ljubezni in denarju (Marin Držič, Dundo Maroje); informacije na tel. 003865-3352247.

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 15.30 - 17.45 - 20.10 - 22.15 »Natale in crociera«.  
Dvorana 2: 15.15 - 17.30 - 20.00 - 22.00 »La bussola d'oro (The Golden Compass)«.  
Dvorana 3: 15.45 - 17.45 - 20.15 - 22.10 »Una moglie bellissima«.  
**CORSO** Rdeča dvorana: 16.00 - 17.50 - 20.00 - 22.15 »Bee Movie«.  
Modra dvorana: 15.30 - 17.30 - 20.00 - 22.15 »Leoni per agnelli«.  
Rumena dvorana: 15.00 »Bee Movie«; 17.30 - 21.15; »L'assassinio di Jesse James«.

**TRŽIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 15.20 - 17.40 - 20.00 - 22.15 »Natale in crociera«.  
Dvorana 2: 15.45 - 17.45 - 20.10 - 22.20 »Una moglie bellissima«.  
Dvorana 3: 15.15 - 17.30 - 19.50 - 22.10 »La bussola d'oro (The Golden Compass)«.  
Dvorana 4: 15.00 - 16.45 - 18.30 - 20.15 - 22.00 »Bee Movie«.  
Dvorana 5: 15.00 »Come d'incanto - Una principessa a Manhattan«; 17.00 - 19.50 - 22.10 »Il mistero delle pagine perdute«.

**OBČINSKO GLEDALIŠČE V KRMINU:** 16.00 - 18.00 »Come d'incanto«.

**NOVA GORICA:** 19.00 »Gospod Broks«; 21.00 »Kraljestvo«.

## Koncerti

**ŽENSKI PEVSKI ZBOR IZ RONK** vabi v soboto, 29. decembra, ob 20. uri v cerkev sv. Lovrenca v Ronkah na orgelski koncert Mateja Lazarja in Mirka Butkoviča.

## Kam po bencin

Danes so na Goriškem dežurne naslednje bencinske črpalke:

**GORICA**  
AGIP - Ul. Duca d'Aosta 74  
ESSO - Ul. Brass 7/b  
TAMOIL - Ul. Lungo Isonzo 110  
ERG - Ul. Brig. Re, na državni cesti 56 km 33+

**TRŽIČ**  
ESSO - Ul. Boito 64  
API - Ul. Grado  
SHELL - Ul. Boito 7

**RONKE**  
SHELL - Ul. Redipuglia 23/a  
ERG - Ul. Aquileia 35

**ZAGRAJ**  
OVM - Ul. Garibaldi

**ŠKOCJAN**  
AGIP - Ul. Grado 10

**ŠLOVRENC**  
AGIP - Ul. Nazionale, na državni cesti 56

**VILEŠ**  
ERG - Državna cesta 351 km 16+250

**KRMIN**  
SHELL - Drevored Venezia Giulia 23

ZDRUŽENJE CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV  
GORICA

vabi na

## Božični koncert

Nagovor: Dario Bertinazzi

### Nastopajo:

- ☆ Moški pevski zbor M. Filej
- ☆ Moški pevski zbor Štmaver
- ☆ Mešani pevski zbor Jazbine - Plešivo
- ☆ Moški pevski zbor Anton Klančič - Miren
- ☆ Mešani pevski zbor Štandrež

Ob koncu blagoslov z zahvalno pesmijo.

STOLNA CERKEV  
SREDA, 26. DECEMBRA 2007, OB 15. URI

**BOŽIČNO-NOVOLETNI KONCERT 2007** v izvedbi orkestra in združenih zborov (Goriški pihalni orkester Nova Gorica, mešani pevski zbor MI Nova Gorica in mešani pevski zbor Ciril Silič Vrtojba) bo danes, 23. decembra, ob 18. uri Kulturnem domu v Braniku in v torek, 25. decembra, ob 17. uri v baziliki na Sveti Gori.

**KD SABOTIN** v sodelovanju z župnijo sv. Mavra in Silvestra, ZCPZ Gorica, krajevno skupnostjo Pevma, Štmaver in Oslavje ter ZSKP Gorica vabi vse ljubitelje glasbe na glasbeni projekt z naslovom »Vsi verujemo v enega Boga« v ponedeljek, 24. decembra, ob 21. uri v cerkvi v Štmavru pred božično mašo. Nastopili bodo Tilen Draksler na orglah in MPZ Štmaver.

**OBČINA KANAL OB SOČI** vabi na koncert ob dnevu samostojnosti in enotnosti v sredo, 26. decembra, ob 19. uri v dvorani kulturnega doma Deskle. Nastopila bo glasbena skupina Katrinas; vstop prost.

**PD ŠTANDREŽ** v sodelovanju z župnijo sv. Andreja prireja zborovsko-instrumentalni koncert v pričakovanju božične zore z naslovom »Svitej se, svitej, beli dan« danes, 23. decembra, ob 17. uri v cerkvi sv. Andreja v Štandrežu. Nastopila bosta MePZ Gorjansko in MePZ Štandrež.

**PIHALNI ORKESTER KRAS** iz Doberdoba prireja danes, 23. decembra, ob 18. uri božično novoletni koncert v župnijski dvorani v Doberdobo.

## Razstave

**DRUŠTVO ARS** obvešča, da bo ves december po urniku knjižarne na ogled likovna prodajna razstava v dobrodelne namene Umetniki za Karitas v Galeriji Ars na Travniku v Gorici.

**KLEKLJARSKI ODSEK DRUŠTVA JADRO** bo v sredo, 26. decembra, v prostorih društva v ul. Monte Sei Busi v Romjanu v dopoldanskih urah razstavljal izdelke ob vaškem prazniku.

**MULTIMEDIALNA RAZSTAVA EURART** bo v hiši Morassi v grajskem naselju v Gorici na ogled do 2. januarja 2008 med 16.30 in 18.30 razen ob nedeljah in praznikih.

**NA GORIŠKEM GRADU** bo do 21. februarja 2008 na ogled razstava z naslovom »Dediščina Cirila in Metoda. Projekt za Evropo«.

**PRODAJNA RAZSTAVA »CORMONS LIBRI«** bo do še danes odprta v dvorani Italija na drev. Friuli 28 v Krminu od 10. do 13. in od 16. do 20. ure.

**V FRANČISKOVIM DVORANAM** na Sveti Gori bo do 6. januarja 2008 med 10. in 18. uro na ogled razstava jaslic.

**V GOSTILNI KORŠIČ** v Števerjanu bo do 13. januarja na ogled razstava Renata Elie z naslovom Brez meja.

**NA GRADU DOBROVO** bo do konca januarja 2008 na ogled razstava 40 akvarelov Andreja Kosiča; od torika do petka med 8. in 16., ob sobotah, nedeljah in praznikih med 12. in 16. uro.

**V MESTNI GALERIJ NOVA GORICA** (Trg Edvarda Kardelja 5) bo do 14. januarja 2008 na ogled multimedialna razstava z naslovom IOS - Podoba duše Martina Avsenika; od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in med 15. in 19. uro; ob sobotah od 9. do 12. ure; ob nedeljah in praznikih zaprto; 24. in 31. decembra bo galerija odprta samo v dopoldanskem času.

**V PAVILJONU POSLOVNEGA CENTRA HIT** na Delpinovi 7/a v Novi Gorici je do 31. januarja 2008 med 10. in 19. uro na ogled razstava Etkä Tutte.

**V PILONOVI GALERIJ V AJDOVŠČINI** (Prešernova 3) bo do 18. januarja 2008 na ogled razstava fotografij, ki so nastale na letošnjem fotografskem srečanju Castrum foto 07; od torika do petka med 10. in 17. uro, v nedeljo med 15. in 18. uro; zaprto ob sobotah, ponedeljkah in praznikih.

**V OBČINSKIH STAVBAH** Gorice in Nove Gorice so na ogled jaslice slovenskih otrok iz Gorice, Štandreža in Nove Gorice pod naslovom Jaslice združujejo.

**V RAZSTAVNIH PROSTORIH FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE** v ul. Carducci 2 v Gorici bo danes ob 16. uri in ob 17.30 brezplačen vodeni ogled razstave Od Alp do Jadrana po Južni železnici (1857) in Bohinjski progi (1906). Razstava bo na ogled tudi na božični dan v torek, 25. decembra, med 16. in 19.30 z vodenim ogledom ob 17. uri. Na ogled bo do 6. januarja 2008 z urnikom med 10. in 13. uro ter med 15. in 19. uro ob nedeljah in praznikih; ob sredo, četrtkih in petkih med 15. in 19. uro.

**V SPOMIN ALEKSANDRINKAM** je naslov razstave, ki bo na ogled do 6. januarja 2008 v Kulturnem domu na Gradišči nad Prvačino. Odprta bo vsako nedeljo in v sredo, 26. decembra, med 14. in 16. uro, možni pa so tudi skupinski obiski s predhodno javo na tel. 003865-3304600.

**V VEČNAMENSKEM CENTRU** v ulici Baiamonti v Gorici je še danes, 23. decembra, med 9.30 in 12.30 ter med 14.30 in 18.30 na ogled razstava z naslovom »Hobby e tempo libero«.

## Šolske vesti

**GORIŠKI ŠOLSKI URADI** bodo 24. in 31. decembra zaprti.

**DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO OSNOVNIH ŠOL S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM** sporoča, da bo vpisovanje v otroške vrtnice (za otroke, ki dopolnijo 3 leta do 31. januarja 2009) in v 1. razred osnovne šole (za otroke, ki dopolnijo 6 let do 30. aprila 2009) na ravnateljstvu v ul. Brolo v Gorici od 7. do 30. januarja 2008.

**SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE IN KMEČKA ZVEZA GORICA** sporočata, da je v teku vpisovanje na tečaj »Upravljanje kmetijskega podjetja« (40 ur); informacije na tajništvo zavoda od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro in na tel. 0481-81826 ali go@sdzpi-irsip.it.

**SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE** obvešča, da bosta v kratkem začela tečaja nemščine - osnovna stopnja A1 (48 ur) in osnovna stopnja A2 (72 ur) ter hrvaščine - osnovna stopnja A1 (80 ur). Na razpolago je še nekaj prostih mest; informacije na sedežu SDZPI v Gorici, korzo Verdi 51 (KB center) od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro (tel. 0481-81826, go@sdzpi-irsip.it.).

**NIŽJA SREDNJA ŠOLA IVANA TRINČKA** v Gorici obvešča, da bo rok vpisovanja otrok v prvi razred srednje šole in prvi razred višje šole zapadel 30. januarja 2008. Stariši otrok petošolcev bodo dobili vpisne pole na tajništvo Didaktičnega ravnateljstva v

Prosvetno društvo  
Štandrež

## SVITEJ SE, SVITEJ, BELI DAN

Zborovsko-instrumentalni koncert v pričakovanju božične zore

Danes, 23. decembra  
ob 17. uri,  
Cerkev sv. Andreja v Štandrežu

MePZ Gorjansko  
zborovodja Goran Ruzzier  
MePZ Štandrež  
zborovodja David Bandelj

v sodelovanju z župnijo sv. Andreja in pod pokroviteljstvom Zveze slovenske katoliške prosvete

ul. Brolo oz. na Večstopenjski šoli v Doberdobo. Vpisne pole za vpis v prvi razred izbrane višje šole pa bodo starši dobili na srednji šoli Ivana Trinka od 7. januarja 2008 dalje.

## Izleti

**SPDG** vabi na 29. nočni spominski pohod Po poti Cankarjevega bataljona s Pasje ravni v Dražgoše v noči iz 12. na 13. januar 2008. Potrebna primerna telesna pripravljenost in zimska oprema; informacije na www.spdg.eu, prijave do 31.12. na tel. 320-1423712 (Andrej) ali andrejro@gmail.com.

## Obvestila

**ATER GORIŠKE POKRAJINE** sporoča, da bodo uradi na korzu Italija 116 v Gorici zaprti 24. in 31. decembra. Urad v ulici Verdi 44 bo spet odprt 7. januarja 2008.

**DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV** za Goriško sporoča, da bo v petek, 28. decembra, na silvestrovanje, ki bo v Šolskem domu v Novi Gorici, odpeljal prvi avtobus ob 16. uri iz Jamelj, nato s postanki v Doberdobo, na Poljanah in v Sovodnjah. Drugi avtobus pa bo odpeljal ob 16.15 izpred gostilne Primožič, nato s postankom pri »vagi« (pevski most), v Podgori (pri spomeniku in športni palači) ter v Štandrežu.

**FEIGLOVA KNJIŽNICA** v Gorici bo do 6. januarja 2008 zaprta.

**GORIŠKA KVESTURA** obvešča, da bo urad za priseljenke izjemoma odprt v petek, 28. decembra, in v sredo, 2. januarja 2008, med 8.30 in 12.30.

**MLADINSKI CENTER NOVA GORICA** vabi na zimske ustvarjalne delavnice v družbi mentorjev Mladinskega centra Nova Gorica 24., 27. in 28. decembra od 13. do 15. ure, 29. in 30. decembra od 10. do 12. ure ter 31. decembra od 13. do 15. ure; informacije na tel. št. 003865-3334020.

**OBČINA DOBERDOB** obvešča, da bosta v ponedeljkah, 24. in 31. decembra, anagrafski in davčni urad zaprta v popoldanskih urah.

**OBČINA SOVODNJE** sporoča, da bodo občinski uradi v ponedeljek, 24. decembra, in v ponedeljek, 31. decembra, v popoldanskih urah zaprti.

**DRŽAVNA KNJIŽNICA V UL. MAMELI** v Gorici sporoča, da bo med 24. decembrom in 5. januarjem 2008 odprta samo jutraj do 13.30.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V DOBERDOBU** bo zaprta do 2. januarja 2008.

**SLOVENSKA SKUPNOST** prireja za somišljenike in prijatelje zdravico ob iztekajočem se letu 2007 v petek, 28. decembra, v restavraciji Koršič v Števerjanu ob 15. uri. Udeležencem bo na voljo koledar SSK za leto 2008.

**URADI TRGOVINSKE ZBORNICE** v Gorici bodo zaprti v popoldnevih 24. in 31. decembra.

**ZSKD Gorica** obvešča, da bo urad zaprt od 24. decembra do 6. januarja 2008. Sporočila se lahko pošljejo po elektronski pošti na naslov Zveze ali pustijo v poštnem nabiralniku.

**ŠTEFANOVANJE** v Doberdobo bo v organizaciji mladinskega odseka KD Jezero v sredo, 26. decembra, od 20. ure dalje. Večer bosta glasbeno popestrila Štefan Nanut in DJ Pezulič; rezervacije na tel. 0481-78125.

PIHALNI ORKESTER »KRAS«  
iz Doberdoba

prireja

## BOŽIČNO NOVOLETNI KONCERT

dirigent  
Patrick Quaggiato

župnijska dvorana  
v Doberdobo  
danes, 23. decembra  
ob 18.00

Toplo vabljeni!!!

Preden

## David Brezigar

v tople kraje odleti,  
ker Primorskega dnevnika ni,  
mu za 70. rojstni dan vse  
najboljše voščimo

bivše sodelavke tri  
Ana, Loredana, Valentina

## Čestitke

V četrtek je slavila 12. rojstni dan MATEJA JARC iz Doberdoba. Da bi bila še vedno tako pridna v šoli, pri kotalkanju in v glasbi ji iz srca želijo mama, tata, Denis in sestra Maja

## Prireditve

**NA ZIMSKI PLAŽI V NOVI GORICI** se bo v sredo, 26. decembra, od 15. ure dalje dedek Mraz s spremstvom srečal z otroki in se do 18. ure z njimi zabaval z otroškim animatorjem Spidijem in ansambлом Viliji Resnik.

## Mali oglasi

**IZKUŠENA MLADA GOSPA** nudi pomoč za varstvo otrok ali starejših oseb. Tel. 0481-21467 ob uri kosila.

**PRODAM** na novo opremljeno stanovanje z dvigalom in pokritim parkirnim prostorom na Trbižu; informacije na tel. 334-5370094.

## Prispevki

Štiridesetletniki iz Štandreža darujejo 25 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Štandrežu.

## Pogrebi

**JUTRI V GORICI:** 10.30, Maria Anna Caravaglio vd. Branchizio v kapeli splošne bolnišnice in na glavnem pokopališču.

**JUTRI V RONKAH:** 11.30, Carlo Cecchinato v cerkvi Marije Matere Cerkev in na pokopališču.

**JUTRI V TRŽIČU:** 10.00, Veglia Lant por. Nicolin iz bolnišnice na pokopališču; 11.00, Lidia Braidia vd. Zanolla na pokopališču; 12.50, Regina Rossit por. Bott iz bolnišnice v stolnico sv. Ambroža in v Spineo za upepelitev.

ZAHVALA

## Anna Maria Devetak

Za zadnji ganjeni pozdrav Anni ste se zbrali v velikem številu in to nama je omililo bolečino njene nenadne izgube.

Vsem iskrena hvala

Daniela in Italo Donaggio

Gorica, 23. decembra 2007



DANES ODPRTO

# EMISFERO

pot do ugodnosti

Božič 2007

Sledi repatici  
prihranka



Sir Grana  
Padano  
AURORA  
večji kosi  
1 kg



14.328 lir  
€ **7,40**

Norveški  
losos  
KW NORDIC  
300 g



PROMO CENA  
€ 8,78 17.000 lir  
POPUST 10%  
S KLUBSKO KARTICO  
€ 7,90 15.297 lir

Pasiran  
paradižnik  
SANTA  
ROSA  
700 g, 0,83 €/kg



1.123 lir  
€ **0,58**

Ekstradeviško  
oljčno olje  
TRASIMENO  
"il Fruttato", 1 liter



7.726 lir  
€ **3,99**

Pecivo  
Pandoro  
Gran Soffice  
MOTTA  
1 kg



5.615 lir  
€ **2,90**

Mobilni  
telefon  
MOTOROLA F3

- privlačen tonek dizajn
- dve frekvenčni obmožji
- zaslon z odlično vidljivostjo
- glasovna navodila
- 5 € vnaprej plačanega prometa TIM je vključenih v ceno



38.532 lir  
€ **19,90**

Spider-man  
velika figura  
DELUX



PROMO CENA  
€ 18,90 36.596 lir  
POPUST 47%  
S KLUBSKO KARTICO  
€ 9,90 19.169 lir

DECEMBRA DO BOŽIČA VEDNO ODPRTO

23. in 24. decembra 2007 - Hipermarket Emisfero  
MONFALCONE/TRŽIČ (GO)

Kraj San Polo, ulica Pocar - Tel. 0481/416740 od ponedeljka do sobote NEPREKINJEN URNIK 9.00 - 20.30 - NEDELJI, 23. in 30. DECEMBRA 9.00 - 20.30



# Veseli BOŽIČ!



*Veseli Božič*

**MSA**  
GLASS GLOBAL SYSTEM

*Vesele božične praznike*



*Zlatarna Šuligoj*  
1891

**URARNA ZLATARNA ŠULIGOJ**  
Gorica, ulica Carducci 49, Tel. 0481.535657, www.suligoj.com

**Gostilna «FRANC»**

*Pri Francetu*

Domača kuhinja  
Zaprto ob nedeljah in ponedeljkih  
SOVODNJE OB SOČI (GO)  
Prvomajska 86, telefon 0481.882038

GRADBENO PODJETJE

**KOSIČ GIOVANNI**

DOBERDOB  
Ul. Marconi 3, tel. 0481/78012

**NARDIN G. GORICA** ZASTOPSTVO **FORST**

Ulica Svetega Mihaela 324  
Tel. 0481.21065, Faks 0481.522410



**GOSTILNA «Pri Pavli»**

Marušič Daniel  
zaprto ob ponedeljkih  
Ul. Monte Sabotino 20  
Tel. 0481 20763  
ŠTANDREŽ / GORICA

POCITNICE V NARAVI



**LA SUBIDA**  
kraj Monte 22  
Krmin (GO)  
Telefon: 0481.60531  
www.lasubida.it

**ERRE TRE** Maurizio Romanut

Sedež:  
34070 Sovodnje ob Soči, Kosovelova 26  
Tel. 336 526199 - Faks 0481 392245  
E-mail: erretre23@libero.it - info@impresaedileretre.com

GRADBENO PODJETJE

**Kovac**

TURISTIČNA KMETIJA  
Tel. +39 0481 78125  
Doberdob - Pot v Drago 3  
www.kovac.it  
e-mail: info@kovac.it

**Hotel NANUT GORICA**

Tržaška ulica 118, Tel. 0481.21168  
info@nanut.it • www.nanut.it

*Meri Kosic*



Usnjena galanterija, torbice, dežniki, potovalke.  
**GORICA**  
Ul. Oberdan 15, tel. 0481.534996  
Raštel 23, tel. 0481.33790

**SA.MI. S.R.L.**



**KLEPARSTVO**  
montaža žlebov  
ulica S. Michele 95  
Štandrež Gorica  
tel. 0481 52 05 92  
faks 0481 52 54 21  
tel. 040 21 29 04

tiskarna **grafica goriziana**



34170 gorica • ul. a. gregorčič, 18 • tel. 0481 22116  
fax 0481 22079 • e-mail: info@graficagoriziana.com

www.graficagoriziana.com



gioielleria **virgilio russian**

draguljarna  
srebrni dodatki in pribori  
*ugled in tradicija*  
korzo italia 47 - gorica  
tel. 0481 530290

**Passion for Performance. HP2 Megamoto.**



Koncesionar BMW  
**Braidotti Moto**

Moš (GO): ul. Olivers 45, Tel. 0481.80003  
Gorica: Ul. Crispi 5/B, Tel. 0481.533580  
Trst: Ul. Fabio Severo 138, Tel. 040.350735



ALUMINIJASTE ZASTEKLITVE KOVAŠKI IZDELKI

**Tabaj F.lli s.n.c.**

Miloš in Rajmund  
STANDREŽ - GORICA  
Ulica A. Gregorčič 24 • Tel. 0481/21514 • Fax 0481/21987

*Gostilna «Dvor»*

PINTAR DANICA  
Grajska 5, Števerjan  
Tel. 0481.884035

**ZAPRTO OB PONEDELJKIH IN ČETRTHIH**







 **PRODAJA BARVNIH IN NEBARVNIH KOVIN**

Ul. Grado 64 - TRŽIČ (GO)  
zraven Kinemaxa

Tel. 0481-40469 - 43423 \* Fax 0481-40570  
www.pahor.it \* e-mail: info@pahor.it

**BAR AL 4 VENTI**

Ul. Galvani 16 - TRŽIČ (GO)  
Nasproti bolnice)

**KAVARNA IN SNACK-BAR  
ČAKAMO VAS!!**

**Terčon**  
ŽELEZNINA  
VRTNARSTVO  
SES LJAN, Tel. 040 299220

**»BAR KANARIN«**

*želi vsem  
vesel Božič in  
srečno novo leto*

OPČINE,  
DUNAJSKA cesta 50/A  
Tel. 040 212147

**Vesel Božič**

*Hotel Restauracija*  
**Sonia** S.r.l.

Domjo 47 Tel. 040.820229  
www.albergosonia.it info@albergosonia.it

 **»VETO«**

pizzeria - bar - gostilna  
DEBENJAK NADA snc

OPČINE  
Proseška ulica 35  
Tel. 040.211629  
ob torkih zaprto

TIPIČNE DOMAČE JEDI DIVJAČINA

**MAIDA** FRIZERSKI SALON

UNISEX PRIČESKE  
NEVESTE: ureditev pričeske na domu

ob sobotah 8.00 - 16.30  
OPČINE (TS) - Tel. 040211359 - Proseška ul./Via di Prosecco 20



 **PREHRAMBENI DISKONT**

**MIMA Snc**

**VOŠČI VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
FERNETIČI 24 REPENTABOR  
TEL. 040.2176832**

tipične domače jedi  
Gostilna  
**»POD TABROM«**

**Vesel Božič  
in srečno novo leto!**



COL 8 - Repentabor Tel. 040 3271 20

BAR - BUFFET - PIZZERIA

**»RINO«**



ob nedeljah zaprto

KOSILA - VEČERJE  
PIZZE OPOLDNE  
IN ZVEČER

OPČINE  
Dunajska c. 11/A  
Tel. 040 213821

\*\*\*  
**Center Hotel**

info@centerhotel.it www.centerhotel.it

Ul. Igo Gruden, 43 - 34012 Bazovica  
Tel. 040.9221334

gradbeni material  
**CELESTINO DANIELI snc**

Paolo Iscra Skerl e C.  
Opčine - Dunajska cesta 19B, Tel/Fax: 040/213963

IZOLACIJSKI MATERIAL - SREDSTVA PROTI VLAGI  
VODNI IZOLATORJI - ŠAMOTNI MATERIAL - ODTOČNE CEVI

  
**Skervlavai**  
draguljarna

DARILA  
ZA VSAKO  
PRILOŽNOST...

V DECEMBRU  
SMO ODPRTI  
TUDI OB  
NEDELJAH IN  
PONEDELJKIH

Trst, Ul. Battisti, 2  
Tel. 040-7606012



IMMOBILIARE  
**PuntoCasa**  
Mira Bole

cenitve,  
nasveti za nepremičnine,  
kupoprodaja

TRST  
Ul. Cicerone 8, Tel. 040 662111  
Fax. 040 634301  
**www.immobiliarepuntocasa.it**

 **Agraria Agrososic s.a.s.**

**VESEL BOŽIČ!**

na Bazoviški cesti št. 2 - OPČINE  
Tel./fax 040.213760

 **BARVE FURLAN & MILIČ**

BARVE - STENSKÉ TAPETE - TOPLI PODI - SONČNE ZAVESE - KOMARNIKI  
Opčine - Dunajska cesta 56A - Tel. 040.212168



GOSTILNA  
**VALERIA**  
od leta 1904

odprti vsak dan  
Dunajska cesta 52 • 34151 Opčine  
tel. 040 211 204

**VESEL BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO**

**PE PROJECT**  
COMPUTERS


Dunajska cesta, 544 34016 Opčine TRST  
tel. 040 214472 fax 0402159294  
http://www.peproject.com e-mail: posta@peproject.com

hotel - restavracija  
**Furlan**


*želi vsem vesel Božič  
in srečno 2008*

REPENTABOR  
tel. 040.327125

**AVTOMEHANIČNA DELAVNICA ENZO**

Redni vzdrževalni pregledi na avtomobilih POOBLAŠČENA  
in avtomobilih vseh znamk  
priprava vozil za tehnični pregled 

Opčine - Bazoviška ul. / Via di Basovizza 60 tel. 040.214618





PRODAJALNA ČASOPISOV  
**Zaccaria Tania**  
vošči vsem  
vesele praznike  
Križ, 34

Trgovina jestvin  
**Rebula**  
vošči vesele praznike!  
Salež 60 - Tel. 040229154

GOSTILNA  
**BATIČ**  
REPNIČ 3 - Tel. 040229178



Pekarna, slašičarna  
in sladoledarna  
**LEGIŠA**  
Sesljan 41  
Tel. 040.299147

nuova  
**Tecnoutensili**  
Opčine, Proseška ul. 7  
040 212397

**Oleo-Mac**

...kjer detajli  
so pomembni

mod.936  
**199 €**

**Oleo-Mac** Emak

**b-rah**  
Ansidei - Hrvatin & C.

*Vesel božič in  
srečno novo leto!*

**PLINSKE JEKLENKE TUDI NA DOM**  
Plinsko olje za ogrevanje  
Peleti - Drva - Polena - Gradbeni material  
Križ 9/A - Devin Nabrežina (TS) - Tel. 040-220856

POROČNI SEZNAMI BOMBONIERE

**Anuška**  
Nabrežina 149, (TS) - Tel. in Fax 040.200082

*Vesel Božič in srečno 2008*

- RAZVIJANJE FOTOGRAFIJ
- FOTOGRAFIJE ZA OSEBNE IZKAZNICE
- DARILA ZA VSAKO PRILOŽNOST

Gradbeno podjetje in izkopi

**BIZJAK**  
**BORIS**

Nabrežina Kamnolomi 63/A  
Tel. 040.200103 - Fax. 040.2024145 - Mob. 335.693992

**TAC S.A.S.**  
GRUDEN MATEJ & C.  
SESLJAN 24/I - TEL. 040.299259

gradbeni material

Restavracija  
**Gruden**

Šempolaj 49  
Tel. 040.200151  
Zaprto  
ob ponedeljkih  
in torkih

**MARKET  
KUKANJA**

*Vesele božične in novoletne praznike*

NABREŽINA 106/B  
Tel. 040.200172

**EDIL CARSO** snc.

GRADBENO PODJETJE IN  
OBNOVA ZGRADB

Obrtna cona ZGONIK  
Proseška postaja 29/B

Tel. 040.2528036  
Faks 040.2529521  
Mob. 348.5211656

www.edilcarso.it  
e-mail: edilcarso@libero.it

PESCHERIA  
**SISTIANA**

*Vesele božične in  
novoletne praznike!*

V središču Sesljana, "frišne" ribe

**G**

**GOSTILNA GUSTIN**

ZGONIK 3/A Tel. 040.229123  
domača kuhinja - pizza iz krušne peči

**OŠTERIA BORIS**

ob ponedeljkih zaprto  
Mavhinje 1 Tel. 040.299449

TRGOVINA

**Kosmina Sergij**

tu, hi-fi, gospodinjski  
stroji tudi za ugradnjo

NABREŽINA CENTER - TEL. 040200123

Pekarna Bar  
Slašičarna

**Marc  
Rudy**

UL. Kosovel 24 - BAZOVICA  
Tel. 040.226171 - 040.226444

**K**

Hotel Restavracija  
**KRIŽMAN**

*Vesel Božič, srečno 2008!*

REPEN 76 - Tel. 040.327115 / 327468 - Fax 040.327370  
zaprto ob torkih

 **CONAD**

CONAD  
SISTIANA / SESLJAN  
Bossi Alessandro  
Sesljan 24/H  
Tel. 040 291496

CONAD  
OPICINA / OPČINE  
NOVA srl  
Dunajska 61 - Opčine  
Tel. 040 215433



*Vsem strankam vesele božične in novoletne praznike*





## NATIVITAS-PESMI IN BOŽIČNE TRADICIJE V ALPE-JADRANU



Revija Nativitas je skupaj z revivo zborovskih projektov Corovivo postala gotovo najbolj uspešna in priljubljena med rednimi pobudami Združenja italijanskih pevskih zborov USC-Cl. Skoraj vsi zbori imajo v repertoarju ali pripravljajo v tem času program božičnih pesmi, ki jih izvajajo v prazničnih dneh v domačem okolju; ta revija jim daje možnost, da predstavijo sad svojega truda tudi širše. Nastopi prikazujejo namreč raznolikost božičnih tradicij in doživljanja božičnih praznikov v glasbi na območju Alpe Jadrana. Vsako leto se večja seznam

krajev, kjer se koncerti odvijajo. Letošnja revija sestavlja 63 koncertov; nekatere samostojno oblikuje en sam zbor, druge pa več skupin, do pravih revij kot je bila na začetku meseca tržaška revija šolskih zborov »Pesmi ob drevescu«. Božične melodije v ljudskem slogu ali v umetniških preoblikah se oglasijo v raznih cerkvah in dvoranah pokrajin Trst, Gorica, Pordenone in Videm, v Trentinu, Venetu, Avstriji (Dunaj, Skt.Paul) in Nemčiji (Murnau). Cilji revije so odkrivanje in ohranjanje krajevnih glasbenih tradicij, spo-

znavanje raznolikosti teh izrazov in njihove specifičnosti, izvajanje ljudskih in umetnih, antičnih, starih in modernih božičnih skladb, a tudi spodbujanje k pisanju in izvajanju čisto novih skladb. V revijalni okvir so se vključile tudi tradicionalne pobude, v duhu tesnejšega povezovanja med izrazito cerkvenimi in drugimi kulturnimi dogodki, s

skupno koordinacijo na pokrajinski in deželni ravni. Zaradi števila srečanj, se je revija tudi letos pričela že v zadnjih novembrskih dneh in se bo nadaljevala do nedelje, 6.januarja. Prijavnice so zbirali na raznih

pokrajinskih sedežih Združenja in na Zvezi slovenskih kulturnih društev, ki je skupaj z ostalimi soudeležena pri organizaciji posameznih koncertov, na katerih bo pelo lepo število slovenskih zborov iz naše dežele. Do danes so bili že izvedeni trije koncerti v organizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev: v župnijski dvorani v Trziču (nastopili so otroški zbor Romjan z Malimi romjanskimi muzikanti, otroški zbor Fran Venturini od Domja in Godbeno društvo Viktor Parma), v cerkvi v Lazah (peli so otroški zbor Mali Iujerji, solopevci špertske Glasbene matice in mešani zbor Fran Venturini) in v cerkvi v Boljuncu, kjer so v nedeljo predstavili ponovitev tržiškega srečanja z naslovom »Božična kantata«.



*Nativitas pripoveduje o Božiču, katerega ne pogojujejo potrošništvo, mode in želja po goli zabavi. Je Božič, ki se povezuje z ljudskimi tradicijami in s kulturo mnogih skupnosti naše dežele: furlanska, slovenska, beneška, katoliške ali pravoslavne vere. S to raznolikostjo izrazov, ki jih združuje ljubezen do petja, USC-Cl in vsi njegovi zbori želijo izraziti svoje voščilo za Božič v znamenju glasbe, pristnih vrednot in iskrenih doživetij.*

Sante Fornasier Predsednik USC-Cl FJK

### iz oči v oči



**Ime in priimek:** Damijan Coretti  
**Kraj in datum rojstva:** Trst, 12.8.1985  
**Zodiakalno znamenje:** lev  
**Kraj bivanja:** Lonjer  
**E-mail:** damijanlonjer@libero.it, www.bandalterego.com  
**Stan:** ne poročen  
**Poklic:** delavec (CNC operater)  
**Najboljša in najslabša lastnost:** najboljša vztrajnost, najslabša trma  
**Nikoli ne bom pozabil:** letošnje postavitve »MAJA« v vasi  
**Hobiji:** glasba (kitara, violina, klavir, petje v skupini AlterEgo, petje v zboru Lonjer-Katinara)  
**Knjiga na nočni omarici:** Fatherland (Robert Harris)  
**Najljubša risanka:** Ken il guerriero, Simpson  
**Najljubši filmski igralec/ igralca:** Johnny Depp-Kirsten Dunst  
**Najljubši glasbenik:** Tobias Sammet's  
**Kulturnik/ osebnost stoletja:** Janez Pavel II  
**Ko bom velik, bom...** Rock zvezda...  
**Moje društvo:** SKD-M.Z. Lonjer-Katinara  
**Moja vloga v njem:** v M.Z. Lonjer-Katinara sem predsednik  
**Svojemu društvu želim:** čim več uspeha in skupne družabnosti  
**Moj življenjski moto:** vztrajnost do konca  
**Moje sporočilo svetu:** bodite bolj skromni in radodarni, v prihodnosti vam bo vse povrnjeno...

### agenda - agenda - agenda - agenda - agenda - agenda

#### »Z nasmehom po notah srca«

Predstavitve knjige Denisa Novata bo v petek, 28. decembra 2007 ob 19. uri v razstavnih dvoranah Zadrugne Kraške Banke (Ul. Ricreatorio, 2 – Opčine).

#### Mladi pevci pozor!

FENIARCO razpisuje avdicijo za mlade pevce za: Italijanski mešani pevski zbor Svetovni mešani pevski zbor-World

#### Youth Choir

Avdicije bodo potekale konec januarja 2008. Rok prijave zapade 12. januarja 2008. Prijavnico in ostale informacije nudi ZSKD.

#### SOVODNJE – Kulturni dom sobota, 16. februarja 2008

ob 20. uri  
 Godbeno društvo Prosek Pihalni orkester Ilirska Bistrica Godbeno društvo »Viktor Parma«  
**MILJE – Gledališče Verdi nedelja, 24. februarja 2008**  
 ob 17. uri  
 Pihalni orkester Ricmanje Pihalni orkester Divača Godbeno društvo Nabrežina

#### REVIJA IZBRANIH MALIH PEVSKIH SKUPIN SLOVENIJE 2008

bo potekala v Ptujju v soboto, 16. februarja 2008. Rok prijave zapade 23. januarja 2008. ZSKD nudi ostale informacije.

#### DAN EMIGRANTA pesmi, glasba, življenje

Slovencev Videmske pokrajine Nedelja, 6.1.2008 ob 15. uri v Gledališču Risorti v Čedadu.

#### 14. revija kraških pihalnih godb

##### PIVKA – Avla osnovne šole sobota, 26. januarja 2008

ob 20. uri  
 Brkinska godba 2000 Pihalni orkester Komen Postojnska godba 1808

##### SEŽANA – Kosovelov dom nedelja, 27. januarja 2008

ob 17. uri  
 Pihalni orkester Kras Doberdob Pihalni orkester Breg Kraška pihalna godba Sežana

### KONCERTI V OKVIRU REVIJE NATIVITAS

#### ČETRTEK, 3. JANUARJA 2008 OB 20. URI TREBČE (TS), CERKEV SV. ANDREJA "NOVOLETNI KONCERT"

MePZ "Primorec" / Trebče (TS)  
 dir. Martina Feri  
 Vokalna skupina "Grgar" / Nova Gorica (SLO)  
 dir. Andrej Filipič  
 MePZ "Skala Slovan" / Gropada in Padriče (TS)  
 dir. Herman Antonič

#### SOBOTA, 5. JANUARJA 2008 OB 20.45 BOCEN, CERKEV "CHIESA CRISTO RE" "BOŽIČNI KONCERT"

MePZ »Lipa« / Bazovica  
 dir. Tamara Raseni  
 Zbor »Castel Flavon di Bolzano«  
 dir. Loris Bortolato

#### NEDELJA, 6. JANUARJA 2008 OB 15.00 MILJE, STOLNICA

»S PESMIJO VAM ŽELIMO...«  
 MoVS »Lipa« / Bazovica  
 dir. Anastazija Purič  
 »Girotondo d'Arpe di Trieste« / Trst  
 dir. Tatiana Donis

### URADI ZSKD BODO ZAPRTI DO PETKA, 4. JANUARJA 2008.

Uradi ZSKD so na voljo za vse informacije  
 Trst: tel. 040 635 626, e-pošta trst@zskd.org  
 Gorica: tel. 0481 531495, e-pošta gorica@zskd.org  
 Čedad: tel. 0432 731386, e-pošta cedad@zskd.org  
 Solbica: tel. 0433 53428, e-pošta rezija@zskd.org



# Veseli BOŽIČI!

TRGOVINA Z MESOM IN ŽIVINO

**MESNICA  
ALBIN BAK**

Padriče 116  
tel. 040 226184

**VITAL**  
Servisi za podjetja  
in privatnike za tržaško  
in goriško pokrajino

PESEK 42  
34012 Občina Dolina  
Tel. 040 226868 - Fax 040 226791  
e-mail: vitalcoop@tin.it  
www.vitalcoop.net

**BAR SPORTIVO**  
di Laura e Sergio

Ulica dell'Istria 8/E, TRST

**ŠUŠHMEL**  
REGISTRKE BLAGAJNE - TEHTNICE  
Ul. S. Francesco 11 - TRST  
Tel. 040.370802

**PRODAJA IN SERVIS**

Pooblaščen od Agencije za prihodke iz Rima  
za izvajanje PERIODIČNIH TEHNIČNIH PREGLEDOV  
(BOLLINO VERDE) na blagajnah vseh vrst in tipov

**HP**  
Hotel in restavracija  
"Pesek"

Hotel z vsemi udobnostmi in  
v restavraciji veliki dvorani  
za vsakovrstne priložnosti

Hotel - Pesek 69/a -- Restavracija - Pesek 69 Tel. 040 226294 - Fax 040226889

Vesele božične in  
novaletne praznike

**Pizzeria - pivnica "Karis"**  
Pizze iz krušne peči  
Bogata izbira najboljših piv  
Obsežna zunanja pokrita terasa  
ob lepo urejenem zelenem parku  
Pesek, 69 - Tel.: 040/226434 - 040/226889

**BETON EST srl**  
Betón - Pesek - Gramoz - Malta - Gradbeni material - Orodje

Milje (TS) - Industrijska cona Noghere - Strada delle Saline, 40  
Tel. 040 9235023 - 9235026  
faks 040 9234007

CVETLIČARNA  
**Savina**  
Ulica dell'Istria 10  
Drevored XX. Settembre - kiosk

mesnica  
**Cufar**  
Veseli Božič!  
TEL. 040226786  
Ul. Igo Gruden 35 - BAZOVICA

**Maza  
CVETLICE**  
UL. I. GRUDEN, 48 - TEL. 040/226517  
BAZOVICA - TRST

IMPORT-EXPORT-RAPPRESENTANZE  
**FRIUL EXPORT** s.p.a.  
TRST - VIDEM

IMPORT EXPORT  
34135 Trst - Scala al Belvedere, 1  
Tel. 040.43713 - 040.411826  
Fax 040.43073

Oprema  
**Koršč**  
Voščil vsem odjemalcem,  
priateljem in znancem  
v zamejstvu in matični domovini  
veseli Božič in  
srečno Novo leto 2008  
Trst - Ul. S. Cilino 95  
Tel. 040.54390

Veseli Božič!  
Srečno novo leto!

**CRISMANI  
DAVID** od leta 1985

gradnja in prenova  
**GRADBENO  
PODJETJE**  
Mob. 338.8313006 - Tel. Fax 040.220573 - Križ, 175 - Trst  
www.crismanidavid.it

GOSTILNA PRI VODNJAKU  
AL POZZO  
Posebna postrežba za  
poroke, obhajila in bankete  
JEZERO - Tel. 040 228211 - ZAPRTO OB ČETRTEKIH

GOSTILNA  
**LEBAN**  
najemnica Diana Ređivo  
se priporoča za obisk

Dvorana za svečanosti. **Veseli Božič**  
Meso in ribe **in srečno novo leto!**  
Ob četrtek zaprto.  
BAZOVICA - Ul. Gruden 53 - 040 226129

Želimo Vam  
veseli Božič  
in ob vstopu  
v leto 2008  
veliko veselja, zdravja,  
uspehov in nadaljnega  
uresničevanja vaših želja!

Poklicno Združenje  
Svetovalcev za Delo  
& Adriano PERIC  
& Martin DRUFOVKA  
www.consulenzelavoro.it

**La Combustibile s.r.l.**  
TRST - DOMJO 38 TEL. 040.820331 - 810252

Vsem želimo vesel  
in topel Božič  
ter srečno novo leto

- Diezel goriva
- Plinsko olje za ogrevanje
- Motorno olje Shell
- Peči in štedilniki na drva in premog

**VELIKA IZBIRA - IZLOŽBA V NOTRANJOSTI**

BAR - SLADOLEDI  
**Marco**  
PEKARNA - SLAŠČIČARNA  
Torte po naročilu  
Bazovica - Ul. Igo Gruden, 64 - Tel. 040.226147

vesele božične praznike

BAR Sladoledarna  
**icecafe**  
Ulica Gruden 39/1  
Bazovica (TS)





PRETEKLOST, KI BO MNOGIM OSTALA V NEIZBRISNEM SPOMINU

# Goriška je bila zaradi meje na boljšem kot drugi kraji

**M**eja se je na Goriškem v njenem širšem zaledju globoko zarezala v življenje ljudi. Odrezala jih je od centrov, kamor so hodili prodajat živež, v šolo in službo. Kljub vsemu pa je bila Goriška na račun meje in iznajdljivosti prebivalcev predvsem od uvedbe prepustnice na boljšem kot ostali del države. Mejo so po svoje doživljali tudi mladi, a vsako obdobje je prineslo drugačne poglede nanjo. Prva leta, ko se je odprla, so bili veseli, da lahko sploh pridejo do osnovnih stvari, ki jih je doma primanjkovalo. Šestdeseta leta so že bila drugačna, mladi so se s pomočjo meje tudi znašli in si na račun tako imenovanega »drobnega šverca« zagotovili marsikateri priboljšek. Kasneje pa so se čez mejo ozirali s hrepenenjem po drugem, boljšem kot doma.

Leta 1954, ko se je odprla meja in leto kasneje, ko je bil podpisan Videmski sporazum, ki je pol milijona Italijanov in 230.000 Slovencev v obmejnih občinah in Hrvaatom v občini Buje dal pravico do prepustnic, se je življenje za ljudi ob tedanji jugoslovansko-italijanski meji začelo izboljševati. Sprva se je v Italijo lahko šlo štirikrat mesečno, veljala je tudi omejitev količine blaga, ki so ga lahko odnesli čez mejo. Toda iznajdljivi ljudje so preslepili še tako strogo carinikovo oko. Goriška je zaradi meje ostala odrezana od Gorice in ljudje so se znašli kakor so vedeli in znali. Še slabše pa se je godilo na Tolminskem. Tam je bila v povojnem obdobju velika revščina, prebivalci so bili še bolj odrezani od okolice kot Novogoričani. Družine so se preživljale s kmetijstvom, malokdo je hodil v službo in dobival plačo. Zato so bili ljudje prisiljeni svoje pridelke prodajati v Benečijo in v Čedad. Iz okolice Tolmina je bilo do mejnega prehoda Solarij in prve vasi Breg čez mejo dve uri hoda v hrib. Ker denarja ljudje niso imeli veliko, so tja nosili svoje pridelke, da so jih zamenjali za drugo blago. Poleg dovoljene količine so si v plašče, podloge kril oziroma kamor se je dalo, vsili še kakšno škatlico cigaret, meso in podobno. Ko so ljudje to nosili čez mejo, so morali pretrpeti marsikatero ponižanje s strani pripadnikov tedanje milice. Na jugoslovanski strani so jih strogo pregledovali, če je bila na meji tudi carinarka, je ženske lahko tudi pretipala. Moški miličnik pa je s palčico dregal v ženske in tako preizkušal, če bo kje kaj sumljivo zašumelo. Italijanski 'financarji' so ljudi, ki so čez mejo nosili več blaga v zamenjavo, kot je bilo dovoljeno, pošiljali nazaj. Ker pa je bilo pomembno, da so domov prinesli nekaj kave ali peščico riža več, so se ljudje delali, kot da ne razumejo ničesar. Še celo na nedvoumne kretnje z rokami, češ, 'obrnite se in pojdi nazaj', so samo skomigovali z rameni, dokler se carinik ni naveličal in jih spustil čez mejo. V Bregu je v skromni hišici živela ženska, ki je vse blago sprejemala, si zapisovala prineseno količino in ko je bilo dovolj, je kupcu v zameno dala željeno blago. Stvari so ljudje naročali v naprej, nihče ni vprašal po njihovi barvi ali modelu, važno je bilo, da so jim bile prav. Za kakšno vrednejšo stvar so morali na pot tudi večkrat.

Konec šestdesetih let prejšnjega stoletja, so se ljudje do meje peljali že z avtobusom ali avtomobilom. Tudi Tolminci so se pridružili valu slovenskih, pa tudi jugoslovanskih kupcev, ki so odhajali nakupovati v Gorico.

## Meja omogočila žepnino

Marsikdo se je na račun prepustnice in dejstva, da v Sloveniji oziroma Jugoslaviji določenega blaga ni

Na začetku je bilo prehodov meje razmeroma malo, pozneje, zlasti po podpisu Videmskega sporazuma, pa so na prehodih pogosto nastajale dolge vrste avtomobilov. Na obeh posnetkih je goriški mejni prehod pri Rdeči hiši



bilo moč dobiti, dobro znašel. Zvonko Mavrič, upokojeni strokovni učitelj iz Šempetra in podžupan tamkajšnje občine se spominja: »Kot dijak in kasneje študent, sem si na račun meje privoščil lepo žepnino za bivanje v Ljubljani. To je bilo obdobje med letoma 1959 in 1968. Tiste čase smo v Gorici kupovali kavbojke znamke Rifle in jih v Ljubljani prodajali z dobrim zaslužkom. Če so v Gorici stale 5 tisoč tedanjih dinarjev, sem jih jaz prodal za sedem tisoč. Za mesečno bivanje v dijaškem domu smo odšteli sedem do deset tisoč dinarjev. Ta izdatek smo pokrili z nekaj pari kavbojk. Splačalo se je meni, pa tudi tistemu, ki jih je kupil, saj so bile kljub moji 'proviziji' cenejše in boljše kot tiste, ki si jih lahko kupil v Jugoslaviji.« Popularne hlače iz jeansa pa niso bile edino blago, ki je tedaj šlo za med v prodajo. Ob vsesplošnem pomanjkanju tehničnega blaga oziroma sestavnih in rezervnih delov električnih aparatov, so v notranjosti države dobesedno hlepeli po takšnih kosih. Mavrič, ki je v Ljubljani obiskoval elektro šolo, se je na te zadeve spoznal. V Italiji je kupil za

pest elektro elementov in jih z dobrim zaslužkom v Ljubljani prodal. Kupci so v naprej vedeli, kaj potrebujajo in natančno poznali lokacije, kje v Gorici ali Vidmu se določene stvari dobi.

Meja z Italijo pa je bila pomembna za ljudi z vse tedanje Jugoslavije. Marsikateri visok uradnik, ki je iz Beograda prišel v Novo Gorico po službeni dolžnosti, je čez mejo skočil po kavo, najlon nogavice ali italijanske čevlje, ki so bili bolj modni in kakovostni kot jugoslovanski. Italija je ljudi bolj kot, denimo, Avstrija, privlačila tudi zato, ker je slovela po lepim oblekah in čevljih, pa čeprav so kupovali veliko cenejšo različico mode. Vendar pa s potnim listom niso smeli čez mejo nositi toliko kot so lahko obmejni prebivalci s prepustnico. Zato so jim prišli prav vsi znanci na Goriškem.

## Andrejev sejem in Mazinga Zeta

Tudi otroci so bili na račun meje na boljšem kot pa vrstniki dru-

god v domovini. Tisti, ki so bili rojeni v poznih šestdesetih oziroma sedemdesetih letih, današnji trideset in štiridesetletniki, se dobro spominjajo čokolade Milka, raznoraznih žvečilnih gumijev, Barbik in italijanskih televizijskih programov. V osemdesetih letih so bile v Italiji pri dečkih popularne japonske risanke o robotih Goldreku in Mazingi Zeti, pri deklicah pa na primer risanka Kiss me Licia. Sinhronizirane so bile v italijanščino. Željno so jih spremljali tudi otroci pred televizijskimi sprejemniki na slovenski strani meje. Risanke, ki so jih predvajali na tedanjem televizijskem kanalu Ljubljana 1 so bile kratke, na sporedu so bile zvečer, pred televizijskim dnevnikom in s podnapisi, katerim otroci niso znali hitro slediti. Risanke na italijanskih programih so ponujale nek neznan, privlačen svet in so kot magnet prilepile tisto generacijo pred TV ekrane. Posledica tega je bila, da so otroci tudi med igro, oponašajoč Mazingo Zeto, vzklikali italijanske fraze z risanke. Najstniki pa so radi gledali italijanske zabavne programe, nadaljevanke in filme. Marsikdo se je ravno na takšen način zelo dobro naučil italijanščine.

Še ena razlika je bila med italijanskimi in jugoslovanskimi oziroma slovenskimi otroki: konec leta je v Italiji darila nosil Božiček, v Jugoslaviji pa dedek Mraz, Božička tam sploh niso poznali, morda le s tujih televizijskih programov. Pri družinah, ki so bile verne, pa je darila nosil Miklavž, a tega se med vrstniki skorajda ni povedalo. Sedaj slovenski otroci konec leta dobivajo troje daril: prinesejo jih Miklavž, Božiček - tega otroci sedaj dobro poznajo, saj nastopa v vsakem filmu ali risanki oziroma supermarketu in ga starši in otroci pač ne morejo prezreti - ter dedek Mraz, ki si je že pridobil svojo tradicijo, in ga zato ne gre kar ukiniti.

Marsikateri trideset in štiridesetletnik z Goriškega pa ima lepe spomine na Andrejev sejem. To je bil za otroke dogodek, ki so ga težko čakali vse leto. Vrtljaki, hiša strahov, 'avtoškontrola', množica lučk, hrup, stojnice, baloni v obliki živali, ki so se dvigovali visoko v zrak, vonj po 'fritelah' in oblitih mandljih, vse to je dajalo vtis, da si prišel v drug svet. Na slovenski strani česa podobnega ni bilo. Otroške oči pa so vse te podobe željno vsrkavale vase.

## »Zate je to predrago!«

Tako kot njihovi starši, so tudi mladi z Goriške po nakupih odhajali večinoma čez mejo, v Gorico. V Jugoslaviji je bilo v tistem obdobju za socializem značilno plansko gospodarstvo, ki se ni oziralo na modo. Če so bili po vojni mladi zadovoljni s tistim, kar se je dobilo, pa so otroci in najstniki, rojeni v poznih šestdesetih in sedemdesetih letih že opazali razliko med domačim in zahodnim svetom, tudi po zaslugi televizije. Zato so hrepeneli po lepim in modnih oblačilih, kakršna so se dobila v Italiji, po kemičnih svinčnikih z barvno in dišečo tinto, zvezkih z lepimi platnicami, vinilnih glasbenih ploščah... Lastnik računalniške trgovine v Novi Gorici, 41-letni Klavdij Mervič se spominja, kako je v mladih letih čez mejo kupal glasbene plošče in predvajalnike glasbe. »Plošče se je dobilo tudi pri nas, a veliko manj, v glavnem izvajalce, ki so bili popularni v tistem hipu. Kakovost pa se ni mogla primerjati s tisto, ki se je dobila v Italiji.

Plošče, ki so bile pri nas v prodaji, so snemale beograjske in zagrebške RTV založbe, zvok je bil slab. V Italiji so se dobile originalne, ki pa so bile tudi trikrat dražje. Na splošno se pri nas ni dobilo niti kakovostnih predvajalnikov glasbe ali pa je bila izbira zelo skromna.« se spominja Mervič. Mejo je v mladih letih doživljal kot ločnico med obiljem in neobiljem: »Zdelo se nam je, da je v Italiji vse 'zlati', prav zato ker se tu veliko stvari ni dobilo. Čez mejo smo hodili predvsem zato, da smo lahko kaj kupili.«

## »Zadnja leta smo Gorico prehiteli!«

Vendar do italijanskih lir ni bilo lahko priti. Denar je bilo potrebno na meji prijaviti skupaj z dokazilom o nakupu deviz. Čez mejo se je lahko neslo le omejen znesek. »Zato smo poleg dovoljenega zneska morali še trikrat toliko skriti, da smo lahko kaj večjega kupili. Carinikov smo se vedno bali, če bi mi kdo meril srčni utrip ko sem šel čez mejo... Kljub strahu pa smo lire skrivali na vse možne načine,« pripoveduje Mervič. Tisti srečneži, ki so imeli none z italijanskimi pokojninami, so lažje prišli do lir in so si lahko več privoščili kot njihovi vrstniki.

Najbolj je bil oblegan goriški 'Raštel' in tradicionalni četrtkovi sejmi. Na 'Korši', kot so imenovali ulico Korzo Verdi, ki je bila sinonim za drage trgovine, je redkokdo kupoval. Velik del trgovcev pa ni bil nič kaj prijazen do mladih in tudi odraslih kupcev z Goriške. Zgodilo se je tudi, da so v trgovini slišali stavek: »To je predrago zate!« in prodajalka željenega preprosto ni hotela pokazati.

Mejo so mladi doživljali različno. Nekateri so in še vedno vse, kar je prišlo z druge strani meje zelo cenili, drugi pa so v Gorico hodili zato, ker se na slovenski strani meje ni dobilo toliko stvari. Bali so se carinikov, zavedali so se, da Goričani nanje gledajo zviška, a hkrati pa jih je privlačil svet za mejo.

»Na drugi strani meje, v Gorici, so na nas vedno gledali kot na revčke, vendar se ne počutim manj vrednega od njih,« pravi podžupan Občine Šempeter-Vrtojba, Zvonko Mavrič. »Jaz razumem njihov jezik, oni mojega ne. Poleg tega jih prekašamo na marsikaterem področju, povozili smo jih glede standarda, v kratkem času smo postali enaki oziroma celo boljši,« je prepričan podžupan.

Katja Munih





LJUDJE SO SI POMAGALI, KOT SO LE MOGLI IN ZNALI

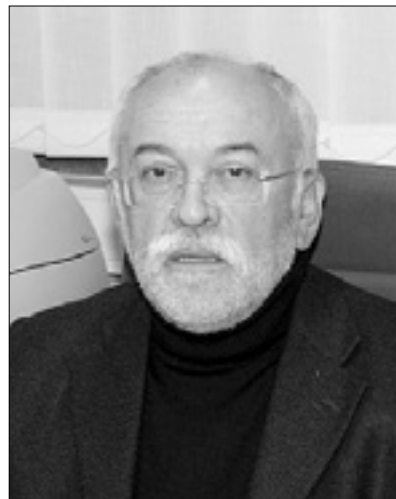
# »Švercanje« je bilo dolga leta nacionalni šport

Skoraj vsak od nas, ki smo živeli v obmejnem prostoru, nosi v sebi osebno izkušnjo s t.i. »švercanjem« ali pa vsaj zanimivo anekdoto katerega od svojih bližnjih. Pa čeprav je šlo samo za zavoj kave ali par kavbojk. Tako pač je. Ko je leta 1947 meja med Italijo in Jugoslavijo ločila Slovence v Gorici in njenih primestnih vaseh, so bili ljudje določene prehranske izdelke in predmete prisiljeni tihotapiti, ker jih doma ni bilo. In če neke stvari ni, ti pa jo nujno potrebuješ, si pripravljen narediti marsikaj, da jo dobiš. Tudi desetletja kasneje je bila zgodba podobna. Spomnimo se naku-povalnih tokov z vseh koncev Jugoslavije in ljudi, ki so mejo prečkali oblačeni v več parov kavbojk. Slednjih v Jugoslaviji dolgo ni bilo dobiti in so bile zelo cenjeno blago. Podobna zgodba je bila s kavo in še nekaterimi drugimi v Jugoslaviji zelo iskanimi artikli. Švercanje predmetov in potrebščin za osebno rabo je bilo dolga leta neke vrste nuja, hkrati pa tudi izziv, svojevrstna igra na srečo, ob kateri ti je poglodal adrenalin po krvi, v najslabšem primeru pa so ti stvar, ki si jo hotel pretihotapiti zasegli in te napodili, češ, bodi srečen, da se ti ne zgodi še kaj hujšega. Na tak način smo malenkosti švercali malodane vsi. Tihotapljenje ljudi, mamil, ukradenih avtomobilov, ipd., katerega osnovni cilj je zaslužek, pa je seveda povsem druga zgodba. V minulih šestdesetih letih je šlo preko »naše« meje na tak ali drugačen ilegalen način marsikaj, in to v obe smeri.

O malih in večjih tihotapcih ter beguncih v prvih letih po postavitvi meje je v prispevku Topografija spomina na novo mejo (Acta Histriae VI, 1998) pisal Andrej Malnič, zdajšnji direktor Goriškega muzeja. V njem je ugotavljal, da ljudje v prvih dneh meje niso vzeli zelo resno. Predvsem pa ne kot nekaj, česar ne smejo prekorati. S časom pa je postajala vse bolj zaprta in zastražena z vojniki. Kmalu se je začelo na meji tudi streljati. Padle so prve žrtve. Vzrok je bil po Malničevem mnenju preprost. Tu je meja ločila komunistični in antikomunistični svet, ki ga je zajela hladna vojna. V Trstu je bilo leglo številnih tajnih služb, ki so bile so-vražne do Jugoslavije. Med Mirnom in Solkanom je vodila glavna ilegalna pot tako za tajne agente kot tudi za jugoslovansko politično emigracijo. Predvsem zaradi ugodne izoblikovanosti ozemlja, lahkega dostopa, neposredne bližine naselij in dobrega cestnega ter železniškega omrežja. Zaradi tega je začela počasi rasti železna zavesa. Kmetom je oblast sicer takoj izdala dvolastniška dovoljenja in posebne dovolilnice za obdelovanje zemlje v stometrskem pasu, za vse ostale pa je bil meja zaprta. Na potni list je bilo treba čakati najmanj leto dni, a dobili so ga le redki. Ljudje jugoslovanskim vojakom, ki so prihajali iz oddaljenih koncev nekdanje domovine in so imeli povsem drugačne kulturne vzorce, niso zaupali. Še bolj osvo-vražena skupina ljudi pa so bili takrat cariniki, ki so bili osorni in so strogo pregledovali ljudi, še posebej dvolastnike. Slednji so skušali zaradi splošnega pomanjkanja iz Italije pretihotapiti kakšno malenkost izključno za osebno rabo. Predvsem hrano, zdravila, blago za obleke in razne rezervne dele. Dogajalo se je tudi, da so ljudem na mestih, kjer so se lahko meji približali, svojci z druge strani metali reči prek žice. Vedno jim ni uspelo, ker so jih preganili vojniki. Včasih so tudi sami na skrivaj prečkali mejo. Skrivali so na sebi ali v okvirjih koles, kamor so stresali kavo, riž, sol, poper in podobno. Skrivali so v gnoj, v seno, tudi v izdobljene cvetače. V dvojni dna steklenic in sodov. Denar so skrivali v luči, pod plašče in sedla koles.

Na mejnih prehodih so bili ljudje priča številnim majhnim osebnim tragedijam. Malnič navaja primere, ko je carinik zasegel sladkor, s katerim je hotel sin sladkati kompot bolni materi, ko so vzeli materi zdravila za otroke, ko se je v vročini ženski stopilo na hrbtno skrito maslo, ko možakar doma ni več našel mila,

Foto desno, tako so si podajali blago čez mejo; spodaj Ivan Živko z novogoriškega carinskega urada in mejni prehod Pristava-Rafut, kjer naj bi uredili muzej tihotapstva



ki ga je skrtil v gnoj. In še bi lahko naštevati.

Tihotapilo se je tudi v Italijo. Predvsem cigarete, žganje in meso. V Mirnu, na primer, so prerezali zračnice tovornjaka, jih nabasali z različnim blagom, zlepi in jih spustili po Vipavi, kjer je v Rupi nekdo te zračnice prestregel. Z drobnim tihotapstvom so se ukvarjali tudi vojniki. Z italijanskimi kolegi so si izmenjavali cigarete, milo, vino, žganje, ure in podobne stvari.

Če so kmetje domov vozili seno in druge pridelke, so jim na meji tovor prebadali z dolgimi železnimi palicami. Včasih so knojevci kmeta spremili tudi do doma in nadzorovali spravilo sena. Med dvolastniki in tistimi, ki so se lahko gibali v obmejnem pasu, je bilo tudi nekaj pravih tihotapcev. Tovorili so zlato, srebro, vredne predmete in pomagali so pri begu. Zaradi tega so bili oblasti še posebej nevarni. Udba jim je velikokrat prišla na sled prav zato, ker so sodelovali s tujimi tajnimi službami in emigrantskimi organizacijami, ki so pripravljale beg ljudi in njihovega premoženja.

V Mirnu je bil nekdo, ki je tihotapil ljudi na vozu v sodu za gnoj, drugi pa v sodih za vino. Tihotapci so imeli tudi posebne dresirane pse, da so z njimi preverili, če so vojniki v bližini. Domači tihotapci so včasih z blagoslovom Udbe dobavili razne reči za lokalno oblast samo, na primer pisalne stroje in razne rezervne dele za avte in avtobuse.

Mejo so v obeh smereh prečkali tudi agenti tujih tajnih služb in številni begunci. Čez mejo se je bežalo povsod, saj je bila od Mirna do Solkana kljub strogemu nadzoru lahko prehodna, še posebej ponoči. Tujcev, ki so bežali preko, so se domačini bali, nekaterim pa so se tudi smilili. Podobno kot desetletja kasneje oziroma v zadnjih letih minulega tisočletja, ko so na slovensko-italijansko mejo skorajda masovno »navalili« ilegalni prebežniki z Balkana, pa tudi od drugod, s skupnim ciljem, prebiti se na zahod, v Evropo.



Sredi petdesetih let so začeli izdajati propustnice, kar je bil privilegij, ki so ga prebivalcem ob meji ostali sodržavljani zavidali. Tihotapljenje se je seveda nadaljevalo. Kako pester je bil izbor tihotapljenega blaga lepo priča seznam predmetov, ki jih je dala carinarnica v Rožni dolini na javno dražbo januarja 1960: Pisalni stroj, motorno kolo znamke Vespa, 86 kosov kovinskega nakita, ročna škropilnica za vinograd, stroj za kuhanje ekspres kave, radijski sprejemnik, 3 električni brivski aparati, 6 koles, rezervni deli za avtomobile, 50 parov ženskih rokavic, 15 parov ženskih nogavic, 5 parov čevljev, 15 zapestnih ur, 28 nalivnih peres, več deset kilogramov blaga in tekstila, ipd.

Zgodovinarji in etnologi fenomena švercanja kavbojk, kave in podobnega še niso sistematično obdelali, zato je zapisanih podatkov o tem fenomenu malo. Informacije je bilo treba dobiti iz prve roke. V tem primeru od carinika. Ivan Živko z novogoriškega carinskega urada je začel kot navaden carinik delati leta 1975 v Rožni dolini, v letu podpisa Osimskih sporazumov. Tam je delal 15 let. Tako kot večina takratnih carinikov, je tudi on prišel iz ene od republik bivše Jugoslavije, Carinsko šolo pa je naredil v Beogradu, kjer so jih naučili strogosti, zaradi katere jih ljudje ob meji niso najbolj marali. V zvezi s tem je povedal, da so bili ukazi taki, in tiste, ki niso bili dovolj ostru, so hitro zamenjali. Šlo je za čase, ko niso dovolili misliti z lastno glavo. Svoj pogled na švercanje je strnil takole: »Švercanje je bilo na meji prisotno vse do razpada Jugoslavije. V časih, ko je pri nas zmanjkalo kave, je bilo mogoče v Srbiji z dvema kilogramoma kave priti mimo vrste do avtomobila, zanimiv pa je bil tudi kontra šverc, z naše strani v Italijo. Tja se je tihotapilo predvsem meso. To je bilo donosno, pa tihotapljenje gob, ki je bilo aktualno še ne tako dolgo nazaj. Na carini smo imeli v tem obdobju največ dela zaradi omejenega iznosa denarja oziroma deviznih prekrškov. Prepoved iznosa denarja je pomenila, da so

imeli lahko ljudje s sabo le nekaj osebnih financ, za turistične potrebe, a vsi smo dobro vedeli, da so prehajali mejo zaradi nakupovanja. Načini skrivanja denarja so bili najrazličnejši. Mi smo ga neumorno iskali in uporabljali pri tem razne metode, ki se zdijo danes smešne. Ena najhujših je bil osebni pregled. Kaznovali nismo vseh po vrsti. Za par kavbojk, zavojček kave in podobno smo velikokrat zamizili na eno oko. Lovili smo predvsem tiste, ki so s tihotapstvom služili. Čiste švercerje. Če si dalj časa delal na enem mejnem prehodu, si kmalu poznal vse potnike in na podlagi izkušenj si tudi takoj vedel, ali ima kaj neprijavljenega v prtljažniku ali ne. Proti koncu Jugoslavije se je na veliko švercalo predvsem tehnično robo, televizorje in glasbeno opremo, pravi bum pa je švercanje doseglo z videorekorderji. Zanimiva anekdota iz tega časa je na primer ta, ko sem možakarju v prtljažniku našel zapakiran videorekorder. Paket je bil nenavadno težak in ko sem zahteval račun, je človek rekel, da ga nima, da je videorekorder kupil od mimoidočega pred neko bencinsko postajo za 100 dolarjev. Ko sem paket odprl, je bil v njej kos betona z nalepko, ki je izgledala kot prednja stran videorekorderja. Seveda je ostal slabo. Priča sem bil tudi številnim drugim stiskam in dramam na meji, od joca do pritožb, ipd. Za vse blago za nadaljnjo prodajo je veljal obvezen odvzem + kazen, pri blagu za osebno rabo pa je bila kazen plačilo carinske dajatve in stvari je bilo mogoče odpeljati domov. Švercali so vsi, na čelu s tistimi, ki zaradi svojih položajev tega ne bi smeli. To je bil v tistih časih nacionalni šport. Po osamosvojitvi Slovenije so se razmere bistveno spremenile, ker se je spremenila zakonodaja. Limiti brezcarinskega vnosa so se zvišali, po letu 91 pa se je močno spremenil tudi odnos carinik – potnik. Čez noč smo morali opustiti strogost in postati bolj prijazni. Nekateri tega niso bili sposobni, veliko carinikov pa je tudi zapustilo Slovenijo, treba je namreč vedeti, da je bilo na tem območju v

času Jugoslavije več kot 90% carinikov iz drugih republik.«

Ob zaključku pogovora je Živko povedal še eno anekdoto iz obdobja, ko je cvetelo švercanje: »Med pregledom avtomobila na meji se je ena od potnic nekoliko živčno prestopala, v rokah pa je držala zavojček bonbonov. Takoj sem videl, da nekaj smrdi. Postal sem pozoren. Jo še malo opazoval. Potem sem pristopil in jo prosil za bonbon, ponudila mi jih je. Bili so taki, zaviti v papirček. Zmotilo me je, da po obliki niso bili vsi enaki. Enega sem prijel in bil je nenavadno mehak. No, v vsakem od njih je bil zmečkan bankovec za 100 nemških mark.«

Direktor Goriškega muzeja Andrej Malnič, ki se je pred leti veliko ukvarjal s problematiko tihotapljenja in drugih načinov preživetja ob meji, strogo ločuje med vsakdanjim tihotapstvom oziroma tihotapstvom za osebno rabo in profesionalnim tihotapstvom. Tudi on se strinja s tem, da smo pred leti švercali vsi. »Šverc se je dogajal na obeh straneh. Mi smo švercali bolj tehnično robo, modne obleke, zlato, Italijani pa bolj hrano, tobak in bencin. Spomnim se, da mi je kolegica iz Gorice pripovedovala, kako je njen oče tihotapil bencin. Imel je avtomobil Topolino, v katerem je lahko premikal kazalec na skali za polnost rezervoarja. Ko je šel iz Italije v Slovenijo, so mu Italijani pogledali ali ima poln ali prazen rezervoar. Kazalo je, da je poln, v bistvu je bil pa prazen in potem je pri nas natočil in se vrnil čez mejo.«

Malnič je tudi pobudnik ideje za postavitve Muzeja tihotapstva, ki naj bi ga uredili na mejnem prehodu Pristava. V Goriškem muzeju trenutno čakajo na postopek prenosa lastništva z države na lokalno skupnost. Ker so vezani na občinski proračun pričakujejo, da se bodo začele zadeve urejati v letu 2009.

»Izbira ni slaba. Tam je bil dvolastniški mejni prehod, ki so ga uporabljali kmetje in ima svojo zanimivo preteklost. Čuvajnica bo ostala takšna kot je, z rampami in vsem in morda bomo enkrat na leto uprizarili kakšen nadzor meje z miličniki, cariniki in »družetici«. V muzeju bodo razstavljeni predmeti, ki se jih je tihotapilo, posebna pozornost pa bo namenjena tudi številnim pričevanjem o tem, kaj se je tihotapilo in na kakšen način, ki jih še zbiramo,« je še povedal direktor Goriškega muzeja.

Kot rečeno ima skoraj vsak svojo zgodbo na to temo. Sam se še živo spominjam, kolikokrat sem bil kot otrok na meji na trnih, ko je oče v avtomobilu švercal različne manjše predmete. Kasneje, v najstnikskih časih sem tudi sam večkrat kaj na skrivaj prinesel preko meje. Najbolj mi je ostalo v spomину švercanje noža na zaklop, ki je bil v zadnjih letih osnovne šole med mulci zelo čislani predmet. Tisti, ki ga je imel, je nekaj veljal. Bil je pravi frajer. In tako sem nekega dne s kolesom prečkal mejo v Rožni dolini, pred tem pa sem nož skrtil v spodnje hlače. Zanimivo je predvsem to, da me med prehajanjem meje ni toliko skrbelo, ali me bodo dobili ali ne – konec koncev sem švercal orožje, tako da ne bi bilo najbolj prijetno, če bi me ujeli, pa čeprav sem bil le neumen 13-letnik. Bolj me je skrbelo nekaj drugega. Prav na meji namreč naenkrat nisem bil več prepričan ali sem zaprl varnostni gumb ali pa se lahko nož ob vsakem bolj grobem gibu sproži, rezilo sunkovito skoči ven in...Brrr. Do tega hvala bogu ni prišlo in tudi obdobje šopirjenja z noži na vzmet je bilo k sreči kratke sape. Nekajkrat sem tudi ilegalno prečkal mejo. Vedno na mejnem prehodu na Erjavčevi ulici, ki je bil po določeni uri zvečer zaprt. Moral bi vseeno okrog do Rožne doline, kar pa se mi je zdelo kljub meji povsem nelogično, če pa sem bil doma na koncu Erjavčeve.

Zagotovo je še veliko bolj zanimivih dogodivščin in anekdot, povezanih s švercanjem, ki je zaznamovalo naše bivanje ob meji. Prav zato bi bilo treba ta fenomen podrobneje raziskati, rezultate pa na primeren način predstaviti oziroma razstaviti.

Nace Novak



## Mednarodno glasbeno tekmovanje Paolo Spincich

Sedemnajst učencev Glasbene matice se je preizkusilo na tretji izvedbi mednarodnega glasbenega tekmovanja Paolo Spincich, ki se je odvijalo v Trstu od 5. do 8. decembra letos. Desetim je uspelo stopiti na prve tri stopničke tekmovalne lestvice, kar gotovo predstavlja nevsakdanji uspeh in ponos za šolo in profesorje, ostali pa niso samo za las dosegli cilja.

Tekmovanje, ki ga prireja Glasbena akademija Ars Nova, je namenjeno mladim glasbenikom od 10. do 24. leta starosti, ki študirajo glasbo v javnih in privatnih solah. Udeleženci iz Italije, Hrvaške, Slovenije in Rusije so nastopili v štirih kategorijah: klavir, prečna flauta, violina, komorna glasba. Vsak tekmovalec je moral zaigrati obvezno skladbo in dodatno skladbo po prosti izbiri. Izvedeni program je trajal od 5 do 20 minut, odvisno od starostne kategorije.

Glasbena matica so zastopali učenci iz tržaške in goriške šole. Vsem njim, njihovim nagradam in vtisom posvečamo zato predpraznično stran Glasbene utripa, da bi zadovoljstvo mladih glasbenikov postalo spodbuda za vse učence in profesorje Glasbene matice, njihov nasmeh in ljubezen do glasbe pa pristrčno, seveda glasbeno obarvano voščilo za vse bralce Primorskega dnevnika!

### PRVA NAGRADA



**Cristian Visintin**, pianist, 10 let (*Gm Gorica, razred: prof. Vesna Zuppin*)  
Pred nastopom sem bil precej zaskrbljen in vznemirjen, ker sem hotel pokazati, kar znam in zaigrati kot je treba moj program. Ko so mi povedali, da sem dobil prvo nagrado sem bil zelo vesel in zadovoljen in sem razumel, da sem naredil prav. Tudi doma so bili vsi zadovoljni z nagrado, saj je tudi moje prvo tekmovanje.

### DRUGA NAGRADA



**Ivan Antonutti**, pianist, 8 let (*Gm Gorica, razred: prof. Beatrice Zonta*)  
To je bilo moje prvo tekmovanje in sem se precej bal, ker me je poslušala komisija. Sem zaigral tri skladbe, ki so precej težke, a nisem igral slabo in so bili vsi simpatični z mano.



**Helena Lupinc**, pianistka, 7 let (*Gm Trst, razred: prof. Claudia Sedmach*) - posebna nagrada za najmlajšo pianistko

Se mi zdi, da je bilo moje prvo tekmovanje...ja, je bilo prvo. Igram klavir samo eno leto. Je bilo čudno, sem se malo bala, ker na začetku se nisem spomnila ene pesmice, ko sem šla h klavirju pa sem se spomnila in zaigrala. Sem poslušala tudi druge, so bili pridni. Bi šla spet na kakšno tekmovanje. Tukaj so mi dali dve medalji in diplomu.

**Trio** (*Gm Trst, mentor prof. Jago da Kjuder*)



**Neža Zobec**, 8 let (violina)

V triu smo začeli sodelovati nekaj mesecev pred tekmovanjem. Lorenzo je moj sošolec, Roka pa sem spoznala takrat in oba sta simpatična. V komorni zasedbi je zelo lepo, ker me nekdo spremlja in tudi na vajah je še lepše, ker delamo skupaj. Nisem imela nič treme in sem vesela, ker je bilo moje prvo tekmovanje. Sem slišala igrati tudi druge deklice in so bile red pridne.

**Lorenzo Obersnel**, 8 let (violončelo)

Bila je posebna izkušnja; sem se počutil...ne ravno normalno, verjetno zaradi treme. Igrati v skupini je lepše, a težje, ker je treba igrati vsi skupaj. Mi se med sabo razumemo precej, zato bi z veseljem nadaljeval. Prvič sem igral na tekmovanju; je lepše kot na običajnem nastopu, ampak se bojiš, ker je boljša publika.

**Rok Dolenc**, 9 let (klavir)

To je moje tretje tekmovanje odkar študiram klavir, se pravi štiri leta. Na začetku smo se precej bali, potem pa smo bili veseli, saj smo dobili 94 točk. Po navadi se učim pol ur'ce na dan, za tekmovanje pa je bilo treba malo več. Raje igram solistično, ampak je lepo tudi z drugimi in tokrat sem prvič tekmoval v komorni zasedbi.

### ČETRTO MESTO



**Stefania Strain**, pianistka, 13 let (*Gm Trst, razred: prof. Vesna Zuppin*)

Nisem zelo zadovoljna s svojim nastopom. Ni samo stvar, da se nisem učila dovolj, a da je bilo veliko, zelo dobrih tekmovalcev. Mi je bilo zelo všeč nastopiti na mednarodnem tekmovanju, kjer lahko spoznaš glasbenike iz cele Evrope in poslušas toliko različnih in lepih skladb.



**Sara Tence**, pianistka, 14 let (*Gm Trst, razred: prof. Claudia Sedmach*)

To je moje drugo tekmovanje in sem še kar zadovoljna z rezultatom, čeprav bi lahko naredila boljše. Sem lahko ugotovila, kako so pridni drugi tekmovalci, predvsem tisti iz Hrvaške in zame je bila poučna izkušnja. To me je spodbudilo, da bi se učila več in bi šla še na druga tekmovanja.

### TRETJA NAGRADA



**Elisa Terrana**, pianistka, 8 let (*Gm Gorica, razred: prof. Vesna Zuppin*)

Drugič nastopim na tekmovanju in če ga primerjam s prvim je bilo tokrat težje, ker je bilo več udeležencev. Skladbe niso bile tako težke in sem si pričakovala, da bo komisija bolj radodarna.



**Samuele Vittorio Ferletti**, pianist, 9 let (*Gm Gorica, razred: prof. Beatrice Zonta*)

Sem se učil več kot po navadi, ker je bilo moje prvo tekmovanje. Skladbe niso bile tako zahtevne in smo igrali v lepem kraju. Nas je bilo prav veliko, v moji kategoriji je igralo 23 tekmovalcev. Morda nisem igral prav dobro, a sem zadovoljen s to izkušnjo in upam, da bom še igral na drugih tekmovanjih.



**Nikolas Merku**, pianist, 13 let (*Gm Trst, razred: prof. Vesna Zuppin*)

Študiram klavir pet let in sem že bil nagradjen na drugih tekmovanjih; na Glasbeni reviji šole Ciril-Method sem se uvrstil na prvo mesto, potem pa vedno na tretje, kot tudi tokrat. Igral sem Bachovo invencijo in zelo zahtevno, dolgo skladbo od Griega. Mislim, da je tekmovanje koristna izkušnja, da se naučiš nastopiti pred važnimi ljudmi.

**Matjaž Zobec**, pianist, 12 let (*Gm Trst, razred: prof. Xenija Brass*)

Sem bil že na raznih tekmovanjih in se mi zdi, da v Sloveniji so bolj strogi kot tukaj. Sem slišal nekatere iz moje kategorije in so bili zelo pridni. Profesorica je rekla, da Bacha sem igral dobro, ostalo pa manj. Škoda, da se ni posečilo, ker sem bil dobro pripravljen.



### PRIZNANJE

**Kvartet** (*Gm Trst, mentor prof. Erika Slama*)

**Ivana Milič**, 14 let (flavta)

Tekmovanje je bilo na zelo visoki ravni, ker so tekmovalci prišli tudi iz drugih držav. Zato je nastop zahteval veliko napora in dobro pripravo. V kvartetu nas vežejo prijateljske vezi, zato je posebno prijetno imeti take skupne izkušnje, ker se med sabo opogumimo in si pomagamo.

**Lucia Jankowski**, 14 let (flavta)

Tekmovanje je bilo zelo zanimivo in napeto. Nivo je bil zelo visok in komisija precej stroga. Verjetno smo čakali predolgo na nastop; ves popoldan smo poslušali druge tekmovalce v dvorani, kjer je bilo zelo toplo. Smo se precej utrudili

in to je vplivalo na naše igranje.

**Jan Zobec**, 16 let (fagot)

Mi je všeč igrati v kvartetu, ker sam s fagotom ne nastopam veliko. Igram že nekaj let v tej zasedbi in sem pridobil nekaj izkušnje. Skupaj smo nastopili v Sloveniji in Italiji. Naš tekmovalni program ni bil zelo zahteven, nekateri so imeli težjega. V bistvu smo kar dobro uigrana skupina, ampak tokrat je bilo jasno, da so bili drugi boljši od nas.

**Matjaž Zobec**, (klavir)

Komisija ni bila popolnoma pravična z našim kvartetom. Smo naredili nekatere napake in sem poslušal tudi druge, a bi si zaslužili vsaj 80 točk. Mi je všeč igrati v kvartetu; če igram sam se malo bojim, da kaj zgrešim, ko smo vsi skupaj pa igram mirno, ker se v taki zasedbi klavir sliši manj.



**Paolo Scabar**, violinist, 16 let (*Gm Trst, razred: prof. Marko Bitežnik*)

Bi lahko zaigral boljše. Med tekmovalci so bili nekateri dobri ali zelo dobri glasbeniki. Organizacija pa bi lahko bila boljše. Igral sem skladbe Bacha in Paganinija, program je bil precej zahteven, verjetno pa izvedba ni ustrezala kriterijem, po katerih je komisija presojala.

cerkev v Zgoniku  
V sredo, 26. decembra ob 19.00 - cerkev v Solkanu  
V nedeljo, 6. januarja 2008 ob 17.00 - cerkev v Proseku  
V soboto, 19. januarja 2008 ob 19.00 - cerkev v Portorožu  
V nedeljo, 20. januarja 2008 ob 16.00 - Božični koncert ZCPZ v stolnici svetega Justa



GLASBENA MATICA TRST  
ŠOLA MARIJ KOGOJ  
Ulica Montorsino 2  
tel. 040-418605 fax 040-44182  
www.glasbenamatica.com  
e-mail: trst@glasbenamatica.com

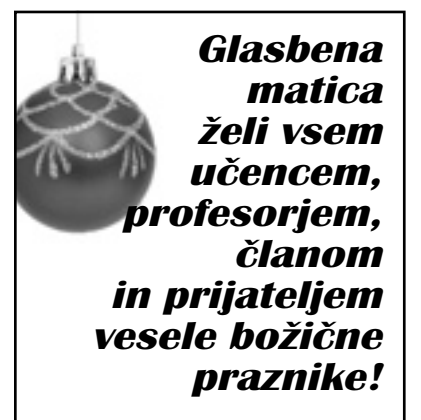
GLASBENA MATICA GORICA  
Korzo Verdi 51  
tel. 0481-531508 fax:0481-548018  
e-mail: gorica@glasbenamatica.com

GLASBENA MATICA ŠPETER  
Ulica Alpe Adria 69  
tel/fax. 0432 727332  
e-mail: speter@glasbenamatica.com

GLASBENA MATICA KANALSKA DOLINA  
ŠOLA TOMAŽ HOLMAR, UKVE  
ul. Pontebbana 28  
tel./fax +39 0428-60266  
e-mail: info@planika.it

### NAPOVEDNIK

**TRST**  
V sredo, 9. januarja 2008 ob 20.30 v dvorani ZKB na Opčinah  
Novoletni klavirski koncert učencev razreda prof. Tamare Ražem: nastopili bodo Rok Dolenc, Samantha Gruden, Jana Zupančič  
**BOŽIČNI KONCERTI IN NASTOPI ZBORA JACOBUS GALLUS**  
V nedeljo, 23. decembra ob 17.00 -



**Glasbena matica želi vsem učencem, profesorjem, članom in prijateljem vesele božične praznike!**





# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
sport@primorski.it

**Primorski**  
dnevnik

**NOGOMET - V 17. krogu A-lige**

## Roma vztraja Uspešna tudi Genoa

*Francesco Totti je bil spet dvakrat uspešen in je v A-ligi dosegel že 161 golov*

RIM/GENOVA - Roma ne popušča in se je po včerajšnji zmagi na vnaprej igrani tekmi 17. kroga približala vodilnemu Interju na minus štiri točke (seveda v pričakovanju današnje tekme Inter - Milan). Oba gola je v Rimu dal Totti. Rimski zvezdnik je tako v A-ligi dosegel že 161 golov.

V Genovi pa je odločila enajstmetrovka, s katere je bil natančen Boriello. Tekma vsekakor ni bila najbolj zanimiva in maloštevilni gledalci na tribuni so se bržčas dolgočasili.

**Roma - Sampdoria 2:0 (1:0)**

STRELEC: Totti v 18. iz 11-m in v 90. min.

**ROMA (4-2-3-1):** Doni; Panucci, Ferrari, Juan, Tonetto; De Rossi, Pizarro; Cassetti, Perrotta (Brighi), Vučinić (Mancini); Totti.

**SAMPDORIA (3-5-2):** Castellazzi; Campagnaro, Gastaldello (Accardi), Lucchini; Maggio, Volpi, Palombo, Franceschini (Sammarco), Pieri; Bonazzoli (Caracciolo), Bellucci.

**Genoa - Parma 1:0 (1:0)**

STRELEC: Borriello v 43. min. iz 11-m.

**GENOA (3-4-3):** Rubinho; Konko, De Rosa, Santos; Masiello, Paro (Rossi), Milanetto, Jurić; Leon (Papa Waigo), Borriello, Sculli (Fabiano).

**PARMA (4-2-3-1):** Bucci; Coly, Falcone, Paci, Zenoni (Dessena); Morrone, Cigarini; Reginaldo (Paponi), Gasbarroni (Matteini), Pisanu; Corradi.

**VRSTNI RED:** Inter 40, Roma 36, Juventus 32, Udinese 28, Fiorentina 25, Palermo 24, Napoli 22, Atalanta, Sampdoria, Catania 21, Genoa 19, Milan, Parma 18, Lazio 17, Torino 16, Siena, Livorno, Empoli 14, Reggina, Cagliari 10.

**A LIGA - Danes ob 15. uri**

## V ospredju Inter - Milan

*Milan s tremi tekmami manj zaostaja za vodilnim Interjem 22 točk - Udinese v Vidmu proti Empoliju*

V ospredju današnjega 17. kroga nogometne A lige je nedvomno milanski derbi Inter - Milan. Tekmo bodo neposredno brezplačno predvajali po hrvaški državni televiziji HRT2 (ob 14.30, v nekaterih predelih Krasa, Brega in Trsta je signal prisoten, ob 19. uri bo tudi neposredni prenos španskega derbija Barcelona - Real Madrid).

Obe ekipi bosta igrali na nož. Milan še posebno, saj zaostaja za vodilnim Interjem celih 22 točk. Ima pa tri tekme manj. Oba trenerja bosta poslala na igrišče najboljši postavi. Pri Interju bo prav gotovo novost v napadu Čilenec Jimenez. Ancelotti pa bo v napadu znova zaupal Pippu Inzaghiju, ki je v odlični strelski formi. Pod vprašajem je nastop Gattusa, ki ta teden je slabo treniral. Alternativa bo Brocchi. Tekmo bo sodil Emidio Morganti. Milanski San Siro pa je bil za današnji derbi že zdavnaj razprodan.

Vidamski Udinese, ki je zadnjič izgubil proti Catanii, bo danes v Vidmu (15.00) gostil Empoli. Trener Marino bo skoraj v celoti zaupal postavi iz prejšnjega kroga. Edina novost bo nastop Pepeja na mestu Flora Floresa. Po današnjem krogu bo A liga nadaljevala šele 12. in 13. januarja.

Po osvojitvi svetovnega klubskega naslova na Japonskem bo branilec Milana Paolo Maldini danes skoraj gotovo sedel na klopi

ANSA



**VERJETNI POSTAVI**

**Inter (4-3-1-2):** Cesar; Maicon, Cordoba, Samuel, Maxwell; J. Zanetti, Cambiasso, Chivu; Jimenez, Cruz, Ibrahimović. TRENER: Mancini.

**Milan (4-3-2-1):** Dida; Jankulovski, Kaladze, Nesta, Oddo; Ambrosini, Pirlo,

Gattuso; Seedorf, Inzaghi, Kakà. TRENER: Ancelotti.

**DANAŠNJI SPORED (15.00):** Fiorentina - Cagliari, Inter - Milan, Udinese - Empoli, Juventus - Siena, Livorno - Atalanta, Napoli - Torino, Palermo - Lazio, Reggina - Catania.

**KOŠARKA - A1**

## Tesna zmaga Snaidera

**Snaidero Udine - Tisettanta Cantu' 88:86 (24:33; 47:49; 65:66).**

SNAIDERO: Allen 13, Schultze 15, Zacchetti 2, Green 12, Antonutti 3, Di Giuliomaria 4, Vetoulas 3, Penberthy 22, Sales 14, Lovatti, Truccolo in Maganza. TRENER: Pancotto.

TISETTANTA: Casini 2, Wood 24, Brown 11, Valenti 7, Fitch 9, Toure 5, Francis 8, Mazarino 13, Cukinas 7, Squarcina, Pedala, Brienza. TRENER: Dalmonte

Prosti meti: Snaidero 20/27, Tisettanta 18/21. Tri točke: Snaidero 10/26, Tisettanta 8/22. Skoki: Snaidero 35, Tisettanta 30. Gledalcev: 2.800.

**Ostali izidi:** Montepaschi Siena - Cimerbio Varese 103-74, La Fortezza Bologna - Siviglia Teramo 99-72, Armani Milano - Legea Scafati 85-78, Eldo Napoli - Upim Bologna 81-89, Benetton Treviso - Air Avellino 79-109, Pierrel Capo d'Orlando - Angelico Biella 100-94, Premiata Montegranaro - Lottomatica Roma (danes) Solsonica Rieti-Scavolini Pesaro (danes).

**Vrstni red:** Montepaschi 30; Lottomatica in Angelico 20; Scavolini, Pierrel in Air 18; Premiata 16; Siviglia, Snaidero, La Fortezza, Armani in Solsonica 14; Tisettanta in Upim 12; Benetton 10; Legea in Eldo 8; Cimerbio 6. Premiata, Lottomatica, Solsonica in Scavolini s tekmo manj

**Prihodnji krog (27.12, ob 20.30):** Eldo - Snaidero.

**NOGOMET - Triestina proti Avellinu od 0:2 do 2:2**

## Tržačani od pekla... skoraj do raja

*Uspešna tako Della Rocca kot Granoche - Triestina v zadnjih petnajstih minutah ni izkoristila dvojne številčne prednosti*

**Triestina - Avellino 2:2 (0:2)**

STRELEC: Salgado v 16.; Pellicori (11-m) v 34.; Della Rocca v 11.dp, Granoche 11m v 26.dp.

TRIESTINA (4-4-2): Dei 6; Peana 6 (27.dp De Cristofaro 5, 39.dp Sedivec), Petras 5, Mezzano 4,5 (1.dp Rossetti 6), Kyriazis 6; Sgrigna 5,5, Piangerelli 6, Allegretti 6, Testini 5,5; Della Rocca 6,5, Granoche 6,5. Trener: Maran.

AVELLINO (4-3-2-1): Gragnaniello; Carbone, Mengoni, Maietta, De Angelis; Porcari, Di Cecco (48.dp Paonessa), Sirignano; Sestu, Salgado (9.dp Braccalenti); Pellicori (33.dp Baldanzeddu). Trener: Carboni.

SODNIK: Herberg iz Messine 5; OPOMINI: Porcari, Salgado, Granoche, Peana, Petras, Sestu, Materazzo, De Angelis; IZKLJUČITVE: 28.dp Sestu, 32.dp Sirignano, 47.dp Petras; GLEDALCEV: 6.000.

Poraz, neodločen izid, možna zmaga, možen poraz, delitev točk. Včeraj na Roccu smo videli vse, kar ti lahko ponuja nogomet. Štirje goli, tri izključitve, sporne dosojene in neoporečne nedosojene enajstmetrovke, opomini kot na tekočem traku. Večkrat je imel prste vmes sodnik Herberg, navsezadnje pa je delitev točk, če analiziramo vse zgoraj navedene dogodke, odraz tistega, kar se je dogajalo na igrišču.

Pred začetkom prvenstva so razni strokovnjaki napovedovali, da bo Avellino eden izmed najresnejših kandidatov za izpad iz lige. Stalne menjave na klopi (trenerji so klub zapustili nezadovoljni nad igralskim kadrom) in objektivno skromen izbor igralcev so bile zadovoljiv razlog za tako črnogleda napovedi. Avellino se bo sicer težko izognil izpadu iz lige, vendar je trener Carboni vsaj prinesel nekaj vedrine v

DELLA ROCCA

KROMA



poseči branilec Avellina, da je na gol črti odbil žogo, ki jo je proti vratom poslal Kyriazis. V 33. minuti je sodnik ponovno hudo oškodoval Triestino, ko je dosodil 11-metrovko za prekršek Mezzana nad Sestujem. V resnici se je branilec Tržačanov žoge krepko dotaknil in jo poslal v kot. Pellicori je strel z bele točke lepo izvedel, a se le za las izognil obrambi Deia. Triestina ni igrala dobro, vendar 2:0 za goste je bil popolnoma varljiv izid.

Maran je v drugem polčasu z menjavo Rossetti-Mezzano popolnoma premešal karte: premaknil je Piangerellija na desno v obrambo, Kyriazisa na sredino, Peano pa na levo. Triestina je takoj navahala na Gragnaniellova vrata, čeravno brez pravih idej; bolj s srcem kot z možgani. Kljub improvizaciji je Tržačanom uspelo v 56. minuti razpoloviti zaostanek. Sgrigna je podal do Granocheja, ki je na desnem pasu s preciznim predložkom na zlatem pladnu ponudil žogo Della Rocci, ki je z glavo tudi prvič v sezoni zadel. Po sumljivem dogodku v kazenskem prostoru v 60. minuti (prekršek nad Granochejem), je sodnik šele deset minut kasneje dosodil 11-metrovko v korist Triestine. Granoche je nekoliko »kaskadersko« padel po dotiku Sirignana, a zelo skromni Herberg je odločil, da gre za prekršek. Silovit strel z bele točke Urugvajca je bil za Gragnaniello neulovljiv. Od 73. do 77. minute se je nadaljeval »one man show« sodnika Herberga, ki je v tem kratkem obdobju izključil dva igralca Avellina, Sestuja in Sirignana. Kljub dvema igralcema več Triestina prednosti ni uspela izkoristiti, napadala je brezglavo in celo tvegala gol v protinapadu, ko je Baldanzeddu zadel vratnico s strelom s kakih dvajsetih metrov.

**ODBOJKA**

## 14 točk Aljoše Orla proti Dobu

RADOVLJICA - V tekmi 10. kroga srednjeevropske lige so odbojkarji ACH Volleya doma premagali Posojilnico Dob s 3:1 (25:17, 25:23, 23:25, 15:13), ekipo Slovencev v Avstriji. Na tej tekmi je končno prvič letos lepo prišel na svoj račun tudi goriški odbojkar Aljoša Orel, ki je že v prvem setu zamenjal korektorja Mitjo Gasperinija, ki je moral zapustiti igrišče zaradi poškodbe. Orel je dobro izkoristil svojo priložnost in dosegel 14 točk, dve manj od »top scorerja« Urnauta.

ACH VOLLEY: Urnaut 16, Pajenk 11, Čebon 4, Taliaferro 7, Gasparini 4, Čturič, Touzinsky 7, Thomas 2, Škorc, Kamnik 3, Orel 14, Sattler 2.

POSOJILNICA DOB: Slatinšek, Kosl, Pelucha 5, Pipa, Režnec 4, Svoboda 2, Leeb, Pušnik 10, Golstajn 7, Polony 12, Aschmann.

**MOŠKA A1-LIGA:** Corigliano - Modena 0:3. **ZENSKA A-1 LIGA:** Forli' - Sassuolo Volley 0:3 (Sandra Vitez 2 točki, 40% napad, 50% sprejem)

**HOKEJ NA LEDU - Moška A1 liga:** Bocen - Aquile Tablja 3:1

**V SLOVENIJI - Rokomet:** Slovan - Gold Club 28:42, Ormož - Nova Gorica 36:26, Cimos Koper - Grosuplje 39:28, Celje Pivovarna Laško - Knauf Insulation 36:26, Gorenje - Trbovlje 44:24. **Košarka, 1. SKL:** Šentjur - Kraški zidar 88:77. Laško - Luka Koper 79:80. **Liga NLB:** Domžale - Union Olimpija 65:77, Crvena zvezda - Vojvodina 81:76, Hemofarm - Cibona 88:76, Zadar - Budućnost 86:81, FMP - Split 95:92. **Odbojka:** 1. moška liga: Salonit Anhovo - Marchiol Prvačina 3:2 (22, 17, -19, -27, 7). 1. ženska liga: Benedikt - Luka Koper 3:1 (18, 19, -17, 24)

**Top:** Della Rocca. Sicer ni še v pravi formi in z Granochejem se ne še popolnoma ujemata, a po njegovem prvem голу sezone je Triestina znova zadihala in lahko upala vsaj na točko.

**Flop:** Obrambna dvojica Mezzano-Petras je naredila nekaj neopravičljivih napak. Mezzano ni povzročil 11-metrovke, vendar je omogočil Sestu, da se je znašel sam pred vratarjem. Zato tudi menjava po 45 minutah...

Iztok Furlančič

**B-LIGA IZIDI 19. KROGA** Albinoleffe

- Ascoli 0:0, Bari - Lecce 0:4, Brescia - Rimini 2:0, Cesena - Treviso 4:1, Grosseto - Piacenza 2:1, Mantova - Spezia 3:1, Messina - Bologna 2:1, Modena - Frosinone 2:2, Pisa - Ravenna 1:0, Triestina - Avellino 2:2, Vicenza - Chievo 1:3

Bologna	19	11	6	2	23:9	39
Lecce	19	11	5	3	31:13	38
Pisa	19	11	5	3	31:24	38
Albinoleffe	19	11	4	4	31:18	37
Chievo	19	11	4	4	34:23	37
Mantova	19	10	4	5	31:19	34
Brescia	18	10	3	5	27:18	33
Rimini	19	8	5	6	27:21	29
Messina	19	8	4	7	17:23	28
Frosinone	19	7	5	7	27:27	26
Ascoli	18	6	7	5	24:18	25
Modena	19	6	6	7	27:26	24
<b>Triestina</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>25:32</b>	<b>24</b>
Piacenza	19	7	1	11	16:24	22
Grosseto	19	5	7	7	16:24	22
Bari	19	4	8	7	19:28	20
Spezia (-1)	19	4	7	8	24:25	18
Avellino	19	4	5	10	19:26	17
Treviso	19	4	3	12	19:31	15
Cesena	19	2	8	9	21:31	14
Ravenna	19	3	4	12	21:35	13
Vicenza	19	2	7	10	17:32	13

**PRIHODNJI KROG (12.1. ob 16.00)** Ascoli - Modena, Avellino - Bari, Bologna - Mantova, Chievo - Grosseto, Frosinone - Brescia, Lecce - Messina, Piacenza - Cesena, Ravenna - Vicenza, Rimini - Albinoleffe, Spezia - Pisa, Treviso - Triestina





PALLAMANO TRIESTE - Tekma kroga v italijanski rokometni A2-ligi

# Po porazu proti Brixnu je napredovanje pod vprašajem

Južnotirolci so z zmago dohтели Tržačane na vrhu lestvice - Prevlada obramb nad napadi

**Pall.Trieste - Forst Brixen 19:21 (9:11)**

PALL.TRIESTE: Mestriner (6 obramb), Scavone (7); Visintin 3, Faneli, Pastorelli, Tokić 6, Carpanese, Lo Duca 3, Nadoh 6 (1), Sardoč 1, Sedmak, Kerpan. Trener: Radojkovič.

FORST BRIXEN: Michaeler (13 obramb), B.Pfattner; T.Pfattner 3, Da Rui, Noessing 1, Giuliani 3 (1), Dejakum 1, Salcher 5, Sparber 1, Slanzi 1, Oberrauch 6 (3). Trener: Niederwieser.

KAZ.MINUTE: Pall.Trieste 12, Brixen 14; IZKLJUČITEV: Sparber v 59.; 7-METROVKE: Pall.Trieste 2 (1), Brixen 4 (4).

Za obe ekipi je bilo sinočnje srečanje izrednega pomena. Južni Tirolci so sicer nepričakovano pred tednom dni klonili proti Cusu iz Benetk, tako da je bila za njih tekma, ki je zdaj tri desetletja sodila v najelitnejšo italijansko ligo, skorajda odločilna. Ob porazu bi znašal zaostanek od Tržačanov že šest točk in torej ne bi več zadostovala niti zmaga na povratnem srečanju v Brixnu.

A za zelene »pivovarje« se je včeraj vse izteklo na najboljši način: z zmago na Čarboli so dohтели Tržačane in so zdaj ravno oni favoriti za edino napredovanje, saj v primeru enakega števila točk obveljata izida medsebojna srečanja.

Tržačani so začeli z Mestrinerjem v vratih ter Lo Duco, Carpanesejem, Tokićem, Sardočem, Visintinom in Nadohom. Kratka klop pa ne dovoljuje Radojkoviču prevelikih variacij na temo. Že uvodne minute so jasno kazale, da ni šlo za tekmo italijanske A2 lige. Kakovost obeh ekip je namreč na neprimerno višji ravni kot je srednja kakovost ekip tretje lige, čeprav začetek je bil v znamenju živčnosti in številnih napak, zelo fizične obrambe (zlasti Južni Tirolci so dobro znani po žilavi obrambi, ki je bila vedno zaščitni znak ekip nemške manjšine) pa so večkrat prevladale nad dokaj statičnimi napadalcami in neizdelanimi akcijami. Okoli desete minute je Brixen z delnim izidom 4:0 prevzel pobudo (3:5). V dvajseti minuti je po petih letih mirovanja na igrišču stopil tudi Antonio »Toni« Pastorelli, ki je prevzel Sardočevo mesto, a na parketu ostal le nekaj minut. Pri stanju 6:10 se je Radojkovič odločil tudi za spremembo in prehodom od obrambe 6:0 na obrambo 5:1. Vendar največje težave so imeli Tržačani v na-

padu. Le delni izid 3:0 pri stanju 6:10 je omogočil Radojkovičevim varovancem, da so odšli na odmor z zaostankom samih dveh golov.

Izenačen drugi del srečanja se ni pretirano razlikoval od prvega polčasa. Že skupno število kazenskih minut (trideset!) jasno priča, da se igralci niso božali, a taka igra je bolj prijala gostom kot domačim, ki so v celi tekmi le enkrat zadeli iz protinapada. Res premalo, za na papirju hitrejšo ekipo, ki je plačal zelo drag davek tudi zaradi slabih obramb Mestrinerja, ki je običajno začetnik hitrih protinapadov Tržačanov. Vstop Scavoneja pa je za odtenek izboljšal situacijo. Pri stanju 16:20 sta dva zaporedna Tokičeva gola že kazala na prepoved Tržačanov, ki so imeli tudi možnost napada za -1, vendar napaka v napadu Visintina je dokončno pokopala vse upe Tržačanov, ki bodo morali v povratnem delu oditi v Brixen po zmago. Z včerajšnjo igro pa je tak načrt bolj težko uresničljiv.(I.F.)

Sardoč (desno) opazuje napad Visintina med včerajšnjo tekmo v Trstu

KROMA



ALPSKO SMUČANJE - Američanka Vonn osvojila prvo letošnjo žensko super kombinacijo

# Za zmago dovolj smuk

V slalomu je bila šele 10. - Spet veliko odstopov, Avstrijka Streng v bolnišnici po udarcu v glavo



Lindsey Kildow, poročena Vonn, je stara 23 let, smučati pa je začela pri sedmih na ne ravno poznanih progah v Minnesoti

ANSA

## SKOKI Morgenstern zmagal šestič zapored

ENGELBERG - Avstrijec Thomas Morgenstern, ki je bil po prvi seriji šeste letošnje posamične tekme smučarjev skakalcev svetovnega pokala v švicarskem nastopu v finalu prišel do šeste zmage zapored. Beljačan je zbral 260,4 točke (132,5/133 m) in prepričljivo ugnal vodilnega po položici tekme, rojaka Andreasa Koflerja (134,5/128,5; 254,4), tretji pa je bil Norvežan Tom Hilde (133,5/129,5; 252,9). Vnovič je dobro nastopil Jernej Damjan (124/127,5; 226,2), ki je tekmo končal na devetem mestu, do točk pa je od Slovencev prišel še Primož Peterka, ki je bil 28.

Avstrijski skakalec se je včeraj pridružil velikanoma Ahonenu in njegovemu rojaku Mattiju Hautamäkiju, ki sta po šest zmag zapored nanizala v sezoni 2004/05.

Danes bo s pričetkom prve serije ob 11. uri na sporedu še zadnja tekma svetovnega pokala pred prestižno novoletno turnejo štirih skakalnic, ki se začne 30. decembra s tekmo v Oberstdorfu.

NOGOMET - Po zavrnitvi slovenskih ponudb

# Srečko Katanec bo še naprej vodil Makedonijo za 10 tisoč evrov na mesec

SKOPJE - Slovenski nogometni strokovnjak Srečko Katanec ostaja selektor makedonske nogometne reprezentance še dve leti. Makedonsko izbrano vrsto bo tako vodil skozi kvalifikacije za svetovno prvenstvo v Južnoafriški republiki leta 2010. »Zadovoljen sem, da se je Katanec odločil, da ostane na čelu reprezentance Makedonije. Bil je izjemno korekten, ni zahteval nobenih dodatnih pogojev, je pa poudaril, da je odločitev o tem, da ostane makedonski selektor, sprejel pod velikim pritiskom slovenskih medijev, ki so tako rekoč v en glas hoteli, da se vrne na krmilo slovenske izbrane vrste,« je povedal predsednik Makedonske nogometne zveze Haralampi Hadžiristeski.

Katanec ostaja na selektorski funkciji pod istimi pogoji kot doslej: 10.000 evrov mesečne plače ter 3000 evrov za vsako zmago v kvalifikacijah za SP 2010.

Odločilna je bila za Katanca možnost, ki mu jo nudi makedonska zveza, da živi v Sloveniji, v Makedoniji pa de-



SREČKO KATANEC

la le v času pred reprezentančnimi tekmami.

**SENSINI** - Nekdanji nogometaš Parme, Udineseja in Lazia Nestor Sensini je novi trener argentinskega moštva Estudiantes iz La Plate. Prevzema mesto Diega Simeoneja, ki je prav tako igral v Italiji (pri Laziju in Interju), odslj pa bo vodil River Plate.

**EURO 2008** - Nogometno evropsko prvenstvo Euro 2008 bo evropskemu gospodarstvu prineslo več kot 1,4 milijarde evrov prihodka, napoveduje strokovna raziskava MasterCarda,

DOPING - Sodni dokumenti

# Doping Marion Jones je bil načrten in razvejan

NEW YORK - V sodni preiskavi proti nekdanji ameriški atletinji Marion Jones, ki ji je Mednarodni olimpijski komite (MOK) 12. decembra letos tudi uradno odvzel pet olimpijskih kolajn in jih prepovedal udeležbo na OI 2008 v Pekingu v kakršni koli vlogi, so prišli na dan številni dokazi o načrtni in razvejeni uporabi dopinga. V sodnih dokumentih o primeru Bay Area Laboratory Co-Operative (BALCO) so bila navedena tudi številna imena drugih športnikov, ki so jemali prepovedana poživila, ter rezultati njihovih urinskih testov, vendar pa so bila ta imena zabrisana. V teh dokumentih so tudi dokazi o sistematični zlorabi

poživil Jonesove. Jonesova je dolgo zaničkala, da je jemala doping, oktobra letos pa je to javno priznala pod pritiskom tožilstva. Atletinja je med letoma 2000 in 2001 jemala EPO, človeške rastne hormone, THG in druga sredstva v injekcijah. Jack Valente, nekdanji podpredsednik laboratorija BALCO, je priznal, da je zasnoval »dopiški koledar« za Jonesovo, ki so ga vodili v evidenci kot »Marion J«. Čeprav je v preiskavi atletinja lagala, pa ji bo oktobrsko priznanje krivde olajšalo pričakovano kazen, ki jo bodo sodniki izrekli 11. januarja 2008, saj naj bi tožilstvo predlagalo največ šestmesečno zaporno kazen.

ST. ANTON - Smukaški del dopolnanskega nastopa, prve od treh super kombinacij v sezoni, so zaznamovali številni odstopi in prepričljivo vodstvo Američanke Lindsey Vonn. Na drugem mestu sta bili skupaj njena rojakinja Julia Mancuso in Avstrijka Nicole Hosp (1:33,23), ki sta zaostajali sekundo in 48 stotink. Robnikova je bila na 21. mestu (+4,63). Nemka Maria Riesch je bila četrta (+1,72), avstrijska specialistka za tehnične discipline Marlies Schild pa sedma (+2,09). Slednja je na drugi, slalomski progi odstopila tako kot tudi Hospova. Tak razplet je šel na roko Rieschevi, saj je z najboljšim slalomskim časom ugnala tudi Mancusovo za dve stotinki sekunde, Vonnovi pa zmaga ni mogla uiti. Najboljša Avstrijka je bila Anna Fenninger na četrtem mestu.

»Danes sem smučala bolje kot na specialnem smuku v petek. Vendar sem za zmago še vedno potrebovala dokaj dobro slalomsko vožnjo. Takega razpleta pred prihodom v St. Anton nisem pričakovala,« je po dejala 23-letna Vonnova, ki ji je deseti čas slaloma zadostoval za gladko zmago, deseto v karieri ter drugo v dveh dnevih. Ta serija je Vonnovi zagotovila tudi skupno prvo mesto v pokalu pred božičnim prazničnim premorom (474 točk). Druga je Hospova (419) pred Rieschovo (389), četrta pa sta skupaj Shildova in Paersonova (383).

Sedmerica med 36 tekmovalkami s startne liste po smuku ni videla cilja (ena tekmovalka ni nastopila), najbolj pa jo je skupila domačinka Simone Streng, ki je z glavo močno udarila ob snežno podlago in so jo odpeljali na kontrolni pregled na kliniko v Feldkirch. Pred Robnikovo, ki je nastopila kot deseta, je padla Avstrijka Elisabeth Görgl, kar je bil četrti odstop dotlej in tretji na istem mestu. Že po smukaškem nastopu se je zaradi padca predčasno poslovila Švedinja Anja Paerson, kar je bila njena druga zaporedna ničila v tem tednu. »Na tekavem smuku sem imela težave zaradi bolečin v kolenu. Dala sem sicer vse od sebe, toda ni šlo.

Prav zato sem bila pred današnjo tekmo še bolj previdna,« je dejala Švedinja, ki prejšnji vikend zaznamovala z dvema zmagama ter tedaj prevzela vodstvo v svetovnem pokalu. Edina Slovenska predstavnica Petra Robnik je končala na 12. mestu med 17 uvrščenimi tekmovalkami (2:25,09, +4,81).

Alpske smučarke bodo s svetovnim pokalom nadaljevale 28. in 29. decembra v avstrijskem Lienzu, kjer bosta na programu veleslalom in slalom.





MOŠKA C1-LIGA - 14. krog

# Bor Radenska navijačem pripravil lepo božično darilo

Premagali so tekmeca, ki je imel 4 točke več - V drugi četrtini se je razigral Miko Madonia



Miko Madonia odločen v 2. četrtini

KROMA

**Bor Radenska - Heraclia Eraclea 69:44 (19:12, 35:18, 46:35)**

BOR RADENSKA: Krizman 4 (2:3, 1:1, 0:4), Visaciano 10 (-, 5:6, -), Babich 16 (4:4, 3:4, 2:7), Madonia 16 (-, 5:8, 2:6), Kralj 10 (2:2, 4:8, 0:1); Burni 11 (2:2, 3:7, 1:3), Crevatin 2 (0:1, 1:1, 0:1), Samec (-, 0:2, -), Bole (0:2, -, 0:1), Zeriali. TRENER: Mura; SON: Bor 13, Eraclea 19; SKOKI: Bor 40 (33 v obrambi, 7 v napadu), Eraclea 24 (19, 5).

Bor Radenska je na domačem parketu svojim navijačem pripravil lepo božično darilo. Varovanci trenerja Mure so dosegli namreč izredno pomembno zmago proti peterki, ki je na lestvici imela dve zmagi več, oziroma kar štiri točke več kot Bor. Že res, da je Eraclea nastopila brez standardnega organizatorja igre Vettorija, toda kot je po srečanju poudaril sam trener Mura: »Eraclea je tudi v prejšnjem krogu igrala brez Vettorija in kljub temu je v derbiju proti Caorlam slavila zmago. Danes so me moji fantje prijetno presenetili.« Zmaga košarkarjev svetoivanskega društva je povsem zaslužena, čista kot solza, saj so Madonia in soigralci z granitno obrambo (večji del srečanja so branili »mož moža«) in dobrim napadom stalno imeli pobudo v svojih rokah. Pohvalo zaslužijo prav vsi košarkarji, saj so na parketu pokazali veliko mero borbenosti.

Trener Mura je tokrat na tribuni pustil Nadliška in kapetana Štokelja, srečanje pa je pričel s peterko Krizman, Visciano, Babich, Madonia in Kralj, ki je prvo dejanje su-

vereno osvojila. Tekma pa se je dejansko odločila v drugi četrtini, ko se je razigral Miko Madonia, ki je zadel kot za stavo tako izpod koša kot tudi iz razdalje (dosegel je prvih sedem točk Bora v tej četrtini). Po prvem polčasu je tako prednost gostiteljev znašala celih 17 točk. Zelo napeta pa je bila zadnja minuta tretje četrtine, ko so košarkarji Radenske napravili nekaj napak v obrambi in gostom dovolili, da so se v pičlih 25 sekundah z delnim izidom 6:0 približali na samih 8 točk (43:35). Toda 4 sekunde pred iztekom četrtine je Stefano Babich s trojko gostiteljem omogočil, da so znova zadihali. V zadnji četrtini pa so borovci brez večjih težav nadzirali prednost, zadnji koš Radenske pa je nekaj sekund pred zvokom sirene dosegel Miko Madonia.

#### Naj akterja

**Giancarlo Viscano** je dobesedno kraljeval pod košema. Zbral je kar 10 skokov, od teh 6 v obrambi in 4 v napadu. V napadu pa se je poleg Babicha izkazal predvsem **Miko Madonia**, ki je bil v drugi četrtini dejansko neustavljiv in je odločno pripomogel k zmagi Bora. Že v prvem polčasu je zbral 14 točk, na koncu pa je imel tudi 8 skokov.

**Ostali izidi:** Spilimbergo - Corno di Rosazzo 59:70, S. Daniele - Limena 78:61, Caorle - Padova 66:69.

**ŽENSKA A2-LIGA:** Interclub Milje - Crema 67:61.

**ŽENSKA B-LIGA:** Ginnastica Triestina - Padova 55:64.

## Domači šport

**DANES, nedelja, 23. decembra**

### NOGOMET

ELITNA LIGA - 14.30 v Štandrežu: Juventina - Muggia; 14.30 v Križu: Vesna - Manzanese

PROMOCIJSKA LIGA - 14.30 v Lignanu: Lignano - Kras Koimpex

1. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Trebčah: Primorec - Turriaco; 14.30 v Pierisu: Pieris - Sovodnje; 14.30 v Ogļeju: Aquileia - Primorje Interland

2. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Dolini: Breg - Moraro

3. AMATERSKA LIGA - 14.30 v Doberdubu: Mladost - Campanalle

### KOŠARKA

UNDER 17 DRŽAVNI - 11.30 v Trstu, Istrska ulica: Don Bosco - Bor NLB

### ODBOJKA

UNDER 18 MOŠKI - 18.00 v Sovodnjah: Soča Gostilna Devetak - Sloga Multinvest

UNDER 16 MOŠKI - 15.00 na Opčinah: Sloga - Olympia

UNDER 14 MOŠKI

18.00 v Huminu: Gemona - Soča

### NAMIZNI TENIS

MOŠKA C2-LIGA - 10.30 v Zgoniku: Kras - CUS Udine B

### HOKEJ IN LINE

MOŠKA A1-LIGA - 19.00 v Vicenzi: Diavoli Vicenza - ZKB Kwins

MOŠKA C2-LIGA - Sedma zaporedna zmaga varovancev Bobana Popoviča

# Jadranovci se niso pustili presenetiti

Cervignano se je upiral vse do pet minut pred koncem - Saša Ferfaglia, natančen pri prostih metih, zbral je 28 točk

**Credifriuli Cervignano - Jadran Mark 74:89 (18:26, 32:36, 57:66)**

JADRAN: Oberdan 8 (4:4, 2:5, 0:4), Slavec 17 (2:2, 0:1, 5:8), Franco 23 (7:9, 2:3, 4:6), Marusic 4 (2:2, 1:4, -), Saša Ferfaglia 28 (9:11, 8:13, 1:3); Vitez 4 (1:2, -, 1:2), Umek 3 (-, -, 1:1), Semec 2 (2:4, 0:2, -), Kristjan Ferfaglia (-, 0:1, 0:1), Malalan, Zaccaria, Ukmar n.v. TRENER: Popovič. PON: nihče.

V ledeno mrzli telovadnici (v Červinjanu namreč ni delalo ogrevanje) so jadranovci na najboljši način končali nastope v letu 2007. Gostitelji so solidna ekipa in bi lahko varovancem trenerja Bobana Popoviča stopili na prste. Dean Oberdan in soigralci pa se niso pustili presenetiti. Christian Slavec je tekmo začel s trojko in po treh minutah so jadranovci že vodili z 11:5. Hitra igra in protinapadi so bili zelo učinkoviti. Cervignano pa ni stal križem rok. V 6. minuti se je že približal na 11:13. V drugi četrtini so se gostitelji organizirali in spremenili obrambno postavitev. S cono so nekoliko zmedli Popovičeve fante, ki so imeli tudi težave pri skokih v obrambi. Pred odmorom so domačini celo izenačili (30:30). Tudi tretja četrtina je bila precej izenačena, četudi so se jadranovci proti koncu razigrali in dosegli najvišje vodstvo plus enajstih točk (48:59). V zadnjem delu so plavi imeli tako rekoč položaj pod nadzorom in v 35. minuti - pri vodstvu Jadrana z 68:78 - je moral zaradi pete osebne napake (in hkrati tehnične napake) zapustiti igrišče najboljši igralec Cervignana Cabas. V zadnjih minutah so torej domačini igrali z delno okrnjeno postavo, tako da so jadranovci brez večjih težav odnesli domov tri pomembne točke.

V Jadranovih vrstah so se tokrat izkazali najboljši strelec Saša Ferfolja (28 točk, izsilil je 11 prekrškov in bil precizen pri prostih metih), Peter Franco (23 točk in 10 skokov) ter Dean Oberdan (6 zaporednih točk v ključnih trenutkih in zanj rekordnih sedem skokov).

**Ostali izidi:** Santos - Venezia Giulia 73:60, C.B.U. - Latisana 78:80, Tricesimo - Cormons 74:67, Basket Time UD - Portogruaro 79:61, S. Vito - Acli Fanin 81:66, Cus UD - Ronchi 69:90. **Danes:** Aviano - Ardita.

**Vrstni red:** Ronchi, Jadran Mark 24, Muggia, Santos 20, CBU in Ardita 16, Cervignano in Cormons 14, CUS Videm, Latisana, Basket UD 10, Portogruaro 8, ACLI Fanin, San Vito in Aviano 6, Tricesimo 4.

MOŠKA D-LIGA - V derbiju kroga za »play-off«

# Bregu ni uspelo

Monfalcone strnil vrste v zadnji četrtini - Kontovel/Sokol: slab nastop, dragocene točke

**Breg - Pallacanestro Monfalcone 79:82 (19:22, 36:44, 50:62)**

BREG: Cerne (-, 0:5, -), Sila 24 (8:11, 2:4, 4:13), Ciacchi 12 (4:6, 4:8, 0:1), Laudano 9 (0:1, 3:5, 1:6), Krizman 8 (-, 1:5, 2:3); Puzzer nv, Jevnikar 19 (5:7, 7:10, 0:2), Udovič (-, 0:1, -), Grazioso 2 (-, 1:2, -), Oblak 5 (1:1, 2:3, -), TRENER: Pregarc. PON: Laudano (40).

Brežani so v derbiju kroga tesno izgubili proti ekipi Pallacanestro Monfalcone. Uvodne minute so dobro kazale za Brežane: v tretji so namreč že vodili s 7:2. Žal so nato popustili na celi vrsti, tako da so gostje dosegli neverjetni delni izid 2:18! Trener Pregarc je z nekaj menjavami in agresivno consko obrambo stregel svoje varovance, ki so v minuti in pol pridobili nekaj žog in zmanjšali zaostanek na točko. Tekma je bila nato zelo izenačena skozi celo drugo četrtino, čeprav so gostje stalno vodili za peščico točk. Monfalcone je nižje in hitreje nasprotnike v obrambi uspešno zaustavljal s cono 2-3. Po glavnem odmoru je Breg spet slab igral in proti koncu četrtine zaostajal kar za 16 točk pri izidu 45:61. Povratek na igrišče veterana Laudana, ki je igral kljub vročini, je dala Bregu novega elana - še pred koncem tega dela so tako nadoknadili nekaj pik. Zadnja četrtina je bila spet v znamenju Brežanov, ki so z agresivno obrambo najprej izenačili in nato celo povedli pri izidu 69:67. V zadnjih minutah so gostje spet strnili svoje vrste in ponovno povedli in na koncu obdržali nekaj pik naskoka. Dolinska publika je po končani tekmi z bučnim aplavzom nagradila igralce obeh ekip. Med Bregovimi navijači pa je bilo precej nejevolje zaradi nekaterih dvomljivih sodniških piskov v odločilnih trenutkih - na primer možni osebni napaki nad Silo 6 sekund pred koncem, ko bi lahko s trojko oz. tremi prostimi meti še izsilil podaljšek. (Mitja Oblak)

**Kontovel Sokol - Fogliano 63:56 (16:14, 37:28, 49:34)**

KONTOVEL SOKOL: Paoletič 23 (7:9, 5:10, 2:3), Lisjak 20 (8:13, 3:10, 2:3), Godnič 8 (2:4, 3:11, 0:1), Vodopivec (-, 0:1, -), Gantar 2 (0:1, 1:5, 0:1), Sossi sr. 3 (1:2,

Brežan Mitja Jevnikar je včeraj dosegel 19 točk (7:10 za dve točki)

KROMA



1:1, -), Adamič (-, 0:6, -), Rogelja 4 (2:2, 1:6, -), Bukavec 3 (1:2, 1:3, -), Genardi n.v., TRENERJA: D. Šušteršič in Starc. SON: 23. PON: Rogelja (38).

»Edino, kar je dobrega na tej tekmi, sta osvojeni točki. O vsem drugem ni komentarja,« je bila rezka izjava enega od Kontovelovih trenerjev Danijela Šušteršiča.

In res: združena ekipa Kontovela/Sokola je sicer osvojila predragoceni točki proti neposrednemu tekmecu za obstanek v ligi Aviano, igra pa je bila na zelo nizki ravni. Napake na eni in drugi strani (zgrešeni meti izpod koša, zgrešene podaje, izgubljene žoge, "koraki") so se vrstile kot na tekočem traku in zmagala je ekipa, ki je zgrešila manj.

Gostitelji so zadovoljivo igrali le v prvih minutah, ko so vodili tudi za osem točk (12:4) in v tretji četrtini, ko so si z dobro obrambo in učinkovitim napadom priigrali 12 točk (40:28) in ob koncu četrtine, ko so dosegli najvišje vodstvo 15 točk

(49:34). V zadnji četrtini pa so se spet prilagodili igri Aviana, saj so v 6 minutah igre dosegli le pet točk. Na srečo pa so bili gostje preslabi, da bi lahko ogrozili zmago združene ekipe.

Ob splošni medli igri bi vseeno izpostavili učinkovitost v napadu Robyja Paoletiča (23 točk), borbenost Petra Lisjaka (20 točk in 10 pridobljenih osebnih napak) ter 16 skokov Jana Godniča. Odstotek metov vse ekipe za 2 točki pa je bil porazen, le 15:53. Na srečo je sedaj premor zaradi praznikov. V nadaljevanju pa bo treba za obstanek v ligi igrati povsem drugače. (lako)

**Ostali izidi:** Don Bosco - Drago Basket 83:75, Isontina - Dinamo 97:92, NAB - Atletismo 76:65, Poggi - Romans 83:70, Perteole - Goriziana 54:104.

**Vrstni red:** Goriziana 24, San Vito 20, Breg, Perteole in Monfalcone 18, NAB in Poggi 16, Don Bosco 12, Romans 10, Atletismo, Drago Basket, Isontina in Kontovel 6, Dinamo 4, Fogliano 2.

PROMOCIJSKA LIGA

# Poraz Cicibone in Doma

**Scoglietto - Cicibona 73:69 (19:19, 33:28, 57:49)**

CICIBONA: Stepančić, Palumbo 2, Kemperle 18, Smilovich 19, Golfetto 12, Segina 2, Uliana 3, Perčić 2, Susanj 5, Romano 6. TRENER: Gaetano De Gioia. SON:25; PON: Susanj; 3T: Smilovich 2, Susanj, Kemperle, Golfetto in Uliana 3.

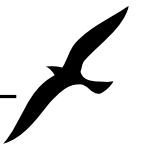
Cicibona je tokrat morala priznati premoč prve sile prvenstva. Smilovich in soigralci so bili vseskozi enkovredni tekmelec, žal pa na koncu jim je zmanjkalo moči. Kljub porazu zaslužijo pohvalo prav vsi, saj so igrali srčno in borbeno. Da bo srečanje izredno izenačeno, je bilo jasno takoj ob koncu prve četrtine, ki se je zaključila z neodločenim izidom 19:19. V drugi četrtini so sicer varovanci trenerja Gaetana De Gioie nekoliko popustili. V obrambi so igrali consko postavitev, ki pa je na treningih niso še veliko vadili, tako da so imeli nasprotniki večkrat odprto pot do koša. V tretji četrtini so se z dobro igro znova približali gostiteljem, srečanje pa se je odločilo v zadnji minuti zadnje četrtine. Deset sekund pred iztekom so se ccibonaši približali na samo dve točki zaostanka, toda Scoglietto je z dolgo podajo preliščil Cicibono, povedel za 4 točke in srečanje je bilo konec. (RAS)

**Villesse - Dom 75:59 (27:16, 56:28, 72:37)**

DOM: Voncina 10, Dornik nv, Gravner 5, Cej 2, Belli 12, Franco 26, Faganel 2, Ambrosi 2, Campanello, Pahor, Čotar, Zavadlav, trener Giulio Collenzini. SON: 18; PON: nihče 3T: Franco 2.

Domovci so v prvem krogu povratnega dela prvenstva zasluženo izgubili. Odsotnosti Krstancica, Kojanca in trenerja Brunna, čeprav občutene, sploh ne opravičujejo poraza. Villesse, ki so ga domovci prejšnjič premagali, je dokazal, da je solidna ekipa, toda ne nepremagljiva. Enostravno domovcem ni šlo od rok. Že v samem začetku so gostje igrali zelo mehko obrambo in predvsem dovoljevali nasprotnikom preveč odbitih žog v napadu. Ti pa so bili v dobrem strelskem večeru in njihova prednost je stalno naraščala. V drugi četrtini se ni prav nič spremenilo. Domovci običajni strelci, z izjemo Franca, so v napadu povsem zatajili, gostitelji pa so Domov koš polnili kot za stavo. V drugem polčasu so naši poskušali s presingom, a zaman, saj je v napadu zadel le neustavljivi in borbeni Franco. Pozitivna je bila le zadnja četrtina. Tu so nasprotniki nekoliko popustili, kar so domovci izkoristili in se jim nekoliko približali z delnim izidom 22:3, kar pa sploh ni zadostovalo za preobrat, saj so si v prvih treh četrtinah nakopali skoraj 40 točk zaostanka. (Albert Voncina)





**NOGOMET** - Rumeno-modri (2. AL) zaslužno premagali neposrednega tekmeca iz Žavelj

# Važne »play-off« točke, Zarja Gaja drži stik z vrhom

*V ospredju Aron Mihelčič (dva zadetka in nesrečni avtogol) - Še vedno preveč zgrešenih priložnosti*

**Zarja Gaja - Zaule 3:1 (1:0)**

STRELCI: Mihelčič v 36., Satti v 54., Mihelčič v 63., Mihelčič (avtogol) v 81. min.

ZARJA GAJA: Carmeli, Bernetič, Franco, Mihelčič, G. Križmančič, Salierno, Schiraldi, Satti (Segulin v 86. min.), Fratnik (Asselti v 75., Clarich v 78. min.), Bečaj, Palmisano.

ZAULE: Ranieri, Pastorino, Gangle (Bozjeglav v 70. min.), Frau, Degrassi, Apollonio, Isaia, Saina, Mistretta, Mborja, Jovanović.

IZKLJUČEN: Franco v 91. min.

Tri zelo pomembne točke v boju za play-off v skupini D 2. amaterske lige. Kot kaže (prvenstvo je sicer še dolgo) se bodo za prvo mesto in končno prvenstva bojevale sledeče ekipe: Piedimonte, Costalunga, Ronchi in Zarja Gaja. Mogoče še Zaule, ki pa je včeraj popoldne v Bazovici zaslužno izgubil proti domačim rumeno-modrim (igrali so sicer z rdečimi dresi). Tekma je bila pestra in gledalci na tribuni so se ob prijetnem vremenu zabavali, čeprav so mnoge navijače spravile v slabo voljo številne zgrešene priložnosti varovancev trenerja Morena Nonisa (našteli smo jih vsaj štiri).

Satti (med boljšimi na igrišču) je v 5. minuti že poslal žogo čez vratarja, na liniji pa jo je čez prečko odbil gostujoči branilec. 30 sekund kasneje je bil nevaren gostujoči napadalec Nikola Jovanović. Carmeli pa se ni pustil presenetiti in je pravočasno posredoval. V 15. minuti je sodnik razveljavil Fratnikov zadetek, češ da je bil isti igralec po odbiti žogi v nedovoljenem položaju. Gol je visel na nitki. Navijači pa so se veselili šele v 36. minuti: Bečaj je s koto podal v mali kazenski prostor, Goran Križmančič je z glavo podaljšal do sredine, kjer je bil v gneči (tudi s kančkom sreče) najspretnější Aron Mihelčič. Minuto kasneje se je izkazal domači vratar Carmeli, ki ima res dobre reflekse.

Po 9 minutah drugega dela je bilo že 2:0. Fratnik je na desnem boku preigraval branilca in central in sredino kazenskega prostora. Satti bil najvišji in z glavo poslal žogo naravnost v levi vratarjev kot. V nadaljevanju, po lepi podaji Sattija, je priložnost za tretji zadetek imel David Fratnik. Toda sam pred vratarjem je nerodno streljal mimo vratnice. Za tretji zadetek pa je še enkrat poskrbel 21-letni Boljunčan Aron Mihelčič. Tudi on je usnje preusmeril v mrežo z glavo (podal je kapetan Schiraldi). V 30. minuti je Fratnik prosil za menjavo. Zamenjal ga je Asselti, ki pa se je po dobri minuti poškodoval in odpeljal so ga v slatičnico. Deset minut pred koncem tekme so gostje dosegli častni zadetek. Pravzaprav jim je nehoti pomagal nesrečni Mihelčič. Z glavo je hotel podati vratarju Carmeliju, ki pa je bil slabo postavljen

Tako je Aron Mihelčič - Boljunčan v dresu Zarje Gaje - prvič zatresel mrežo ekipe iz Žavelj

KROMA



in žoga je tako končala v mreži. Gostje so se opogumili. Tudi po zaslugi sodnika, ki je pokazal kar na sedemminutni podaljšek in medtem še izključil Daniela Franca.

**NAŠE OCENE** - Najboljši na igrišču je bil prav gotovo požrtvovalni in »zimzelelni« Vili Bečaj (ocena 8). Za njim sta se dobro odrezala še Aron Mihelčič (2 gola, edini črni pikici sta avtogol in zgrešena podaja na sredini igrišča) in Manuel Satti (včasih preveč zadrži žogo). Obema oceno 7,5.

**ARON MIHELČIČ** - »Tekma je bila zelo pomembna, saj smo tako zaključili leto 2007 nepremagani na domačih tleh. Avtogol? Hotel sem podati žogo vratarju. Mislim sem, da bo čakal v vratih, žal pa sem se uštel. Še dobro, da je bil ta avtogol povsem nepomemben.«

## »Borza«: Kam Cermelj?

Napadalec Giuliano Cermelj, ki je pred kratkim prekinil pogodbo z Vesno, trenerja z Bregom. Bo Cermelj ostal v Dolini? Najbrž ne. Močno ga snubi San Sergio (1. AL). Fabio Jurincic (do pred kratkim Zarja Gaja) pa naj bi že danes igral za Costalungo, proti kateri bodo rumeno-modri igrali 13.1.

**OSTALI VČERAŠNJI IZIDI** - Elitna liga: Casarsa - Pordenone 0:1; promocijska: Isonzo - S. Lorenzo 1:0, P. Gorizia - Cervignano 2:2, Santamaria - Sangiorgina 3:2; 1. AL: Ponziana - Azzurra 3:1; 3. AL: Malisana - Torre 0:2, Terzo - Strassoldo 2:0.

**KOŠARKA** - Božični turnir ŠZ Dom za začetnike

# V finalu Arte boljši od Sokola, Dom tretji, Ardita pa četrta



Sokol za las izgubil v finalu

PRINČIČ

finalu za tretje in četrto mesto Dom in Ardita. Domovci so tekmo začeli zelo dobro in po prvi četrtini vodili z 9:2 po zaslugi Petra Abramija. Nato pa se je nekaj zataknilo in je Ardita prevzela vaje igre v svoje roke. Domovci so s težavo prihajali do koša, tako da so nasprotniki večali prednost in mirno slavili. Sledil je finale med Artejem in Sokolom. Tekmo sta obe ekipi odigrali na visokem nivoju ter pokazali že dobro košarkarsko fizionomijo. Sokolovci so vodili večji del tekme, predvsem po zaslugi neustavljivega Martina Ridolfija. Žal je Sokolovi ekipi na koncu zmanjkalo moči, kar so nasprotniki izkoristili in s koši dveh dobrih posameznikov povedli. Do konca so nato obdržali prednost dveh točk in zaslužno osvojili turnir. Kljub porazu si vsi sokolovci zaslužijo pohvalo, saj so prikazali velike napredke v igri in bi verjetno slavili, ko bi jim ne zmanjkalo moči.

Pohvalo si zaslužijo vsi igralci, trenerji in organizatorji, ki so omogočili, da je številna publika uživala v športnem duhu. Posebno zaslužno je treba priznati pa Davidu Ambrosiju, ki je z velikim trudom prispeval levji delež organizaciji in uspešni izvedbi turnirja.

## Polfinale

**Dom - Arte Bittesini 11:50 (5:18, 9:24, 9:36)**

DOM: Peteani, Pintar Mojca, Antonello M., Cociancig N., Antonello L. 6, Codromaz, Bauzon, Nanut, Cociancig L. 2, Abrami, Pintar J. 3, vaditelja: Peter Brumen in Jan Zavrtanik.

**Sokol - Ardita 49:34 (14:12, 29:22, 37:28)**

SOKOL: Klevatin 2, Regent 6, Kojanec 8, Daneluzzo, Ridolfi 8, Ušaj 14, Devetak 8, Fermo 1, Kocjančič, Peric 2, vaditelja: Peter Brumen in Jure Rogelja.

## Za 3. mesto

**Dom - Ardita 17:44 (9:2, 9:15, 13:26)**

DOM: Peteani, Pintar Mojca, Antonello M., Cociancig N. 4, Antonello L. 1, Codromaz, Bauzon, Nanut 1, Cociancig L., Abrami 8, Pintar J. 3, vaditelja: Peter Brumen in Jan Zavrtanik.

## Za 1. mesto

**Sokol - Arte Bittesini 37:39 (7:12, 15:16, 27:20)**

SOKOL: Klevatin, Regent 5, Kojanec 6, Daneluzzo, Ridolfi 11, Ušaj 6, Devetak 6, Fermo, Kocjančič, Peric 3, vaditelja: Peter Brumen in Jure Rogelja.

Albert Voncina

**KOŠARKA** - Under 15

# Jadran ZKB praznih rok, čeprav je zaigral zelo suvereno

**Portogruaro - Jadran ZKB 89:80 (27:20, 44:32, 64:55)**

JADRAN: Pegan 8, Ugrin 1, Škrl 43, Delisanti 28, Daneu, Frandolič, Dell' Anno, Husu. TRENER: Gerjevič. POS: 33. minuta Frandolič, 37. minuta Delisanti, 39. minuta Škrl.

Jadranovci so na gostovanje odšli zdesetkani: kar trije igralci prve postave so bili odstotni (med njimi tudi Luka Sacher, ki vsakič prispeva približno 30 točk), tako da je moral trener Gerjevič vključiti v začetno postavo dva igralca letnika 1994.

Kljub okrnjeni postavi so jadranovci zaigrali v napadu organizirano, disciplinirano in zelo učinkovito. Malo je bilo zgrešenih metov: precizni so bili tako pod košem kot tudi za šestmetrsko črto (zadeli so 5 trojk). Več težav so imeli v obrambi, kjer so nasprotniki uveljavili svojo višinsko premoč. Tudi odsotnost nekaterih igralcev je bila ključna v obrambi.

»Odigrali smo najboljšo tekmo prvenstva. Če bi bili popolni, bi



Tadjan Škerl (Jadran ZKB), 43 točk

bržkone zmagali,« je po tekmi izjavil trener Gerjevič, ki je pohvalil vse igralce, posebno pa Tadjana Škrla, ki je zaigral zelo suvereno (43 točk), brez izgubljenih žog. Izkazal se je tudi Lu-

ca Delisanti, ki se je vseskozi boril, a si je nakopal 3 osebne napake že v prvi četrtini.

## UNDER 15 ŽENSKO

**Polet - Libertas Sporting UD 42:84 (7:32, 15:51, 23:70)**

POLET: Croselli 12, Grisoni, Bogatec 8, Slobec 2, Di Lenardo 15, Sustersich 5, Šmid. TRENER: Vremec.

Poletovke ostajajo še brez zmage. Uvodne minute so bile sicer izenačene, naposled pa so Vremčeve varovanke popustile v vseh elementih. Neprecizni meti, izgubljene žoge in predvsem prepočasno vračanje v obrambo so bili ključni, da so nasprotnice ušle. V drugi in tretji četrtini so domače igralke zaigrale bolj urejeno, a še vedno prepovršno, da bi omilile zaostanek. Šele v zadnji četrtini so zaigrale boljše: tako v napadu kot v obrambi. Delni izid je bil 19:14.

Med posameznicami se je izkazala predvsem Di Lenardo, Bogatčeva pa predvsem v zadnji četrtini.





## ŽENSKA C2-LIGA

**Sloga List bi lahko dosegla več****Millenium Farra e Lucinico - Sloga List 3:0 (25:21, 25:19, 25:22)**

SLOGA LIST: Ciochi 7, Cvelbar 7, Fazarinc 2, Gantar 2, Maurovich 9, Pertot 14, Chirani libero, Goruppi, Gregori, Starec 1. TRENER: Maver.

Sloga List se z gostovanja vrača s pekočim porazom, ki je bil glede na položaj na lestvici obeh ekip sicer predvidljiv, vendar bi bil rezultat lahko povsem različen, če bi bil pristop naših igralcev drugačen. Slogašice so res nastopile okrnjene, vendar tudi domačinke niso bile v popolnem sestavu, sicer pa žal naše igralke tega niso znale izkoristiti. Na zatožni klopi je predvsem sprejem, ki je bil skozi vso tekmo zelo povprečen in je pogojeval napade zlasti s centrov, ki jih je bilo res premalo. Domača ekipa razpolaga z odlično krilno napadalco, ki ji je bila Slogina obramba malokdaj kos, drugače pa sta si bili ekipi stalno enakovredni, vendar je bil pristop naše ekipe do tekme premalo pozitiven, da bi lahko iztržila kaj več. Izjemo predstavlja Irina Pertot in Daniela Ciochi, ki sta odigrali dobro tekmo, bili zelo zagriženi, žal pa njun nastop ni bil dovolj za zmago ali vsaj za osvojitve kake točke. (INKA)

**Ostali izidi:** Villa Vicentina - Teor 1:3, Palazzolo - Martignacco 2:3, Virtus - Talmassons 1:3, Libertas - Triveneto PN 1:3, Chions - Volleybass UD 3:0, Cormons - Porcia 1:3.

**Vrstni red:** Porcia 32, Triveneto PN in Martignacco 28, Lucinico 25, Talmassons 19, Palazzolo 17, Libertas TS 15, Chions 14, Cormons 13, Volleybass UD 12, **Sloga List** in Teor 10, Virtus 8, Villa Vicentina 0.

## MOŠKA C-LIGA - Nepričakovana uspeha goriških ekip pred prazniki

**Soča ZBDS ugnala vodilnega Presenetil tudi Val Imsa***Sloga Tabor Televita proti Faedisu premalo zaupala v svoje možnosti***Soča Zadržna banka Doberdob Sovodnje - VBU UD 3:2 (16:25, 26:25, 25:21, 19:25, 15:13)**

SOČA: S. Černic 23, Testen 14, Čevdek 6, J. Černic 1, I. Černic 6, Braini 10, Košir (L), n.v.: Devetak M. in R., Černic M., Škorjac. TRENER: Battisti.

Nepričakovana, a povsem zaslužena in slastna zmaga Soče, ki je kot prva ugnala še nepremagano videmsko ekipo. Battistijevi varovanci so zaigrali požrtvovalno in zagriženo ter s prikazano igro povsem zadovoljili.

Domači igralci so začeli negotovo in tako dopustili gostom, da so v prvem nizu povedli na 6:2 in upravljali vodstvo vse do 25. točke. V drugem nizu pa so sočani nastopili bolj samozavestno, povedli na 11:8, nato še na 22:16. Niz se je zaradi treme sočanov spet prevesil na stran VBU-ja, ki je izkoristil padec koncentracije in izenačil na 24:24. Kljub temu pa so Simon Černic in soigralci v končnici prevladali, saj je bil njihov napad prodornejši. Tudi tretji niz so sočani zaključili v svojo korist, saj so s precizno obrambo zaigrali urejeno v napadu. V nadaljevanju pa je padec koncentracije omogočil gostom, da so izsilili še peti niz. Izenačenost je v odločilnem nizu prevladala vse do končnice, ko so bili pri izidu 13:13 sočani prisrebnejši in zaslužno slavili zmago.

Pohvalo si zasluži celoten kolektiv, predvsem pa Simon Černic (kar 23 točk). Zmaga je toliko slajša, saj trener Battisti ni mogel računati na Valentinčiča, ki se je letos na prejšnjih tekmah vedno izkazal.

**Val Imsa - San Vito 3:0 (25:21, 25:21, 25:17)**

VAL: Pantič 6, Lavrenčič 13,

Slogaši se na tekmo proti Faedisu med tednom niso mogli optimalno pripraviti, to pa se je na igrišču tudi poznalo

KROMA



Berzacola 4, Ombrato 10, Massi 7, Nanut 7, Plesničar (L), Corva 0, Brisco 1, Florenin 2, Mucci 0, Sancin n.v. TRENER: Jerončič.

Valovci so dosegli pomembne tri točke: s prepričljivo in borbeno predstavo so ugnali favoriziran San Vito, ki je utrpel že četrti zaporedni poraz. Varovanci Jerončiča so zaigrali boljše v vseh elementih, predvsem pa je bilo manj napak. V vseh treh nizih je bil uvod zelo izenačen, saj sta si ekipi izmenjavali v vodstvu, nato pa so Standrežiči prevzeli vodstvo in vajeti nikoli izpustili iz rok. Dobro je deloval sprejem (prejeli so le en as), učinkovito pa napadali že z začetnim udarcem (dosegli so kar 6 asov).

S preciznim sprejemom je podajalec lahko izkoristil tudi centre, Nanuta in Masija, ki sta dosegla po sedem točk. Posebno pohvalo si za-

služi prav Nanut, ki je bil v napadu 67-odstoten, dosegel še tri bloke, 13-krat pa je napad nevtraliziral z blokom.

**Sloga Tabor Televita - Faedis 0:3 (13:25, 21:25, 20:25)**

SLOGA TABOR TELEVITA: Vasilij Kante 7, Riolino 14, Slavec 4, Sorgo 7, I. Veljak 4, V. Veljak 1, Privileggi (L), Jercog, Mirko Kante, Peterlin 5. TRENER: Bosich.

Sinoči je Sloga Tabor Televita doživela drugi letošnji poraz na domačih tleh. Že sam začetek tekme ni obetal nič dobrega, saj se je zdelo, da so se naši igralci že pred samim začetkom udali v poraz. Podajalec Vanja Veljak je nastopil s precej povišano temperaturo, skozi ves teden so naše igralce pestile razne druge neuščnosti, tako da verjetno še sami niso zau-

pali v svoje sposobnosti. Na drugi strani mreže pa so imeli ekipo samih veteranov med katerimi izstopata zlasti Snidero in Aleš Feri, ki sta bila v napadu in bloku praktično neustavljiva. Prvi set je pil povsem enosmeren, saj Sloga Tabor gostov nikoli ni mogla resneje ogroziti. V nadaljevanju se je slika na igrišču nekoliko spremenila, naši igralci so izboljšali blok in igro v polju, vendar so bili v ključnih trenutkih gostje bolj odločni in mirni, tako da je bila njihova gladka zmaga povsem zaslužena.

**Ostali izidi:** Pav Natisonia - Buia 3:1, Prata - Valpanera UD 3:1, Cus TS - Basiliano 1:3. **Vrstni red:** VBU UD 23, Prata PN 21, Pav Natisonia 18, Faedis 16, Buia 15, San Vito 14, **Sloga Tabor Televita** 13, **Soča ZBDS** 12, Basiliano 11, **Val Imsa** 9, Cus 6, Valpanera UD 4.

## MOŠKA IN ŽENSKA D-LIGA - Z zmago v Buui

**Kontovelke prijetno presenetile***Prepričljiva uspeha Olympie Tmedia in Sloge - Kmečka banka: Govolley in Bor Breg nista bila dovolj prisrebna*

## MOŠKA D-LIGA

**Sloga - Insurance Broker 3:1 (25:14, 25:22, 17:25, 25:18)**

SLOGA: Cettolo 7, Romano 13, Rozac 6, Jernej Šček 5, Strain 6, Taučer 5, Iozza libero, Jakob Šček 6. TRENER: Strain.

Sloga je osvojila nove tri pomembne točke, s katerimi se je naša mlada ekipa po lestvici še povzpela navzgor. Naši odbojkarji so se zavedali pomembnosti srečanja in so takoj začeli zelo zbrano in učinkovito. Od rok jim je šlo vse, od napada do bloka in obrambe in so prva dva seta osvojili brez najmanjše težave. V drugem so sicer nasprotniki osvojili sorazmerno visoko število točk, vendar je bil potek igre stalno v Sloginih rokah. Gostje so v tretjem nizu dali vse od sebe, saj so na vsak način hoteli obrniti rezultat v svojo korist, s svoje strani pa so slogaši nekoliko popustili, vendar delni spodrseljaj ni vplival na nadaljnji potek igre. V četrtem nizu je trener Strain na igrišče poslal Jakoba Ščeka, ki je zamenjal brata Jerneja in se takoj odlično znašel. S serijo učinkovitih servisov v skoku je nasprotnike povsem zmedel in odločilno pripomogel h gladkemu uspehu svoje ekipe. Uspeh je še pomembnejši, če pomislimo, da so spričo poškodbe Denisa Iozze, ki je tudi tokrat nastopil kot libero, slogaši nastopili v neobičajni postavi, tokrat kar s tremi zelo mladimi igralci. (INKA)

**Olympia Tmedia - Cervignano 3:0 (25:14, 25:16, 25:15)**

OLYMPIA: Faganel 8, Terčič 13, Lango 15, Dornik 9, Manià 6, Hlede 4,

Maraž (L), Vogrič in Brotto n.v. TRENER: Conz.

Olympia je proti okrnjeni postavi Cervignana (ekipa se bori za obstanek) povsem prevladala. Nasprotniki niso nudili nobenega odpora, tako da zmaga ni bila nikoli vprašljiva. Vseskozi so Conzovi varovanci vodili tudi za deset točk, v drugem nizu celo 20:9. Zaradi enosmerne igre so igralci s težavo ohranjali koncentracijo. Trener je lahko preizkusil tudi nove variante v napadu, zato je bilo predvsem v končnih nizov več napak. Izkazali so se predvsem mladi, predvsem pa Terčič in Lango, ki sta skupaj dosegla 25 točk.

**Ostali izidi:** Porcia - Fincantieri 2:3, Rigutti - Pallavolo TS 3:0, San Quirino - Volley UD 3:1, Cordenons - Club Altura 3:1. **Vrstni red:** Porcia in Fincantieri 22, Rigutti 18, **Olympia Tmedia** in San Quirino 16, **Sloga** 12, Club Altura 9, Pallavolo TS 8, Cordenons 7, Cervignano 6, Broker TS 5, Volley UD 0.

## ŽENSKA D-LIGA

**Buia - Kontovel 2:3 (25:14, 21:25, 25:20, 18:25, 12:15)**

KONTOVEL: Bukavec 18, Ljsjak 10, Micussi 5, Pertot 1, M. Starc 3, Verša 10, A. Zuzič 8, Kapun (L), Milčič 0, V. Zuzič in N. Starc n.v. TRENER: Cerne.

Kontovelke so s srčno in borbeno igro ugnale favorizirano Buio, ki je sicer nizka ekipa, a zelo malo greši. V uvodnem nizu so domače igralke že po uvodnih udarcih prevzele vajeti v svoje roke (4:0, 6:1) in visoko prednost upravljevale vse do konca. Za preobrat so



Tadej Lango (Olympia TMedia) KROMA

Cernetove varovanke poskrbele v drugem nizu: Kapunova je dobro vodila obrambno vrsto, Pertotova pa je organizirano razvrščala žoge napadalcam, ki so uspešno nizale točke. Zmaga je zasluženo romala h kontovelkam, ki pa uspešne predstave niso ponovile v tretjem nizu, ko so nasprotnice prednost dveh-treh dočk upravljevale vse do konca. Zobe in predvsem voljo do zmage so gostije pokazale v četrtem nizu in tako izsilile še odločilnega. Tudi začetek petega niza je bil v rokah kontovelk, ki so povedle na 10:5, nato še 12:7, zaradi napak pa dopustile gostiteljicam, da so se preblizale na eno točko (12:11). S prodornim napadom pa so v končnici zaslužno prevladale Bukavčeva in soigralke.

**Roveredo - Govolley Kmečka banka 3:1 (25:19, 25:22, 16:25, 25:20)**

GOVOLLEY: Mania' 20, Uršič 10, I. Černic 18, Visintin 2, Bressan 1, Zavadlav 3, G. Zavadlav (L);Petejan, Turus. TRENER: Petejan.

Govolley je potegnil krajši konec proti solidnemu nasprotniku, ki pa je bil predvsem slab izkušen. Za poraz je tokrat kriva slaba obramba, v igri pa je bilo tudi preveč napak. Poznala se je odsotnost libera Albertijeve.

Začetek je bil katastrofalen: 14:0 za nasprotnice. Nato so Goričanke reagirale enkratno in skoraj v celoti nadoknadile zaostanek, saj je bil izid 21:18. Žal dlje niso mogle. V drugem setu je bilo Roveredo stalno rahlo v vodstvu. Govolley ga je pri 18. točki ujel, a je igralke nato spet zajela trema. V 3. setu je dober začetek dal Goričankam krila in pokazalo se je, da lahko igrajo veliko boljše, če jim ne poide pogum. Set so gladko osvojile, zato pa je bil začetek 4. seta spet slab (0:4), tako da so morale nasprotnice spet stalno zasledovati. Na koncu so se mu spet približale, a jim preobrata tudi tokrat ni uspelo pripraviti. Gostje niso igrale slabo, a jim je v ključnih trenutkih zmanjkala samozavest. Isabel Mania' - tokrat v vlogi korektorja, je bila v napadu zelo prodorna.

**Tarcento - Bor Breg Kmečka banka 3:1 (25:16, 23:25, 25:19, 25:16)**

BOR BREG KMEČKA BANKA: Vodopivec 16, Spetič 2, Flego 9, Colasani 7, Della Mea 6, Gruđen 2, Contin libero, Grgič 14, Sancin 1, Žerjul 1. TRENER: Kalc.

Tudi združeni ekipi Bora in Bre-

ga ni uspelo iztrgati točk vodilnemu Tracentu, ki je ponovno dokazal, da je res najboljša ekipa v ligi. Domačinke zelo malo grešijo, nimajo sicer nobene neustavljive napadalke, so pa zelo homogena ekipa. To so dokazale že v prvem setu, ko so naši ekipi podarili le eno točko. Plave so tekmo začele zelo živčno in igrale premalo odločno, tako da so na mreži s težavo dosegale točke. Reagirale so le proti koncu niza, a je bilo že prepozno. V drugem setu je že od začetka Spetičeva zamenjala mlada Grgičeva in dobro opravila svojo nalogo. Plave so omejele število napak, igrale bolj agresivno v obrambi, na mreži pa sta se razigrali Grgičeva in tokrat odlična Vodopivčeva. Tarcento take igre ni pričakoval in ni našel pravega protiorožja, tako da so Kalčeve varovanke zaslužno izenačile stanje v nizih. Dokaj izenačen je bil tudi tretji set, našo ekipo pa so pokopale številne napake na servisu in nekaj slabših sprejemov. Po porazu v tem setu je na žalost Bor Breg Kmečka banka odgovorila na celi črti. Tarcento je s servišom naši ekipi povsem onemogočil gradnjo igre, tako da je na koncu zaslužno osvojil vse tri točke. T.G.

**Ostali izidi:** Paluzza - Pasiano PN 3:0, Reana - Cervignano 3:2, Fiume Veneto - Manzano np, Pradamano - Cordenons 3:2.

**Vrstni red:** Tarcento 33, Roveredo 24, Cervignano 22, Cordenons 19, Paluzza 18, **Bor Breg Kmečka banka**, Reana, Pradamano in Buia 16, Fiume Veneto\* in Manzano\* 14, Pasiano PN 9, **Kontovel 8**, **Govolley Kmečka banka 6**.(\*s tekmo manj)





NAMIZNI TENIS - Moška C1-liga

# Kras GS Market končal prvi del prvenstva nepremagan

Proti neposrednemu tekmecu zmagali s 5:1 - Junak srečanja: veteran Edi Bole

**Kras GS Market - Salzano 5:1**

Bole - Zanibellato 3:1 (11:4, 11:9, 9:11, 12:10), Simone - Ragazzo 3:1 (11:9, 11:8, 9:11, 12:10), Rotella Tieuli 1:3 (11:6, 12:14, 8:11, 8:11), Simoneta - Zanibellato 3:0 (11:5, 17:15, 12:10), Bole - Tieuli 3:2 (5:11, 11:4, 11:5, 7:11, 11:5), Rotella - Ragazzo 3:2 (11:6, 9:11, 10:12, 12:10, 11:8).

Kras GS Market je včeraj zaključil nastope prvega dela prvenstva nepremagan. Tako pozitivnega razpleta si krasovci kot novinci v ligi sploh niso pričakovali.

Salzano je solidna ekipa, ki je v prvem delu prvenstva klonila le proti Latisani. Ekipo sestavljajo kakovostni tretjekategorniki, ki so si enakovredni in to je tudi njihovo glavno orožje.

Zmaga je v Zgoniku ostala nepričakovano. Pravi junak srečanja je bil veteran Bole, ki je dosegel dve točki. Oba dvoboja je odigral prepričljivo, vsakič vzpostavil lastno igro, ki se ji nasprotniki niso znali upirati. Simoneta je prispeval enako število zmag, mladi 16-letni Rotella pa je klonil le proti Tieuliju (najmočnejšemu igralcu nasprotnikove postave), tekmo za končno zmago pa odigral suvereno in zaslužno slavil proti Ragazzu, ki je v prvem delu prvenstva izgubil le tri dvoboje.

Krasovci so tako zaključili prvi del prvenstva na prvem mestu brez poraza. Začetni cilj je torej že dosežen. Prvo tekmo drugega kola bo Kras odigral 12. januarja v gosteh proti Latisani. V društvu si ne zastavljajo višjih ciljev; z enako vne- mo bodo skušali odigrati še drugi del prvenstva. V višjo ligo sicer napredujejo prvi dve uvrščeni ekipi.



Edi Bole je med včerajšnjim zadnjim krogom prvega dela igral zelo prepričljivo in ekipi prispeval dve točki

KROMA

ODBOJKA - U18

## Olympia klonila pred premagljivim U18 moški

**Olympia Terpin - Volley Codroipo UD 0:3 (23:25, 18:25, 23:25)**

OLYMPIA: Blasig 4, L. Brotto 6, P. Brotto 3, Capparelli 3, Caprara 1, Culot, Komjanc 9, Lango, Terčič 14, Gomiscech, Gatta (L). TRENER: Poletto.

Tokrat so igralci Olympie razočarali. Proti nasprotniku, ki je bil premagljiv, so odigrali nepričljivo. Predvsem številne napake (nasprotniku so podarili kar 48 točk) so omogočile gostom, da so v vseh treh setih prevladali. Olympia se je predvsem v prvem in tretjem nizu približala 25. točki, a so naposled napake prevesile tehnicu na stran Codroipa. Dobro je igral le Luka Brotto.

## U16 ženske

**Libertas - Sokol 3:0 (25:10, 25:20, 25:9)**

SOKOL: Bembi, Cesari, Cibic, Colovatti, Ghezzi, Škril, Škrlavaj, Vidoni, Fonegic. TRENER: Žerjal.

Igralke Sokola so odigrale zaostalo tekmo v okrnjeni postavi, zato je morala trenerka vpoklicati v ekipo tudi nekaj igralke U13. V prvih dveh setih so se sokolovke dobro upirale, v drugem nizu so celo vodile, a so številni zgrešeni servisi in napake varovank trenerke Žerjal omogočile, da je Libertas izenačil in zaključil niz v svojo korist. V zadnjem nizu pa so nasprotnice uveljavile boljši servis (kar 7 aceov) in tako se dokopale do zmage.

## U14 moški

**Olympia Ferstyle - Centro Coselli TS 3:0 (25:14, 25:22, 25:12)**

OLYMPIA: Škerk, Vogrič, Hlede, Vizin, Persolja, Terpin, Cobello, Princi, Winkler, Montrone, Corsi, Brusa. TRENER: Poletto.

Olympia je proti tržaški ekipi zaigrala dobro in zaslužno slavila. Prvi in tretji niz sta bila povsem enosmerna. Bili so boljši v vseh elementih in tako nadigrali nasprotnika. V drugem nizu pa so Polettovi varovanci naredili preveč napak in dopustili nasprotniku, da se je približal. Vsi igralci so stopili na igrišče in se dobro izkazali.

RITMIČNA GIMNASTIKA - Tradicionalna božična akademija ŠZ Bor

# Pripravili so kar 25 točk

V Borovem športnem centru se je zvrstilo 70 deklet - Prepolna dvorana - Priznanje za Olgo Pavletič in Branko Vajnger



Na parket so se zvrstile telovadke vseh starosti

KROMA

ŠPORTEL

## Ob kozarcu z občinami o objektih

Jutrišnji Športel na TV Koper-Capodistria ne bo v neposrednem prenosu. Božično oddajo so posneli v Krajin vasi pri Dutovaljah pri vinarju Štoki, kamor je voditelj oddaje Igor Malalan povabil predstavnike štirih naših občin. S Fulvio Premolin (Dolina), Mirkom Sarđočem (Zgonik), Markom Pisanijem (Repentabor) in Markom Lutmanom (Sovodnje) so se pogovorili o športnih objektih. Prvič so s kamerami razkrili notranjost prenovljene repenske telovadnice. Za božično ozračje bo poskrbela Dekliška skupina sv. Mihaela z Vrha. Naslednja redna Športelova oddaja bo v ponedeljek, 7. januarja.

V prazničnem in veselem, pravem decembrskem vzdušju, se je na stadionu 1. maja odvijala tradicionalna Božična akademija, ki jo organizira gimnastični odsek Športnega združenja Bor. None, nonoti, starši nastopajočih in prijatelji sveitovanskega društva so napolnili »balon« prav do zadnjega kotička, tako da so bile oranžne tribune pretesne.

Srečanje se je kot običajno pričelo z mimohodom vseh 70 Borovih gimnastičark, ki so v veselje prisotnih na notah slavne božične uspešnice »Jingle Bells Rock« prikoralake v veliko dvorano Borovega športnega centra. Prvo točko pestrega programa so pripravile deklice, ki so se predstavile s točko Božiček in snežinke. Vsega skupaj so gimnastičarke s svojimi trenerkami pripravile kar 25 točk. Na parketu so se tako zvrstile prav vse borovke, od začetnic, vse do članic, ki so s svečano točko s trakovi tudi zaključile večer. Največ aplavzov so seveda prejele mlade začetnice, ki so pokazale, kaj so se naučile v prvih mesecih sezone 2007/2008. Prisotna je bila tudi doktorica Branka Vajnger, z Olgo Pavletič soustanoviteljico gimnastičnega odseka pri Boru. Ob koncu so vse nastopajoče prejele malo darilo, Olga Pavletič in Branka Vajnger pa sta za ves trud, ki sta ga in ga še vedno vlagata, šop rož. Družabnost se je nadaljevala v prostorih društvenega bara, kjer so nazdravili letu 2008, ki že trka na vrata.

Rado Šušteršič

BOŽIČNICA - ŠD Polet in ŠD Kontovel

# Božični športni pozdrav 120 otrok

Nastopili so otroci minimotorike, motorike, ritmične telovadbe in minibasketa - Nastope koordiniral Andrej Vremec

Božičnico so pripravili tudi pri športni šoli Polet/Kontovel. V telovadnici Ervati pri Briščkih se je sorodnikom in prijateljem predstavilo kar 120 otrok različnih skupin. Skupina minimotorike, ki jo vodita Erik Piccini in Veronica Danev ter motorike (Karin Malalan in Damjan Košuta) je prikazala različne vrste poligonov, ki so vključevali poskoke v obroče, slalom med stožci, nosenje žog s stožci, tek čez ovire, kotaljenje oz. prevale na blazinah, sledila pa je skupinska igra z žogami. Mlajša skupina ritmične telovadbe, ki jo vodita Deborah Vitez in Martina Lisjak, je pripravila koreografski skupinski nastop ob glasbeni spremljavi. Nastopile so tudi minikošarkarice Marine Brollo, ki so osnovne košarkarske elemente izvajale ob glasbeni spremljavi. Nastop starejše skupine ritmične telovadbe je bil zahtevnejši, saj so nastopile z žogami in trakovi. Skupina minibasketa je pod vodstvom Karin Malalan in Aleša Ukmarja prikazala elemente košarke, kot so met na koš, dvokorak in vodenje med stožci z menjavo rok. Na koncu je bila seveda na vrsti izmenjava voščil. Nastope je koordiniral vodja športne šole Andrej Vremec.

Udeleženci božičnice Športne šole Kontovel/Polet

KROMA





LJUBLJANA - Decembrski koncerti v Cankarjevem domu

# Kreslin omamil dvorano

Predstavitve plošče Cesta - Na odru 20 različnih izvajalcev - V torek pri Briščikih s skupino Big foot mama

Pesmi, črni klobuk in Kreslinova črna kitara so spet omamili množico poslušalcev, ki je v veliki dvorani Cankarjevega doma prisluhnila že tradicionalnim decembrskim koncertom. Čeprav tradicionalni, se je tudi letošnji koncert največjega slovenskega kantavtorja Vlada Kreslina od vseh ostalih odlikoval po marsičem. Bil je vrhunski tudi zato, ker je na oder privabil kar 20 različnih izvajalcev, ki so se pred različnimi generacijami povsem udomačili in se predali melodiji etno roka. Koncert je bil splet novih pesmi, ki jih je Vlado Kreslin vključil v novo ploščo Cesta, ter pravih ikon njegove glasbene poti, ki so predramile dvorano, ki je z njim zapela.

Na oder se je Kreslin pripeljal z rdečim fičotom, ki je na odru kraljeval kot na oltarju. Prekmurški kantavtor je novo ploščo predstavil v celoti: ob novih Kreslinovih skladbah so na oder stopili tudi tisti, ki so v plošči posneli »glasbena križišča«. Izjemna vokalistka Gabriella Gabrielli iz skupine Zuf de Žur, ansambla iz naše dežele, je s Kreslinom zapela venček partizanskih pesmi. S Severo Gjurin je Kreslin zapel pesem Abel, nato še Oljivino Kadar sva sama. Tudi šarmantna Neisha ni prekinila Kreslinovega monologa na odru: s slovensko izvajalko je zapel Kakor zvezda na nebu, nato pa To ni političen song iz časov zasedbe Martin Krpan.

Spoznavanje novih Kreslinovih glasbenih prijemov, s kancem balkanskega ritma, so dopolnjevale tiste skladbe, ki jih je Kreslin zapel s člani Beltniške bande in Malimi bogovi. Pozornost občinstva je namenil v drugi polovici koncerta tudi svojim staršem, ki so najprej nastopili s pesmijo, nato s plesom. Oče Kreslin pa je še sam zapel staro kavbojsko pesem in bil nagrajen s toplim aplavzom. Instrumentalno raznoliki glasbi bomo lahko prisluhnili tudi pri nas, in sicer v torek v Briščikih v okviru koncertov Glasba brez meja. V ogrevanem šotoru bo ob Kreslinu nastopila tudi skupina Big foot mama.



## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Rossetti

##### DVORANA BARTOLI

**Kai Hansel: »Quale droga fa per me?«.** / Nastopa Anna Galiena. Urnik: danes, 23. decembra ob 17.00.

#### La contrada

»Menopause The Musica« / igrajo Marisa Laurito, Riorretta Mari, Marina Fiordaliso in Crystal White. Danes, 23. decembra, ob 16.30.

**V petek, 28. decembra ob 20.30** / Raffaele Paganini, »Omaggio a Fred Astaire e Ginger Rogers«, predstava izven abonmaja.

### SLOVENIJA

#### KOPER

##### Gledališče Koper

**V sredo, 26. decembra ob 20.00** / Andrej Jelačić: »Agencija za ločitve«.

**V četrtek, 27. decembra ob 20.00** / Joe Orton: »Plen«.

**V petek, 28. decembra ob 20.00** / Desa Muck: »Selma in Lojzka«.

**V soboto, 29. decembra ob 21.00** / Erik Moliere Show & The Sunglasses Band.

#### NOVA GORICA

##### SNG Nova Gorica

**Predstava »Cica v metroju«**, avtorja Raymond Queneauja se zaradi organizacijsko-tehničnih težav prestavi z nedelje, 23. decembra 2007, na torek, 15. januarja 2008 ob 18.00.

#### LJUBLJANA

##### SNG Drama Ljubljana

##### Veliki oder

**V četrtek, 27. ob 17.00 in v petek, 28. decembra ob 19.30** / Heinrich von Kleist: »Katica iz Heilbronna ali Preizkus z ognjem«.

**V soboto, 29. decembra ob 19.30** / Jean-Baptiste Poquelin Moliere: »Scapinove zvijače«.

**V ponedeljek, 31. decembra ob 19.30** / Jean-Baptiste P. Moliere: »Tartuffe«.

**V četrtek, 3., v petek, 4. in v soboto, 5. januarja ob 18.30** / Heinrich von Kleist: »Katica iz Heilbronna ali Preizkus z ognjem«.

#### Mala drama

**V četrtek, 27. decembra ob 20.00** / Yasmina Reza: »Bog masakra«.

**V ponedeljek, 31. decembra ob 19.00** / Aleš Berger: »Zmenki«.

**V petek, 4. in v soboto, 5. januarja ob 20.00** / Julian Barnes: »Prerekanja«.

#### Mestno gledališče ljubljansko

##### Veliki oder

**V četrtek, 27. decembra ob 19.30** / Jon Fosse: »Punca na Zofi«, gostuje SLG Celje.

**V petek, 28. in v soboto, 29. ob 19.30 in v ponedeljek, 31. decembra ob 19.00** / Joe Masteroff, Fred Ebb, John Kander: »Kabaret«.

#### Mala scena

**V četrtek, 27. decembra ob 20.00** / Sergi Belbel: »Mobilec«.

**V petek, 28. decembra ob 20.00** / Miro Gavran: »Vse o ženskah«.

**V soboto, 29. decembra ob 20.00** / Denise Chalem: »Reci moji hčeri, da sem šla na potovanje«.

**V ponedeljek, 31. decembra ob 17.00** / Sergi Belbel: »Mobilec«.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Gledališče Rossetti

**Danes, 23. decembra ob 16.00** / Državni ruski balet »Donski kozaki«.

**V soboto, 29. ob 20.30 in v nedeljo, 30. decembra ob 16.00** / Peter Iljič Čajkovski: »Hrestač«, izvaja državni ruski balet.

»Istinto. Tango y musical«. / Urnik: v soboto, 5. ob 20.30 in v nedeljo, 6. januarja ob 16.00. Produkcija: Fox & Gould production.

**Cerkev sv. Nikolaja in sv. Trojice**

**Danes, 23. decembra ob 17.30** / Božični koncert, nastopa orkester in zbor gledališča Verdi. Dirigent. Lorenzo Fratini. Prost vstop.

#### MILJE

##### Stolnica

**V nedeljo, 6. januarja ob 15.30** / »S pesmijo Vam želimo...«. Nastopata: MoVS »Lipa«, Bazovica, dir. Anastazija Purič in »Girotondo d'Arpe di Trieste«, dir. Tatiana Donis.

#### TREBČE

##### Cerkev sv. Andreja

**V četrtek, 3. januarja ob 20.00** / »No-voletni koncert«. Nastopajo: MePZ Primorec, Trebče, dir. Martina Feri; Vokalna skupina »Grgar«, Nova Gorica, dir. Andrej Filipič; MePZ »Skala Slovan«, Gropada in Padriče, dir. Herman Antonič.

#### BRIŠČIKI

##### Pod šotorom

**V torek, 25. decembra** / Božični koncert - Big Foot Mama in Vlado Kreslin z Malimi bogovi.

**V soboto, 29. decembra** / Nastopata Zaklonišče prepeva in Rock partyzani ex Agropop.

**V ponedeljek, 31. decembra** / Silvestrovanje - All inclusive - Mambo Kings in Magazzino commerciale.

#### GORICA

##### Avditorij

**V nedeljo, 30. decembra ob 20.45** / Koncert ob koncu leta, nastopa filharmonični orkester iz Bacaua - Romunija, dirigent Ovidiu Balan. Solista: Sonia Dorigo - sopran in Carmelo Caruso - bariton.

#### ŠTMAVER

##### Cerkev sv. Mavra

**Jutri, 24. decembra ob 21.00** / Božični koncert, nastopa MPZ Štmaver, ki ga vodi Nadja Kovic, Tilen Draksler spremlja na harmoniju, ob 22.00 sledi božična maša z istimi nastopajočimi.

**OSLAVJE**

#### Na Borjaču - Domačija Kušič

**V soboto, 5. januarja ob 20.00** / Glasbeni projekt - Pravoslavni božični koncert. Francka Šenk - pravoslavna solistka, Tilen Draksler - klavijatura.

#### VIDEM

##### Teatro Nuovo Giovanni da Udine

**V ponedeljek, 31. decembra ob 18.00** / Strauss Festival Orchester Wien, dirigent Peter Guth.

### SLOVENIJA

#### PIRAN

##### Prvomajski trg

**Danes, 23. decembra ob 18.30** / Božični koncert, nastopa Kvartet 7 plus.

#### PORTOROŽ

##### Avditorij

**V petek, 28. decembra ob 19.00** / Razigran novoletni koncert Kabaret »Stoj!... je novo leto«, nastopa Pupkin Kabarett.

**V nedeljo, 30. decembra ob 19.30** / Novoletni gala koncert, Orkester Slovenske filharmonije, dirigent George Pehlivanian.

#### LJUBLJANA

##### Gospodarsko razstavišče

**Peter Iljič Čajkovski: »Hrestač«.** / Nastopa SNG opera in balet Ljubljana. Urnik: v sredo, 26. in v četrtek, 27. ob 19.30, v petek, 28. ob 18.00 in v soboto, 29. decembra ob 19.30.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

**Slovensko stalno gledališče:** do januarja je na ogled srednja razstava ob stoletnici rojstva Jožeta Cesarja. Urnik od ponedeljka do petka od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00 in med predstavi.

**Galerija LipanjePuntin** / do 31. decembra bo na ogled razstava »Nature« Franca Panizona in Franca Passalacqua. Odrpota ob petkih od 18.30 do 22.00.

**Galerija LipanjePuntin:** do 2. januarja 2008, bo na ogled razstava »Supermodels II - Reale vs Unreal«. Odrpota ob četrkih od 19.00 do 22.00.

**Palazzo Vivante** / do 6. januarja bo na ogled razstava »I figli del popolo di Don Edoardo Marzari«. Urnik: ob delavnikih od 16. do 18. ure, ob praznikih od 10. do 12. ure.

**Državna knjižnica** / do konca decembra razstavlja Rossana Longo.

**Muzej Revoltella** / do 6. januarja bo na ogled razstava »Beauty« Emanuele Marassi. Urnik: od 10. do 19. ure, zaprto ob torkih.

**Bivša ribarnica:** Ettore Sottsass: »Vorei sapere perchè«. Na ogled do 2. marca ob 10.00 do 19.00, zaprto ob torkih ter 25. decembra in 1. januarja 2008.

**Župnija sv. Marije Velike:** »I sotteranei dei Gesuiti«. Odrpota do 6. januarja 2008 od 17.00 do 20.00, ob sobotah od 9.00 do 13.00.

**Občinski pomorski muzej:** do 2. marca 2008 je na ogled razstava »Drče in ladjedelnice v sedmem in osmem stoletju«. Možnost ogleda od torika do nedelje od 8.30 do 13.30, zaprto ob ponedeljkih in praznikih.

**V Narodni študijski knjižnici** je odrpota razstava Tadeje Druscovich.

#### MILJE

**Občinska umetnostna galerija G. Negrin:** do 12. januarja bo na ogled razstava »Giuseppe Negrin« - 1930-1987«. Odrpota od torika do sobote od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00, ob nedeljah od 10.00 do 12.00, zaprto ob ponedeljkih. (Zaprto tudi 25. in 26. decembra ter 1. januarja 2008).

#### OPČINE

**Bambičeva galerija:** do 5. januarja 2008 razstavlja slikarka Claudia Raza. Odrpota od ponedeljka do petka od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00.

#### NABREŽINA

**V Kavarni Gruđen** je do 25. decembra na ogled razstava Vezenine Bogomile Doljak. Urnik: od 8. do 13. ure in od 16. do 24. ure, zaprto ob sredah.

#### REPEN

**Muzej Kraška hiša** je odrpota v zimski sezoni samo po dogovoru z upravitelji. Informacije na tel. št. 040-327240 ali po elektronski pošti na naslovu: info@krahahisa.com.

#### GORICA

**V Galeriji ARS** na Travniku bo do konca decembra na ogled likovna prodajna razstava v dobrodelne namene »Umetniki za Karitas«. Po urniku knjižarne razstavlja Zvest Apollonio, Lucijan Bratuž, Milena Gregorčič, Andrej Kosič, Laszlo Nemes, Marija Prelog, Nande Rupnik, Predrag Szilvassy, Veljko Toman in Mira Uršič.

**V nekdanjih konjušnicah dvorca Coronini Cronberg** bo do 29. decembra na ogled razstava starih čipk zbirke Coronini Cronberg z naslovom »Vanità e decoro«. Urnik: od torika do sobote od 10. do 13. in od 14. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 13. in od 15. do 20. ure.

**Na goriškem gradu** bo do 21. februarja 2008 na ogled razstava z naslovom »Dediščina Cirila in Metoda. Projekt za Evropo«.

**Razstava od Alp do Jadrana** po Južni železnici (1857) in Bohinjski progi (1906) je na ogled na sedežu Fundacije Goriške hranilnice v Ulici Carducci 2 v Gorici do 6. januarja 2008; ob sredah, četrkih in petkih med 15. in 19. uro, ob sobotah in praznikih med 10. in 13. uro ter med 15. in 19. uro. Za napovedane skupine in šole je ogled možen tudi izven urnika; informacije na tel. 0481-537197, 0481-537111.

**Na sedežu Fundacije Goriške hranilnice** v Ul. Carducci, bo do 6. januarja na ogled razstava o fotografskem arhivu semeniške knjižnice z naslovom »Sacra Itinera«; ob sredah, četrkih in petkih med 15. in 19. uro, ob sobotah in praznikih med 10. in 13. uro ter med 15. in 19. uro.

**Grajsko naselje, hiša Morassi:** do 2. januarja 2008, bo na ogled multimedialna razstava EurArt. Razstavljalci bodo Fabio Lescaic in Loredana Princič (fotografija), Cristina Bonnes, Ignazio Romeo in Michele Semari (skulptura), Gianluca Coren, Emanuela De Biasi, Alfred de Locatelli, Mauro Mauri, Giuliana Pais, Salvatore Puddu (slikarstvo), Roberto Marini Masini in Jurij Paljk (poezija). Razstava bo na ogled med 16.30 in 18.30 razen ob nedeljah in praznikih.

**V palači Attems - Petzenstein** razstava »Abitare il Settecento«; na ogled bo do 24. februarja od torika do nedelje med 9. in 19. uro.

#### ŠTEVERJAN

**V gostilni Koršič** bo do 13. januarja na ogled razstava Renata Elie z naslovom Brez meja.

#### TRŽIČ

**Občinska galerija sodobne umetnosti:** do 17. februarja bo na ogled razstava »IM02 - L'immagine sottile«, odrpota od torika do petka med 16. in 19. uro, ob sobotah in praznikih med 10. in 13. uro in 16. in 19. uro. Informacije na tel. 0481-494369.

#### CODROIPO

**V Vili Manin** bo na ogled do 6. januarja razstava Giselberta Hoka. Urnik: od

torka do nedelje od 9. do 18. ure.

**V Vili Manin** bo do 25. marca na ogled razstava sodobnega avstrijskega kiparstva »Hard Rock Walzer«. Urnik: od torika do nedelje od 9. do 18. ure.

### SLOVENIJA

#### PORTOROŽ

**Avditorij:** do 6. januarja bo razstavljal akademski slikar Rajko Svilar.

#### PIRAN

**Mestna galerija:** do 4. februarja 2008 je na ogled razstava »Triptih« Andraža Šalamuna.

#### SEŽANA

**Kosovelov dom:** v mali dvorani Mira Kranjca sta na ogled svetopisemska razstava na pregibu iz svetopisemskega v trubarjevo leto in razstava kipov Bojana Pahorja z naslovom Mala plastika.

#### AJDOVŠČINA

**Pilonova galerija, (Prešernova 3):** do 18. januarja so na ogled fotografije, ki so nastale na letošnjem fotografskem srečanju Castrum foto 07. Razstava bo odrpota od torika do petka med 10. in 17. uro, v nedeljo med 15. in 18. uro; zaprto ob sobotah, ponedeljkih in praznikih.

#### SOLKAN

**Vila Bartolomei:** do konca leta je na ogled razstava z naslovom »Ohraniti preteklost - ustavi čas za danes in jutri« (predstavitve konservatorskih in restavratskih delavnic Goriškega muzeja) od ponedeljka do petka od 8.00 do 15.00. Razstavo so pripravili Jana Šubić Prisljan, Ana Sirk Fakuč, Davorin Pogačnik in Vanda Bratina. Najavljene skupine si lahko muzejsko zbirko ogledajo tudi izven urnika; informacije na tajništvo Goriškega muzeja (tel. 003865-3359811).

#### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja:** grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8. do 15. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 17. ure; Sve-ta Gora ob nedeljah od 10. do 16. ure; grad Dobrovo od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure; Kolodvor vsak dan od 10. do 17. ure; najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

**Mestna galerija:** na ogled so inštalacije Jureta Pošez z naslovom Tunel v predoru za pešce in kolesarje pod Kostanjevico v Novi Gorici. Inštalacija bo na ogled do sanacije predora.

**V paviljonu poslovnega centra HIT** bo do 31. januarja 2008 med 10. in 19. uro na ogled razstava Etkä Tutte.

**Mestna galerija, (Trg Edvarda Kardelja 5):** do 14. januarja 2008 bo na ogled multimedialna razstava z naslovom IOS - Podobe duše Martina Avsenika. Urnik: od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure in od 15. do 19. ure; ob sobotah od 9. do 12. ure; ob nedeljah in praznikih zaprto; 24. in 31. decembra bo galerija odrpota samo v dopoldanskem času.

#### GRADIŠČE NAD PRVAČINO

**V kulturnem domu** je do 6. januarja 2008 razstava z naslovom V spomin Aleksandrinkam. Odrpota bo vsako nedeljo in v sredo, 26. decembra, med 14. in 16. uro, možni pa so tudi skupinski obiski s predhodno najavo na tel. 003865-3304600 (Turistično informacijski center Nova Gorica).

#### IDRIJA

**Mestni muzej:** odrpota vsak dan od 9.00 do 18.00. Turistično informacijski center Idrija odrpota od 8.00 do 16.00, ob sobotah od 9.00 do 12.00.

#### KOBARID

**Kobariški muzej:** na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### LJUBLJANA

**Mednarodni grafični likovni center:** do 13. januarja bo na ogled razstava Edvarda Zajca »Umetnik in računalnik od začetkov do sedanjosti«. Urnik: od srede do nedelje od 11. do 18. ure.

### NAŠA SLIKOVNA KRIZANKA

#### REŠITEV (22. 12. 2007)

**Vodoravno:** spregatev, Saida, erotomani, Orlek, metanol, kandela, Epi, Grki, Lai, O.N., Oto, Spartak, trekling, O.D., igra, Hrovatin, Liz, Rod, slad, rakovina, Oga, molitev, til, mef, tin, Okinava, Enij, tipologi, Robon, sraka, ekonomat, ave, koala, anorak, kila, veljavnost, ekarit, jok, Akad, Einar, Žan, M. B., Ana; **na sliki:** Stanka Hrovatin.





## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 20.25 Risanka: Lupo Alberto - Krokodil-je solze  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Mikser  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

- 6.00 Aktualno: Sette giorni al Parlamento  
6.30 Aktualno: Sabato & Domenica - La tv che fa bene alla salute  
9.30 Aktualno: Stella del Sud - Speciale Natale  
10.00 Aktualno: Linea verde - Orizzonti  
10.30 Aktualno: A sua immagine  
10.55 Sveta maša, sledi Angelus  
12.20 Aktualno: Linea verde - in diretta dalla natura  
13.30 Dnevnik  
14.00 Variete: Domenica in  
16.25 Vremenska napoved in dnevnik  
17.40 Domenica in... Ieri, oggi, domani (vodi Pippo Baudo)  
20.00 Dnevnik in športne vesti  
20.40 Kviz: Affari tuoi  
21.30 Film TV: Tutti i rumori del mondo (dram., It., '07, r. Tiziana Aristarco, i. Elena Sofia Ricci)  
23.30 Dnevnik  
23.35 Aktualno: Speciale Tg1  
0.35 Aktualno: Oltremoda  
1.10 Nočni dnevnik, knjige in vremenska napoved

## Rai Due

- 6.30 Aktualno: Inconscio e magia  
6.45 Variete: Mattina in famiglia (vodita Adriana Volpe in Tiberio Timperi), vmes dnevnik  
10.05 Aktualno: Ragazzi c'è Voyager  
10.30 Variete: Random  
11.30 Variete: Mezzogiorno in famiglia  
13.00 Dnevnik, Motorji  
13.45 Variete: Quelli che aspettano..., 15.00 Quelli che il calcio e... (vodi Simona Ventura), 17.05 Quelli che... tretji del  
17.30 Šport  
18.00 Dnevnik, Dossier, Eat parade  
19.10 Šport: Domenica sprint  
19.30 Risanke  
20.30 Dnevnik  
21.00 Nan.: NCIS - Partita aperta  
21.45 Nan.: Criminal Minds - Guardami!  
22.35 Šport: La domenica sportiva  
1.00 Nočni dnevnik

## Rai Tre

- 6.00 Fuori orario  
7.00 Variete: I giorni dell'Avvento - Aspettando E' domenica papà  
7.50 Variete: E' domenica papà  
9.05 Aktualno: Screensaver  
9.40 Dok.: Timbuctu  
11.15 Aktualno: Buongiorno Europa, sledi RegionEuropa  
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
12.15 Aktualno: TeleCamere  
12.45 Aktualno: Racconti di vita  
13.20 Aktualno: Passepartout - Fantasticherie  
14.00 Dnevnik - Deželne vesti in vremenska napoved  
14.30 Aktualno: In 1/2h  
15.00 Aktualno: Alle falde del Kilimangiaro (vodi Licia Colo)  
18.00 Kviz: Per un pugno di libri (vodi Neri Marcorè)  
19.00 Dnevnik, deželne vesti in vremenska napoved  
20.00 Variete: Blob  
20.10 Variete: Che tempo che fa  
21.30 Aktualno: Elisir  
23.15 Dnevnik - Deželne vesti  
23.35 Variete: Parla con me  
0.35 Nočni dnevnik in vremenska napoved

## Rete 4

- 6.05 Nan.: La grande vallata  
7.00 Dnevnik: Pregled tiska  
7.20 Aktualno: La Primula Rossa  
9.35 Aktualno: Artezip

- 9.40 Dok.: Magnifica Italia  
10.00 Sveta maša  
11.00 Aktualno: Pianeta mare  
11.30 Dnevnik, prometne informacije  
12.10 Aktualno: Melaverde  
13.30 Dnevnik, vremenska napoved  
14.00 Nan.: Le comiche di Stanlio e Ollio



- 14.25 Film: Zanna bianca alla riscossa (It. '74, r. Tonino Ricci)  
15.30 Nan.: Le comiche di Stanlio e Ollio  
16.25 Film: Noi non siamo angeli (It., '75, r. Frank Kramer, i. Michael Coby)  
18.20 Nan.: Casa Vianello  
18.55 Dnevnik  
19.35 Nan.: Il ritorno di Colombo  
21.30 Film: Fermati o mamma spara (kom., ZDA' 92, i. Sylvester Stallone)  
23.25 Film: The Big White (kom. ZDA, '05, i. Robin Williams)  
1.35 Dnevnik: Pregled tiska

## Canale 5

- 6.00 Dnevnik - Prima pagina  
7.55 Dnevnik, promet, vremenska napoved  
8.00 Jutranji dnevnik, Insieme  
9.00 Aktualno: Le frontiere dello spirito (vodita mons. Gianfranco Ravasi in Maria Cecilia Sangiorgi)  
9.50 Aktualno: Nonsolomoda  
10.25 Film: Cristallo di rocca (dram. It.'98, r. Maurizio Zaccaro, i. Virna Lisi)  
13.00 Dnevnik, vremenska napoved  
13.35 Nan.: Finalmente soli - L'albero della cicogna  
14.05 Film: Francesco (biogr. It. '02, i. Raul Bova)  
16.05 Film: La leggenda di un amore: Cinderella (kom., ZDA'98, i. Drew Barrymore)  
18.50 Kviz: 1 contro 100 (vodi Amadeus)  
20.00 Dnevnik, vremenska napoved  
20.40 Kviz: Passaparola (vodi Gerry Scotti)  
21.30 Film: Oliver Twist (dram., Fr., VB'05, r. Roman Polanski, i. Barney Clark)  
0.15 Nan.: Ally McBeal - Un bambino per Elaine  
1.15 Nočni dnevnik, vremenska napoved

## Italia 1

- 7.00 Nan.: Eddie, il cane parlante - Un esame difficile  
7.35 Risanke  
11.00 Nan.: Phil dal futuro - Tia, Via o con me  
11.30 Nan.: Willy, il principe di Bel Air - Ballerino per una notte  
12.25 Dnevnik, vremenska napoved  
13.00 Športna oddaja: Guida al campionato  
14.30 Film: Le nuove avventure di Charlie (anim. ZDA'96, r. Paul Sabella)  
16.20 Risanke  
16.45 Športna oddaja: Domenica stadio  
17.50 Dnevnik, vremenska napoved  
18.15 Šport: Controcampo - Ultimo minuto  
20.00 Resničnostni show: Rtv - La tv della realtà  
20.30 Variete: Candid camera show  
21.30 Nan.: Camera Café  
22.35 Športna oddaja: Controcampo (vodi Alberto Brandi)  
1.10 Nočni dnevnik

## Tele 4

- 6.40, (9.00) Aktualno: Buongiorno con Telequattro 2007 - Svetnik dneva, horoskop, pregovor  
8.00 Dok. In viaggio con Rossif

- 9.55 Dok.: Suona la rumba flamenca  
10.35 Nad.: Marina  
11.15 Aktualno: Muza TV  
11.55 Papežev blagoslov  
12.45 Aktualno: Automobilissima  
13.20 Oddaja o glasbi  
13.35 Oddaja o kmetijstvu  
14.05 L'arcaica vita della famiglia Girod  
14.45 Dok.: Inverno svedese  
15.25 Glasba: Le sinfonie di Mozart  
17.30 Risanke  
19.30 Dnevnik  
19.55 ... e domani è lunedì!  
22.50 Dnevnik  
23.05 Film: Quelle sporche anime dannate (western, ZDA' 71, i. Esméralda Baros)

## La 7

- 7.00 Aktualno: Omnibus Weekend  
9.15 Aktualno: Cognome & nome  
9.50 Aktualno: La settimana  
10.05 Dok.: I tesori dell'umanità  
10.25 Nan.: New Tricks - Amori segreti  
11.30 Aktualno: Le interviste barbariche  
12.30 Dnevnik in športne vesti  
13.00 Dok.: Anni luce  
14.00 Film: I tre moschettieri (dram., ZDA'48, i. Lana Turner)  
17.05 Film: City City Bang Bang (fant., VB '68, r. Ken Hughes, i. Dick Van Dyke)  
20.00 Dnevnik in športne vesti  
20.30 Variete: Chef per un giorno  
21.30 Dok.: Prehistoric Park  
23.50 Aktualno: Reality  
0.50 Dnevnik in športne vesti  
1.45 Film: L'isola in via degli Uccelli (dram., VB, '97, r. Soren Kragh - Jacobsen, i. Patrick Bergin)

## Slovenija 1

- 7.00 Ris.: Živ žav  
9.25 Umko  
10.20 Šport špas  
10.50 Prislunimo tišini  
11.25 Obzorja duha  
12.00 Ljudje in zemlja  
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
13.10 Na zdravje! (pon)  
14.30 Razvedrilna odd.: NLP (vodita Tjaša Železnik in Dejan Pevčević)  
14.50 Glasbeni dvoboj  
15.50 Nedeljsko oko z Marjanom Jermanom  
16.30 Hum. dok.: Oglasni blok z Jimom Davidsonom  
17.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
17.15 Družabna  
17.45 Čas za ...  
18.15 Zmagovalec glasbenega dvoboja  
18.20 Žrebanje lota  
19.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
19.20 Zrcalo tedna, vremenska napoved in športne vesti  
19.55 Razvedrilna odd.: Spet doma (vodi Mario Galunič)  
21.45 Dokumentarni portret  
22.45 Ars 360  
23.05 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
23.35 Film: Pot pod noge (Francija)  
1.20 Dnevnik  
1.40 Dnevnik zamejske TV

## Slovenija 2

- 6.30 Zabavni infokanal  
7.40 TV prodaja  
8.10 Dok. odd.: 50 let letalske šole Ajdovščina  
8.20 Pomagajmo si - oddaja TV Koper-Capodistria  
8.50 Dok.: Alpe-Donava-Jadran, podobne iz srednje Evrope  
9.25 Glasbno plesni december za mlade  
9.40 Mednarodna baletna šola Bled  
10.55 Svetovni pokal v smučarskih skokih (Engelberg)  
12.55 Nogomet: tekma angl. lige Manchester United - Everton  
14.50 Športnik leta Slovenije  
16.20 Zdaj! - oddaja za razgibano življenje  
17.40 Slovenci po svetu  
18.10 Moj prijatelj Božiček (It.)  
20.00 Dok.: Kronika izsušenega Aralskega jezera  
20.50 Nad.: Mojster in Margareta  
21.50 Š - športna oddaja  
22.35 Nad.: Družinski človek  
23.25 Umetnost glasbe in plesa  
23.30 Posnetek božičnega koncerta iz Strasbourske katedrale

## Koper

- 13.40 Dnevni program  
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - Deželne vesti  
14.10 Euronews  
14.25 Biker explorer  
14.55 »Q« - trendovska oddaja  
15.40 Odmev  
16.10 Ethnopolis Rummellai  
16.55 Dok.: City folk  
17.25 Potopisi  
18.00 Faraoni 40 let - koncert (program v slovenskem jeziku)  
19.00 Vsedanes - TV dnevnik  
19.25 Il Disfatto (pripr. Franco Juri)  
19.35 Tednik  
20.05 Vesolje je...  
20.35 Istra in ...  
21.05 Dok.: Mednarodna obzorja  
22.00 Vsedanes - TV dnevnik  
22.15 Nedeljski športni dnevnik  
22.30 Alpe Jadran  
23.00 Izola 2007 - Pevski zbori  
23.30 Glasbeni juliji v Kopru  
00.05 Vsedanes - TV dnevnik  
00.20 Čezmejna TV - TV dnevnik v slovenskem jeziku

## Tv Primorka

- 11.00 Videostrani  
17.00 Duhovna misel (pon.)  
17.10 Futsal: Kix Ajdovščina - Gorica  
18.40 Miš Maš  
19.20 Avto za vas  
19.30 Kult: Settimana Friuli (pon.)  
20.00 Razgledovanja (pon.)  
20.30 Spoznajmo jih  
21.25 Tedenski pregled (pon.)  
21.40 Kulturni utrinek  
21.45 Ne prezrite  
22.00 Zimska plaža v Novi Gorici (pon.)  
22.30 Futsal: Puntar Casino Safir - Svea  
23.50 Videostrani

## RADIO

### RADIO TRST A

- 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Kalendar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz Rojana; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Lahka glasba; 10.30 Vabilo v kino; 11.15 Nabožna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Obzornik; Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Za smeh in dobro voljo; 15.00 Iz studia D; 15.30 Z gorisrke scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Koncert S pesmijo našo 2007; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

- 7.45 Kmetijska oddaja; 8.10 Po domače; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.00 Kronika; 9.15 Pregled prireditev; 9.30 Nedelja z mladimi; 11.00 Primorski kraji in ljudje; 11.30 Torklja; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes; 15.00-19.00 Nedelja na športnih igriščih; 20.00 Večer večnozelenih; 22.30 Easy come... easy go...

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

- 7.15, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 8.30, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Drobcu zgodovine; 7.40 Proza; 8.05 Horoskop; 10.00 Moje mnenje; 10.40 New entry; 11.00 7 dni; 13.00 Radio z vami; 14.00 Ple-soči arhitekt; 14-30-18.00 Nedeljsko popoldne; 15.00-17.30 Ferry sport; 18.00 Album charts; 19.00 Atlantično pristanišče; 20.00 Večerni pr. RK; 20.45 Pesem tedna; 21.00 Moje mnenje; 21.15 Extra extra extra; 22.00 Dosje; 22.45 Sigla single; 23.00 Hot hits, 0.00 Prenos RS.

### SLOVENIJA 1

- 5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Igra za otroke; 8.45 Glasba za otroke; 9.30 Labirinti sveta; 10.10 Sledi časa; 10.40 Zbori; 11.05 in 12.10 Pozdravi in čestitke; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Osmrtnice in obvestila; 13.35 Slovenski zvoki; 14.05 »Vročne vreče«; 14.10 Za kmetovalce; 15.30 DIO; 16.30 Reportaža; 17.05 Veseli tobogan; 18.05 Zabavna igra; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Minute z ansamblom...; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva

### SLOVENIJA 2

- 5.00, 6.00, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; Vremenska napoved; 8.45 Kalendar prireditev; 8.50 Napoved sporeda; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Izlet; 10.45

Gost; 12.00 Centrifuga; 14.35 Športnik izbira glasbo; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.40 Črna kronika; 19.00 Dnevnik; 19.30 Valodrom; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba za prave moške; 22.55 Drugi val

### SLOVENIJA 3

11.00, 12.00, 14.00, 22.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.22 Dobro jutro; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Evangeličansko bogoslužje; 11.05 Slovenski concertino; 11.30 Izbrana proza; 12.05 Evroradijski koncert; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO; 16.05 Glasba naša ljubezen; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 18.25 Serenade; 18.40 Sedmi dan; 19.00 Arsove spominčice; 20.00 Glasba; 22.05 Literarni portret; 22.30 Slovenski koncert.

### RADIO KOROŠKA

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška-Guten Morgen, Kärnten- Duhovna misel; 18.00-19.00 Glasbena; - Radio Agora: dnevno 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00.- 13.30 ORF 2

### HOROSKOP



**OVEN 21.3.-20.4.:** Tempo na delovnem mestu je od vas v preteklih dneh zahtevalo veliko pozornosti in hitre odzive. Čeprav ste se teh trenutkov veselili, se vam bo še kar naprej nekam mudilo.



**BIK 21.4.-20.5.:** Že dolgo se niste praznikov tako veselili kot letos. Ker boste imeli veliko energije, boste tudi božič poskušali praznovati čim bolj aktivno, v duhu tistega, v kar verjamete.



**DVOJČKA 21.5.-21.6.:** Nikar se ne jezite zaradi denarja. Čeprav stanje v denarnici ni tako, kot ste mislili, da bo, se bo vse še uredilo. Kmalu bodo novi prilivi napolnili nastalo vrzel!



**RAK 22.6.-22.7.:** Težko se boste sprostili in razbremenili skrbi. Potrebovali boste neko, da vas začara, vam prišepne na uho nekaj lepega. Za božič si boste želeli ob sebi ljudi, ki vam veliko pomenijo.



**LEV 23.7.-23.8.:** Od ljudi, ki jih imate radi, boste v prihodnjih dneh slišali veliko lepega, dobili boste spodbudo in motivacijo. Poskušajte se manj obremenjevati s težavami, ki so minljive.



**DEVICA 24.8.-22.9.:** S svojo navzočnostjo boste razveseljevali ljudi okoli sebe. Znali boste poiskati primerne besede, tople pohvale in drobne stike s katerimi boste prinašali mir in toplino v srca.



Vzemite si čim več prosti dni. Potrebni ste počitka in polnjenja baterij z bolj pomembnimi stvarmi, kot sta delo in zaslužek. V krogu družine boste hitro pozabili na vsakdanje skrbi.



**ŠKORPJON 23.10.-22.11.:** V družbi boste šarmirali s prefinjenim smislom za humor, ki ne bo do nikogar žaljiv, hkrati pa bo prijazen opozorjal na človeške pomanjkljivosti, pred katerimi ni nihče imun.



**STRELCE 23.11.-21.12.:** Priprave na božične praznike vas bodo precej izmučile. Poslušajte partnerjev nasvet, čeprav se vam bo zdelo, da vas želi le ovirati, vam bo v veliko pomoč.



**KOZOROG 22.12.-20.1.:** Kratki dnevi niso pisani na vašo kožo. Zmanjkuje vam energije, najraje bi si privoščili zimsko spanje. Privoščite si lenobne praznične dni. Uporabite domišljijo!



**VODNAR 21.1.-19.2.:** Ste v odlični formi. Proste dni izrabite tudi za športne aktivnosti. Fizična utrjenost vam bo dobro dela, še posebej če si jo boste začinili z romantičnem večerom ob odprtem kamenu.



**RIBI 20.2.-20.3.:** Vesela družba vam bo privabila nasmeh na obraz. Med klepetom bodo vse težave videti veliko manjše in manj pomembne. Ljubezen: vzemite si čas za partnerja.



**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**18.40** Teletekst: str. 316 - 342 - 343  
**20.25** Čezmejna TV: Primorska kronika  
 Poglejte, eno čudo nočoj se godi...  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**23.00** Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

**6.05** Aktualno: Anima Good News  
**6.10** Nan.: La nuova famiglia Addams  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Jutranja oddaja: Unomattina (vodita Luca Giurato in Eleonora Daniele)  
**10.40** Aktualno: Dieci minuti di... programmi dell'accesso  
**11.00** Aktualno: Occhio alla spesa  
**11.25** Vremenska napoved in dnevnik  
**11.35** Aktualno: Pietralcina come Betlemme: Il Presepio di Padre Pio  
**12.10** Glasba: Božični koncert iz gledališča Alla Scala v Milanu  
**13.30** Dnevnik  
**14.00** Dnevnik - Gospodarstvo  
**14.10** Animirani film: Tom e Jerry e l'anello incantato  
**15.10** Film: Jack Frost (kom., ZDA, '98, r. T. Miller, i. M. Keaton)  
**17.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**18.50** Film: Un Natale indimenticabile (kom., ZDA, '97, r. J. Frawley, i. M. S. Masterson)  
**18.50** Kviz: L' eredita' (vodi Paolo Conti)  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Kviz: Affari tuoi (vodi Flavio Insinna)  
**21.10** Dok.: La marcia dei pinguini (Fra, 704, r. L. Jacquet)  
**22.45** Variete: Aspettando il Natale  
**23.35** Aktualno: A sua immagine Speciale  
**23.45** Božična Sv. maša  
**1.40** Sottovoce

**Rai Due**

**6.40** Dnevnik - Eat Parade  
**6.55** Aktualno: Quasi le sette  
**7.00** Variete: Random, risanke  
**9.30** Aktualno: Protestantesimo  
**10.45** Aktualno: Tg2punto.it  
**11.00** Variete: Piazza Grande (vodita Giancarlo Magalli in Monica Leonfreddi)  
**13.00** Dnevnik  
**13.30** Dnevnik - Costume e società, 13.50 Salute  
**14.00** Aktualno: L'Italia sul 2  
**15.50** Aktualno: Ricomincio da qui (vodi Alba D' Eusanio)  
**17.20** Nan.: Streghe  
**18.05** Tg2 Flash/Sport  
**18.30** Dnevnik, vremenska napoved  
**19.00** Risanke Disney  
**19.30** Animirani film: Canto di Natale di Topolino (ZDA, '83, r. B. Mattinson)



**20.00** Kviz: Pyramid  
**20.25** Žreb lota  
**20.30** Dnevnik  
**21.05** Glasba: Božični koncert  
**23.35** Film TV: Eloise a Natale (kom., ZDA, '03, r. K. Lima, i. J. Andrews)  
**1.05** Film TV: National Lampoon's - Vacanze di Natale (kom., ZDA, '03, r. N. Marck, i. r. Quaid)

**Rai Tre**

**6.00** Dnevnik - Rai News 24 vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
**8.05** Aktualno: La storia siamo noi  
**9.05** Aktualno: Verba volant  
**9.10** Dok.: Kilimangiaro Album  
**9.25** Film: Taron e la pentola magica (anim., ZDA, '85, r. Ted Berman)  
**10.40** Film: In fuga a quattro zampe (pust., ZDA, '92, i. R. Hays, Veronika Lauren)  
**12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
**12.25** Aktualno: Le storie - Diario italiano  
**12.50** Film: Una cosa in mente - San Giuseppe Benedetto Cottolengo (biogr., It., '06, r. Paolo Damosso, i. Massimo Wertmueller)  
**13.40** Dok.: Geo & geo  
**14.00** Deželne vesti in vremenska napoved  
**14.50** Dnevnik - Leonardo, Neapolis, Flash L.I.S.  
**15.15** Variete: Trebisonda  
**16.15** Dnevnik - GT Ragazzi  
**16.35** Melevisione  
**17.00** Aktualno: Cose dell'altro Geo  
**17.50** Dok.: Geo & Geo  
**19.00** Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti  
**20.10** Variete: Blob  
**20.30** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** Variete: 31. Festival del circo di Montecarlo  
**23.00** Film: Il grande dittatore (kom., ZDA, '40, r. Charles Chaplin, i. Paulette Goddard, Jack Oakie)

**Rete 4**

**6.05** Dnevnik: Pregled tiska  
**6.25** Nan.: Quincy  
**7.40** Nan.: Hunter  
**8.40** Nan.: Nash Bridges  
**9.40** Nad.: Saint Tropez  
**10.40** Nad.: Febbre d'amore  
**11.30** Dnevnik, promet  
**11.40** Aktualno: Forum  
**13.30** Dnevnik, vreme  
**14.00** Aktualno: Forum  
**15.00** Nan.: Detective Monk - Il sig. Monk e il cantante country  
**16.00** Variete: Ieri e oggi  
**16.50** Film: Femmina ribelle (dram. ZDA'56, i. Jane Russell)  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Aktualno: Sipario  
**20.00** Nad.: Tempesta d'amore  
**20.20** Nan.: Walker Texas Ranger  
**21.10** Film: The Defender (ZDA - Nem.'04, r. Dolph Lundgren, i. Dolph Lundgren)  
**23.10** Variete: Commedia che passione  
**0.15** Film: Quasi, quasi (kom. It.'02, i. Neri Marcorè)

**Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Prima pagina  
**7.55** Dnevnik - Prometne vesti, vremenska napoved, borza in denar  
**8.00** Dnevnik, Insieme  
**9.10** Aktualno: Verissimo (pon.)  
**11.55** Nan.: Providence  
**13.00** Dnevnik, vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.10** Nan.: Il mammo - Una marziana a Milano  
**14.40** Film: Truffa a Natale (kom., ZDA'03, r. Gregg Champion, i. Tony Danza)  
**17.05** Film: Un angelo in famiglia (dram., ZDA,'04, i. Meredith Baxter)

**18.50** Kviz: 1 contro 100 (vodi Amadeus)  
**20.00** Dnevnik, vremenska napoved  
**20.30** Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)  
**21.10** Film: Shrekmati per le feste (anim., ZDA, '07, r. Gary Trousdale)  
**23.40** Film: Buon compleanno, Jack (kom., ZDA' 03, i. Jodelle Ferland)

**Italia 1**

**6.50** Nan.: Eddie, il cane parlante  
**7.25** Risanke  
**8.50** Film: Il magico sogno di Annabelle (anim., ZDA, '00, r. Roy Wilson)  
**10.30** Film: Il segreto di Natale (kom., ZDA'00, i. Richard Thomas)  
**12.25** Dnevnik: Studio aperto  
**13.00** Šport: Studio sport  
**13.40** Šport: Slamball  
**14.05** Film: Missione Natale: un papero da salvare (kom., Dan'06, i. Markus Krojer)  
**15.00** Nan.: Instant star  
**16.10** Film: Prancer - Una renna per amico (fant., ZDA'01, i. John Corbett)  
**18.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.15** Film: Il Grinch (fant., ZDA'00, i. Jim Carrey)  
**21.10** Film: Guerre stellari (fant., ZDA, '77, r. George Lucas, i. Mark Hamil)  
**23.40** Film: Mars attacks! (fant., ZDA '96, i. Jack Nicholson)  
**2.00** Aktualno: Talent 1

**Tele 4**

**7.00**, (8.35, 13.10, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00, 1.30) Dnevnik  
**8.10** Dnevnik - pregled tiska  
**8.30, 10.30** Aktualno: Buongiorno con Telequattro 2007 - Svetnik dneva, horoskop, pregovor  
**8.50** Oddaja o zdravju TV Salus  
**9.00** Dok.: Malesia, il viaggio, la storia e il sogno  
**10.00** Dok.: In viaggio con Rossif  
**10.35** Nad.: Marina  
**11.10** Koncert  
**13.30** Oddaja o živalih  
**14.35** Športna oddaja o košarki: Basket Snaidero Udine  
**17.00** Risanke  
**19.55** Športna oddaja  
**21.00** 23.30 Variete: Sotto l'albero di Telequattro  
**23.55** Sv. maša papeža (prenos iz Vatikana)

**La 7**

**7.00** Aktualno: Il meglio di Omnibus  
**9.00** Nan.: Cadfael . I misteri dell'abbazia  
**10.30** Nan.: Il tocco di un angelo  
**11.30** Nan.: Cuore e batticuore  
**12.30** (20.00, 1.10) Dnevnik  
**13.00** Nan.: Il commissario Scali  
**14.00** Film: La storia di Babbo Natale (fant., ZDA,'85, i. Dudley Moore)  
**16.00** Nan.: Noi siamo angeli  
**18.00** Nan.: Star Trek Enterprise  
**19.00** Nan.: JAG - Avvocati in divisa  
**20.30** Film: Un povero ricco (kom., It. '83, i. Renato Pozzetto)  
**22.30** Film: E' arrivato mio fratello (kom., It.'85, i. Renato Pozzetto)  
**0.40** Film: Alegria (dram., Kan.'99, i. Rene' Bazinet)

**Slovenija 1**

**6.25** Utrip  
**6.40** Zrcalo tedna  
**6.55** Eutrinki  
**7.00** 8.00, 9.00 Poročila  
**7.10** 8.10 Dobro jutro  
**9.05** Božična nad.: Absalonova skrivnost (7. nad.)  
**9.30** Risana nan.: Mali Mozart  
**10.00** Umko  
**10.55** Risani film: Medvedek Mandarincček  
**12.00** Dok.: Slomšek, Slovenec za vse večne čase  
**13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
**13.15** Razvedrilni variete: Spet doma (vodi Mario Galunič)  
**15.00** Poročila, promet  
**15.10** Božična pravljica  
**15.30** Risani film: Jelenček  
**15.55** Risanke  
**16.05** Lutkovna nan.: Bisergora  
**16.20** Dok.: Koža, dlaka, perje  
**16.25** Besedi na sledi: Anton Tomaž Linhart  
**17.00** Novice, kronika, šport, vreme  
**17.30** Dok.: Samotniki

**18.20** Adventni dnevi - 24. december  
**18.25** Risanke  
**18.40** Žrebanje 3x3 plus 6  
**18.55** Vreme, dnevnik  
**19.35** Vreme, šport  
**19.55** Sveta družina (It. nadaljevanka)  
**21.45** Praznična dok. oddaja: Slovenski Božič  
**22.25** Svečani božični koncert - Podoba slovenije  
**23.45** Polnočnica - prenos iz stolnice Murska Sobota

**Slovenija 2**

**6.30** Zabavni infokanal  
**7.45** Š-sportna oddaja (pon.)  
**8.30** Alpe-Donava-Jadran, podobe iz srednje Evrope  
**9.00** Dok.: Novorojenček  
**9.55** Razvedrilna oddaja  
**13.35** Sobotno popoldne  
**14.50** Doberdan, Koroška  
**15.55** Osmi dan  
**16.25** Ars 60  
**16.40** O praznikih: Božič  
**16.55** Grega Čušin: Hagada (tv prir. monodramske predstave MGL)  
**18.00** Poročila  
**18.05** Debatna odd.: Tekma  
**19.00** Hum. nan.: Totalna razprodaja - Manj daš, več veljaš  
**19.20** Z glavo na zabavo  
**20.00** Glas. dok. odd.: Operni gala iz Baden-Badna  
**22.20** Izgubljena moč (Am. film)  
**00.15** Kaj žre Gilberta Grapa? (Am. film)  
**2.15** Zabavni infokanal

**Koper**

**13.45** Dnevni program  
**14.00** Čezmejna TV - TG R FJK - Deželne vesti  
**14.20** Euronews  
**14.30** Vzhod-zahod  
**14.45** Alter eco  
**15.15** Alpe Jadran  
**15.45** Pevski zbori Izola 2007  
**16.15** Glasbeni juliji v Kopru  
**16.45** Vesolje je... Istra in...  
**17.45** Il disfatto (pripr. Franco Juri)  
**18.00** Športna mreža (program v slovenskem jeziku)  
**18.35** Vremenska napoved  
**18.40** Primorska kronika  
**19.00** TV Dnevnik, vremenska napoved, športne vesti  
**19.25** Verska oddaja: Jutri je Božič  
**19.45** Mladinska oddaja: Fanzine  
**20.15** Božična oddaja: »La barca dei sapori«  
**21.00** Aktualna tema: Meridiani  
**22.00** Vsedanes - TV dnevnik  
**22.15** Vzhod - zahod  
**22.30** Športel (program v slovenskem jeziku)  
**23.00** Primorska kronika  
**23.20** Športna mreža  
**23.55** Vremenska napoved  
**0.00** Čezmejna TV - TV dnevnik

**Tv Primorka**

**11.00** Videostrani  
**16.00** Brez strehe nad glavo z Rebeko Dremelj (pon.)  
**17.00** Futsal: Puntar Casino Safir - Svea (pon.)  
**18.20** Avto za vas (pon.)  
**18.30** Videospot meseca  
**18.35** Večer z Ano (pon.)  
**19.50** Avto za vas (pon.)  
**20.00** Dnevnik, vremenska napoved  
**20.20** Kultura  
**20.30** Pogovor s škofom dr. Petrom Štumpfom



**21.40** Športni ponedeljek  
**22.30** Šport: Odbojka: Salonit - Marchiol  
**23.50** Dnevnik, vremenska napoved, kultura (pon.)  
**0.20** Videostrani

**RADIO****RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes koledar, pravljica in napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Začni mo skupaj; 9.00 Radioaktivni koncert; 10.00 Poročila; 10.20 Odprta knjiga - Drago Jančar: Severni sij (5. nad.); 11.15 Ekonomska rubrika z Laro Vessel; 12.00 Pogovor z Bojanom Brezigarjem; Napovednik; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Primorski obzornik; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbeni slovarček; 18.00 Hrevka - iz sveta znanosti; 18.40 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik, sledi Ena zvezda gorigre - Božični koncert v cerkvi sv. Petra in Pavla v Gradišču ob Soči; 23.00 Kratka poročila; 23.15 Pogovor z gospo Gabrijelo Eržen Beličič; 0.00 Polnočnica iz cerkve sv. Marije Vnebovzete na Repentabru;

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00 Jutranjik; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 9.00 - 12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Pod dresom; 12.30 Opoldnevnik; 11.30 Praznik smeha (1. del posnetka s prireditve v Sežani); 14.00 Oddaja o morju in pomorščakah; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Božične pesmi Ivana Ščeka; 22.30 Božična glasba;

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
 6.15, 7.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.25 Pregovor; 8.33 Peste tedna; 8.40 Govorimo o...; 9.00 Leto šole; 9.33 Zgodbe dvoonožcev; 10.33 Ameriška duša; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.30 Vreme, promet, novice, šport; 13.00 Chiachieradio; 14.00 Proza; 14.45 Reggae in pillole; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 In orbita; 19.00 Glasbena lestvica; 20.00 Giulianine note; 21.00 Odprti prostor; 22.00 Zgodbe dvoonožcev in ne; 22.30 Leto šole; 23.00 The magic bus; 0.00 RS

**SLOVENIJA 1**  
 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.45, 14.10 »Vreče sreče«; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Junaki našega časa; 10.10 Med štirimi stenami; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 14.30 Eppur si muove; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Naše poti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.40 Etnofonija; 23.00 Literarni nokturno - K. Gibran; 23.15 Za prijeten konec dneva

**SLOVENIJA 2**  
 5.00, 6.00, 6.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Koledar prireditve; 9.35 Popevki; 10.10 Reportaža; 10.45 Komentar ankete; 11.00 Avtomobilsko prometne minute; 13.00 Danes do 13-ih; 14.00 Kulturne zanimivosti; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 16.30 Telstar; 17.45 Šport; 18.00 Hip hop; 18.45 Črna kronika; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Cederama; 20.30 Top albumov; 21.00 Poslanci; 22.00 Zrcalo dneva; 23.00 V soju žarometov

**SLOVENIJA 3**  
 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Glasb. jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Kulturna panorama; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Odprti termin; 13.25 Intermezzo; 14.05 Izobražev. pr.; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.30 S knjižnega trga; 17.00 Iz slov. glasb. ustvarjalnosti; 18.00 Kulturni globus; 18.20 Nove glasb. generacije; 19.30 Dvignjena zavesa; 20.00 Božični koncert; 22.30 Prišel je čas okrog božiča.

**RADIO KOROŠKA**  
 18.10-19.00 Kratki stik; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan dnevno 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz) Dober dan, Koroška! ORF 2 4.10; TV SLO 1 15.10





## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Iz božičnega koncerta 2006: Ljudska: Pastirci vstanite; F. Gruber: Sveta noč  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Božični koncert simfoničnega orkestra GM iz Trsta  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

- 6.05 Aktualno: Anima Good News  
6.10 Nan.: La nuova famiglia Addams  
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
6.45 Jutranja oddaja Unomattina (vodita Eleonora Daniele in Luca Giurato)  
9.40 Variete: Natale da favola  
10.30 Aktualno: A Sua Immagine  
10.55 Sv. maša  
11.50 Božična poslanica - blagoslov mestu in svetu Papeža Benedikta XVI.



- 12.30 Božični koncert - Assisi  
13.30 Dnevnik  
14.00 Dnevnik - Gospodarstvo  
14.10 Animirani film: Le disavventure di Paperino (ZDA, '78, r. J. Hannah)  
15.10 Film: La Carica dei 101 - Questa volta la magia è vera (kom., ZDA, '96, i. Glenn Close)  
16.55 Dnevnik in vremenska napoved  
17.10 Film TV: Appuntamento sotto il vischio (kom., ZDA, '06, i. J. r. Newman)  
18.50 Kviz: L' eredita' (vodi Paolo Conti)  
20.00 Dnevnik  
20.30 Kviz: Affari tuoi (vodi Flavio Insinna)  
21.10 Animirani film: Gli incredibili (ZDA, '04)  
23.15 Dnevnik  
23.20 Proza: Tutto Dante - Il terzo canto dell'Inferno  
0.20 Nočni dnevnik, Le idde in Sottovoce

## Rai Due

- 6.15 Dnevnik - Običaji in družba  
6.30 Aktualno: Caro amore...  
6.40 Dnevnik - Zdravje  
6.55 Aktualno: Quasi le sette  
7.00 Variete: Random  
9.45 Aktualno: Non è mai troppo tardi  
10.00 Evangeličansko božično bogoslužje  
11.00 Variete: Piazza grande  
13.00 Dnevnik  
13.30 Dnevnik - Običaji in družba ter Dnevnik - Zdravje  
14.00 Film: La figlia un po' speciale di Babbo Natale (kom., ZDA, '06, r. R. Underwood, i. Jennie McCarthy)  
15.40 Nan.: La casa nella prateria  
17.55 Risanke Disney  
18.05 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
19.00 Risanke Disney  
19.10 Nan.: Sentinel - Attrazione  
20.00 Kviz: Pyramid  
20.25 Žreb lota  
20.30 Dnevnik  
21.05 Dok.: Speciale Voyager - La notte dei Faraoni  
23.05 Nočni dnevnik  
23.20 Film: La grande corsa (kom., ZDA, '65, r. B. Edwards, i. Jack Lemmon, Tony Curtis)

## Rai Tre

- 6.00 Dnevnik - Rai News 24 vmes Il caffè di Corradino Mineo, Italia, istruzioni per l'uso  
8.05 Aktualno: La storia siamo noi

- 9.05 Aktualno: Verba volant  
9.10 Film: Una ragazza, un maggiordomo e una lady (kom., ZDA, '77, r. N. Tokar, i. Jodie Foster)  
10.50 Glasba: Božič 2007 - Koncert miru  
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
12.10 Dok.: Kilimangiaro Album  
12.25 Animirani film: Atlantis - L'impero perduto (ZDA, '01, r. G. Trousdale)  
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved  
14.30 Dnevnik - Leonardo  
14.40 Dnevnik - Neapolis  
14.50 Dnevnik  
14.55 Film: I soliti ignoti (kom., It., '58, r. Mario Minicelli, i. Vittorio Gassman)  
16.40 Dok.: Cose dell'altro Geo  
17.50 Dok.: Geo & geo  
19.00 Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti  
20.10 Variete: Blob  
20.30 Nad.: Un posto al sole  
21.05 Film: Uno sguardo dal cielo (kom., ZDA, '96, r. Penny Marshall, i. Denzel Washington, Whitney Houston)  
23.15 Dnevnik - deželne vesti in Primo piano  
23.30 Film: Jack (kom., ZDA, '96, r. Francis Ford Coppola, i. Robin Williams)

## Rete 4

- 6.25 Nan.: Quincy  
7.40 Nan.: Magnum P.I.  
8.40 Film: Papà Gambalunga (ZDA, '55, r. Jean Negulesco)  
9.45 Dnevnik in vremenska napoved, prometne informacije  
11.40 Aktualno: Melaverde  
13.30 Dnevnik in vremenska napoved  
14.00 Film: Nel paese delle meraviglie/Il villaggio incantato (ZDA, '34, r. Gus Meins)  
16.00 Film: Muraglie (kom., ZDA, '31, r. James Parrot)  
17.10 Film: Tomahawk, scure di guerra (western., ZDA, '51, r. G. Sherman, i. Van Heflin)  
17.50 Dnevnik - prometne informacije, vremenska napoved  
19.35 Aktualno: Sipario  
20.00 Nad.: Tempesta d'amore  
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger  
21.10 Božični koncert  
23.25 Film: The Bluse Brothers (ZDA, '80, r. J. Landis)

## Canale 5

- 6.00 Dnevnik - Prima pagina  
7.55 Dnevnik - promet, vremenska napoved, borza in denar  
8.00 Dnevnik, Insieme  
9.00 Aktualno: Le frontiere dello spirito  
9.10 Nan.: Finalmente soli  
10.20 Film: Willy Wonka e la fabbrica di cioccolato (ZDA, '71, r. Mel Stuart, i. Gene Wilder, Jack Albertson)



- 11.30 Vremenska napoved  
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
13.40 Concerto di Natale story  
17.05 Film: The Christmas Card (dram., ZDA, '06, r. Steven W. Bridgewater, i. John Newton)  
18.50 Kviz: 1 contro 100 (vodi Amadeus)  
20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza  
21.10 Film: La sacra famiglia (dram., It, '06, r. Raffaele Mertes, i. Alessandro Gasman, Ana Caterina Morariu)  
22.00 Dnevnik in vremenska napoved

- 23.35 Film: La piccola principessa (dram., ZDA'95, r. Alfonso Cuarón, i. Eleanor Bron)

## Italia 1

- 6.05 I-Taliani  
6.50 Nan.: Eddie, il cane parlante  
7.20 Risanke  
8.50 Film: La più bella favola di Natale (ZDA, '93, R. Michael Sporn)  
10.30 Film: Angeli (kom.: ZDA, '94, r. William Dear, i. Danny Glover)  
12.25 Dnevnik in vremenska napoved  
13.00 Mr. Bean  
14.05 Film: Toys - Giocattoli (kom., ZDA, '92, i. Robin Williams)



- 16.40 Film: I Rubaciotti (Fant., VB, '97, r. Peter Hewitt, i. John Goodman)  
17.40 Dnevnik in vremenska napoved  
19.10 Risanke  
19.25 Film: Moose - Un alce in famiglia (Fant., Nem., '05, r. Ben Verbong)  
20.10 Dnevnik in vremenska napoved  
21.10 Variete: David Copperfield: l'uomo impossibile  
22.50 Celine Dion Live in Las Vegas

## Tele 4

- 6.40 (8.00, 8.55, 10.35) Aktualno: Buongiorno con Telequattro - Svetnik dneva, horoskop, pregovor  
8.05 Dokumentarec o naravi  
9.00 Talk show: Formato famiglia  
9.50 Koncert klasične glasbe  
10.40 Koncert. Voci dal Ghetto - Al mio Signor nascente  
11.55 Božična poslanica - blagoslov mestu in svetu Papeža Benedikta XVI.  
12.45 Dok.: Inverno Svedese  
13.05 Risanke: Jingle Bells, Nick & Noel, Jack e il fagiolo magico  
15.35 Anim. film: Il barbone di Munchausen  
17.00 Risanke  
19.00 Koncert. Voci dal Ghetto - Suoni e sogni di pace  
20.25 Risanke  
21.00 Film: Looking for Lola  
22.35 Koncert: Il canto sacro tra 800 e 900  
23.40 Film: Young Hearts unlimited

## La 7

- 7.25 Aktualno: Omnibus  
8.50 Aktualno: Due minuti un libro  
9.00 Nan.: cadfael - I misteri dell'abbazia  
10.30 Nan.: Il tocco di un angelo - Il coraggio di essere padre  
11.30 Nan.: Cuore e batticuore - Telescopi sul delitto  
12.30 Dnevnik in športne vesti  
13.00 Nan.: Il commissario Scali - Sfida finale  
14.00 Film: Luci della città (kom., ZDA, '31, r. Charlie Chaplin)  
16.00 Dok.: Chaolin - A Tramp's Life  
18.00 Nan.: Star Trek Enterprise - Gli Xindi  
19.00 Nan.: Jag - Avvocati in divisa - Amor di patria  
20.00 Dnevnik  
20.30 Variete: Crozza Italia Exclusive  
21.00 Film: Luci della ribalta (dram., IZ-DA, '52, r. Charlie Chaplin)  
23.40 Variete: Bombay  
0.55 Dnevnik

## Slovenija 1

- 7.00 Risanke: Dogodivščine iz knjige kreposti (1. del)  
7.25 Risanke: Dogodivščine iz knjige kreposti (2. del)

- 7.50 Radovedni Taček: Pogum  
8.10 Lutk. nan.: Bisergora: Od ponedeljka do nedelje (pon.)  
8.25 Anton Tomaž Linhart: Beseda na sledi (2.oddaja)  
8.55 Zgodbe iz praznične školjke  
9.30 Nad.: Absalonova skrivnost  
10.00 Evangeličansko bogoslužje  
11.00 Dok.: Nikolajeva ladja  
11.55 Urbi et orbi - Papeževa božična poslanica mestu in svetu (prenos iz Rima)  
12.45 Zvočnost slovenske duše: pozimi  
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
13.15 Nad.: Sveta družina (pon.)  
15.05 Mostovi - Hidak: Potepanja - Barangolasok  
15.40 Ris.: Pikičev čarobni božič  
16.10 Otr. dok. nan.: Medvedki: ko se topi sneg  
16.15 Božičnik, jaslice iz testa  
16.30 Knjiga mene briga - Matjaž Zupančič: Vladimir (pon.)  
17.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved  
17.20 Dok. odd.: Kako živijo slovenski gradovi: Bogenšperk in medija  
17.45 Modro  
18.10 Animirana ser.: Adventni dnevi - 25. december  
18.15 Žrebanje Astra  
18.45 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
19.55 Nad.: Sveta družina (2. zadnji del)  
21.35 Božična romanca (posnetek božičnega koncerta iz Cankarjevega doma)  
23.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
23.25 Dok. odd.: Sadovi narave: dobrote na božični mizi  
0.00 Dok. odd.: Kako živijo slovenski gradovi: Bogenšperk in medija (pon.)  
0.25 Modro (pon.)

## Slovenija 2

- 6.30 Zabavni infokanal  
7.30 TV prodaja  
8.00 Skozi čas  
8.10 Obzorja duha (pon.)  
8.40 Dok. portret: Akademik Dr. Niko Kuret: Praznično leto Slovencev  
9.45 Dober dan, Koroška (pon.)  
10.15 Z glavo na zabavo (pon. 10. oddaje)  
10.45 Prislunhimo tišini (pon.)  
11.15 Harmonija zvokov (posnetek božično-novoletnega koncerta iz Maribora)  
13.15 Georges Feydeau: Barillonova poroka (predstava SNG Drama Ljubljana)  
15.00 Koncert: Noč modrijanov (1.del)  
16.00 Film: Gorski kristal  
17.30 Mostovi - Hidak: potepanja - Barangolasok (pon.)  
18.00 Balet SNG Maribor: Hrestač (P.I: Čajkovski - W. Orlikowsky)  
20.00 Igrano-izobraž.mlad.serija: Muzikajeto: Betiška banda I  
20.35 Nan.: Dediščina Evrope: Metrese - skrivna moč žensk: kraljeva ljubica 3. zadnji del)  
21.30 Film: Čas neznosti  
23.45 Nad.: Jasnovidka  
0.30 Zabavni infokanal

## Koper

- 13.45 Dnevni program  
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - Deželne vesti  
14.20 Euronews  
14.30 Mladinska odd.: Fanzine  
15.00 Arhivski posnetki  
15.50 Božična oddaja: La barca dei sapori  
16.30 Avtomobilizem  
16.55 Meridiani  
18.00 Pomagajmo si (program v slovenskem jeziku)  
18.35 Vremenska napoved  
18.40 Primorska kronika  
19.00 TV dnevnik, vremenska napoved, športne vesti  
19.25 Slovenski magazin  
20.00 Srečanje z... (vodi Rebeka Legović)  
20.40 Nautilus  
21.10 Q - trendovska oddaja  
22.00 Vsedanes - TV dnevnik  
22.15 Potopisi  
22.45 Istra in...  
23.15 Iz arhiva po vaših željah  
0.20 Vsedanes - TV dnevnik  
0.35 Čezmejna TV - TV dnevnik

## Tv Primorka

- 10.30 Dnevnik in vremenska napoved  
11.00 Videostrani  
16.30 Odbojka: Salonit - Marchiol (pon.)  
18.00 Mladi@+e  
18.40 Video spot meseca  
18.50 Spoznajmo jih: Andrej Šifrer  
19.45 Kulturni utrinek  
20.00 Božična informativna oddaja  
20.30 Otrokom sveta - gala koncert  
23.30 Videostrani

## RADIO

### RADIO TRST A

- 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar in napovednik; Božične pesmi; 9.00 Sv. maša iz župne cerkve v Rojanu; 9.45 Praznični motivi; 10.00 Božični pogovor z gospo Gabrijelo Eržen Beličič; 11.00 Razvoj Slovenije od konca 2.sv. vojne do predsedovanja EU (posnetek srečanja z Milanom Kučanom in Dimitrijem Volčičem); Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček: Božične zvezde (1.del); 15.00 Mladi val; 17.00 Božični koncert zbora Jacobus Gallus iz Trsta; 18.00 Istrska srečanja: Zorko Bajc; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba, nato Zaključek

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

- 7.20 Jutro na RK, napovednik sporeda; 8.00 »Noč in dan« - OKC obveščajo; 8.10 Glasbeni utrinek; 8.30 Jutranjik; 9.00 Radijska kronika; 9.30-12.00 Praznični program; 10.30 Poročila; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.30 Obisk v samostanu; 15.30 Prenos DIO; 16.30 Praznični pogovor z dr. Francetom Bučarjem; 18.00 Nepozabljeni - čestitke iz Avstralije; 19.00 Večerni dnevnik; 20.00 Praznični večer: Luciano Pavarotti; 22.30 Jazz in jaz; 24.00 Preklop na nočni pr. RS

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

- 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 17.30, 17.30, 15.30, 19.28 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Intervju; 9.33 Pedater; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiaccchieradio; 14.00 Proza; 14.35 Evro Notes; 15.05 Pesem tedna; 18.00 Melopeja; 19.00 Glasbeni spored; 20.00 Radio Capodistria Jazz Club; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.00 Otroštvo...Pesem tedna; 22.30 Intervju.

### SLOVENIJA 1

- 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Kviz; 7.00 jutranja kronika; 7.45 »Vreče srečec; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 A že veste...?; 9.30 Torkov izziv; 10.10 Intelekt; 11.30 Ena ljudska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13.ih, osmrtnice in obvestila; 14.10 »Vreče srečec; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in besedi; 21.05 Igra; 22.30 Zrcalo dneva; 22.40 Big Band RTVS; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

- 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.45 Prireditve; 9.35 Popevki; 13.00 Poročila; 13.30 Napoved sporedov; 14.00 Kulturne drobtinice; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki; 16.30 Zapis iz močvirja; 17.00 Fiesta latina; 17.40 Šport; 18.00 Pogovor z dopisnikom; 18.45 Črna kronika; 19.30 Ne zamudite; 20.00 Na sceni; 21.00 Spet toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Štos - Še v torek obujamo spomine

### SLOVENIJA 3

- 9.00 Poročila; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Glasb. jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.00 Evangeličansko bogoslužje; 11.05 Človek in zdravje; 11.35 Interpret tedna; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Odprti termin; 13.30 Filmska glasba; 14.05 Izobr. program; 15.00 Big Band RTV Slovenija; 15.30 DIO; 16.05 Praznični intermezzo; 16.30 Arsov logos; 16.50 Koncertni dogodki na tujem; 18.20 Zborovska glasba; 19.00 Dnevnik; 19.30 Slovenski koncerti; 20.00 Literarni večer; 20.45 S solističnih in komornih koncertov; 22.05 Glasba našega časa; 23.00 Slovenski koncert

### RADIO KOROŠKA

- 18.10-19.00 Otroška oddaja; Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (dnevno, 105,5 MHz)  
Dober dan, Koroška! - 12.25 ORF 2



**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Jaslice, simbol Božiča  
20.30 Deželni TV dnevnik  
20.50 Zgodba o Piki Nogavički, izvaja Slovenski oder  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

- 6.10 Nan.: La nuova famiglia Addams  
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
6.45 Jutranja oddaja: Unomattina (vodita Eleonora Daniele in Luca Giurato)  
9.40 Variete: Natale da favola  
10.30 Aktualno: A sua immagine - Speciale Natale  
10.55 Maša  
11.50 Urbi et orbi, papeževa božična poslanica mestu in svetu, prenos iz Rima  
12.30 Božični koncert iz Assisija  
13.30 Dnevnik  
14.00 Dnevnik - Gospodartsvo  
14.10 Film: Le disavventure di paperino (anim., ZDA '78, r. Jack Hannah)  
15.10 Film: La carica dei 101 - Questa volta la magia è vera (kom., ZDA '96, i. Glenn Close)  
17.10 Film: Appuntamento sotto il vischio (kom., ZDA '06, i. Jaime Ray Newman)  
18.50 Kviz: L'eredità (vodi Carlo Conti)  
20.00 Dnevnik  
20.30 Kviz: Affari tuoi (vodi Flavio Insinna)  
21.10 Film: Gli incredibili (anim., ZDA '04, r. Brad Bird)  
23.15 Dnevnik  
23.20 Proza: Tutto Dante

**Rai Due**

- 7.00 Variete: Random  
9.45 Aktualno: Non è mai troppo tardi  
10.00 Evangelicansko bogoslužje  
11.00 Variete: Piazza grande  
13.00 Dnevnik - Običaji in družba ter Dnevnik - Zdravje  
14.00 Film: La figlia un po' speciale di Babbo Natale (kom., ZDA '06, i. Jennie McCarthy)  
15.40 Nan.: La casa nella prateria  
17.55 Risanke  
18.05 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
19.00 Risanke  
20.00 Kviz: Pyramid (Vodi Enrico Brignano)  
20.30 Dnevnik  
21.05 Dok.: Speciale Voyager - La notte dei faraoni  
23.05 Dnevnik  
23.20 Film: La grande corsa (kom., ZDA '65, i. Jack Lemmon)  
2.10 Dnevnik, Zdravje

**Rai Tre**

- 6.00 Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè in Italia, istruzioni per l'uso  
8.05 Aktualno: La storia siamo noi  
9.05 Aktualno: Verba volant  
9.10 Film: Una ragazza, un maggiordomo e una lady (kom., ZDA '77, i. Jodie Foster)  
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
12.15 Dnevnik - Agritre  
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano  
13.10 Nan.: Saranno famosi  
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved  
14.55 Film: I soliti ignoti (kom. It. '58, r. Mario Monicelli)  
16.40 Dok.: Cose dell'altro Geo  
17.50 Dok.: Geo & Geo  
19.00 Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti  
20.10 Variete: Blob  
20.30 Nad.: Un posto al sole  
21.05 Film: Uno sguardo al cielo (kom., ZDA '96, i. Denzel Washington)  
23.15 Dnevnik - deželne vesti in Primo piano  
23.30 Film: Jack (kom., ZDA '96, i. Robin Williams)

**Rete 4**

- 6.25 Nan.: Quincy - Cacciatore di teste  
7.40 Nan.: Magnum P.I. - Amnesia  
8.40 Nan.: Nash Bridges - La bomba  
9.40 Nan.: Hunter - L'informatrice  
10.40 Nad.: Saint Tropez  
11.40 Nad.: Febbre d'amore  
12.00 Nad.: Vivere  
12.30 Nan.: Un detective in corsia  
13.30 Dnevnik in vremenske napovedi  
14.00 Nan.: Le comiche di Stanlio e Olio  
14.40 Film: Vent'anni dopo/Stanlio e Olio teste (kom., ZDA, '38, r. J. Blystone)  
16.10 Film: Pagni, puppe e pepite (kom., ZDA, '60, i. J. Wayne)  
18.55 Dnevnik - vremenska napoved  
19.35 Aktualno: Sipario  
20.00 Nad.: Tempesta d'amore  
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger - Test mortale  
21.10 Film: Robin Hood principe dei ladri (ZDA'91, i. Kevin Costner)  
0.10 Film: Il Commissario Moulin (krim. Fr., i. Yves Rénier)

**Canale 5**

- 6.00 Dnevnik - Prima pagina  
8.00 Dnevnik, Mattina, Insieme  
9.00 Nan.: Finalmente soli  
9.30 Film: Fantaghirò (Fant., ITA, '91, i. L. Bava, i. A. Martines)  
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
13.40 Nad.: Il mammo  
14.10 Film: E.T. l'extraterrestre (fant., ZDA, '82, i. S. Spielberg)  
16.00 Dnevnik in vremenske napovedi  
17.05 Film: Babbo Natale cerca moglie (kom., ZDA, '04, R. H. Frost, i. S. Guttenberg)  
17.35 Dnevnik in vremenska napoved  
18.50 Kviz: 1 contro 100 (vodi Amadeus)  
20.00 Dnevnik in vremenska napoved  
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza  
21.10 Film: Il mio amico Babbo Natale 2 (kom., ITA., '06, i. Gerry Scotti, Lino Banfi)  
22.00 Dnevnik in vremenska napoved  
23.30 Film: Piovuta dal cielo (kom., ZDA, '99, i. S. Bullock)

**Italia 1**

- 6.50 Nan.: Eddie, il cane parlante  
7.25 Risanke  
8.50 Film: I nove cani di Babbo Natale (ZDA'01, r. M. Hack)  
9.40 Dnevnik in vremenska napoved  
10.30 Film: La guerra dei bottoni (kom., VB, '94, r. J. Roberts)  
12.25 Dnevnik in športne vesti  
13.40 Šport: Slamball  
14.05 Film: Scuola di polizia 5 - destinazione Miami (kom., ZDA, '88, r. A. Myerson)  
15.00 Dnevnik in vremenska napoved  
16.00 Film: Mr. Bean, l'ultima catastrofe (kom., VB, '97, r. M. Smith)



- 17.00 Dnevnik in vremenska napoved  
17.50 Mr. Bean - Mr Bean nella stanza 426  
18.30 Dnevnik in vremenska napoved  
19.20 film: Blizzard - La renna di Babbo Natale (Fant., ZDA, '03, i. B. Blethyn)  
20.10 Dnevnik in vremenska napoved  
21.10 Variete: Mi raccomando  
23.40 Film: Moulin Rouge (ZDA'01, i. Nicole Kidman)

**Tele 4**

- 7.00, (8.35, 13.10, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00, 1.32) Dnevnik  
8.00 Aktualno: Buongiorno con Telequattro - Svetnik dneva, horoskop, pregovor  
9.30 Risanke  
10.35 Kulturni program: Grado prega cantando  
11.55 Prenos s Trga Sv. Petra  
13.40 Risanke  
15.05 Šport: Nogomet - posnetek tekme Triestina - Avellino  
17.00 Risanke  
20.10 Gledališka sezona - Rossetti  
21.00 Film: Navigator (fant., ZDA '86, i. Sara Jessica Parker)  
21.55 Kulturni program: I Cavalieri di Ekebu'  
0.10 Aktualno: Fra ieri o oggi

**La 7**

- 7.25 Aktualno: Omnibus  
8.50 Aktualno: Due minuti un libro  
9.00 Nan.: Cadfael - I misteri dell'abbazia  
10.30 Nan.: Il tocco di un angelo - L'albero degli angeli  
11.30 Nan.: Cuore e batticuore - Un'ora di bicicletta  
12.30 Dnevnik in športne vesti  
13.00 Nan.: Il commissario Scali - Agente speciale Alexowski  
14.00 Film: Il drago del lago di fuoco (fant., ZDA, '82, r. M. Robins)  
16.00 Nan.: Noi siamo angeli  
18.00 Nan.: Star Trek Enterprise  
19.00 Nan.: Jag - Avvocati in divisa - Angel 30  
20.00 Dnevnik  
20.30 Variete: Crozza Italia Exclusive  
21.00 Film: Scent o Woman (dram., ZDA, '92, i. Al Pacino)  
23.50 Resničnostni show: I viaggi di Nina  
0.50 Dnevnik

**Slovenija 1**

- 7.00 Risani film: Ostržkove dogodivščine  
8.35 Risani film: Dogodivščine iz knjige kreposti (3. del)  
9.00 Nad.: Absalonova skrivnost  
9.30 Šport špas (9. oddaja)  
10.00 Ris.: Gumbek in Rjavček - Dan pred božičem  
10.20 Nan.: Medvedki - Ko se topi sneg  
10.30 Risani film: Sanjska ptica  
10.55 Milan Dekleva: Trije prašičji prašički (gledališka predstava za otroke)  
11.35 Tam gori gori (slovenske ljudske pesmi za otroke)  
12.10 Knjiga mene briga - Matjaž Zupančič: Vladimir (pon.)  
12.30 O praznikih: Božič  
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
13.20 Nad.: Sveta družina (2. del, pon.)  
15.00 Mostovi - hidak  
15.35 Ris. film: Poslednji severni medvedi  
16.00 Risanke  
16.15 Pod klobukom  
17.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved  
17.20 Z vami  
18.15 Risanke  
18.40 Žrebanje Lota  
18.35 Adventni dnevi  
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
19.55 Film: Kakor v nebesih, tako na zemlji (Slo)  
21.15 Prvi in drugi  
22.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
22.20 Omizje  
23.35 Z vami (pon.)  
0.30 Dnevnik in dnevnik zamejske TV  
1.25 Infokanal

**Slovenija 2**

- 6.30 Zabavni infokanal  
7.15 TV prodaja  
8.25 Hri-bar (pon.)  
9.40 Ars 360 - ponovitev  
17.55 Hokej na ledu, tekma liga Ebel  
18.05 Črno beli časi  
18.20 Diagonale  
18.55 Dok.: Piramide  
20.25 Košarka: tekma All stars  
22.30 Jazz: Božični koncert »Hippy Christmas«  
23.20 Macbeth, angleška drama

- 0.50 Nan.: Inšpektor Wallander  
2.20 Zabavni infokanal

**Koper**

- 13.45 Dnevni program  
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti  
14.20 Euronews  
14.30 Globus  
15.00 Iz arhiva po vaših željah  
16.25 Folkest  
17.25 Nautilus  
18.00 Primorski mozaik (program v slovenskem jeziku)  
18.35 Vremenska napoved  
18.40 Primorska kronika  
19.00 TV dnevnik, vremenska napoved, športne vesti  
19.25 Odmev  
20.00 Pogovorimo se o...  
21.00 Dok.: City Folk  
21.30 Ethnopolis Rummellai  
22.10 Vsedanes - TV dnevnik  
22.25 Srečanje z... (vodi Rebeka Legović)  
22.55 Božična oddaja. La barca dei sapori  
0.30 Vsedanes - TV dnevnik  
0.45 Čezmejna TV - TV TGR FJK - Deželne vesti

**Tv Primorka**

- 11.00 Videostrani  
17.00 Športni ponedeljek  
18.00 Marija in čarobna skrinja  
18.40 Video spot meseca  
18.45 Avto sport magazin  
18.55 Polka in majolka (pon.)  
20.00 Predsednik SLS Bojan Šrot  
20.50 Avto za vas  
21.00 Kulturni utrinek - Živeti v 18. stoletju  
21.15 Odprta tema: Rojstvo države - Dr. France Bučar  
21.55 Kultura. Slovenski založniki in knjige  
22.30 Zdravnik o...  
23.05 Božična informativna oddaja  
23.30 Videostrani

**RADIO****RADIO TRST A**

- 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Kolar in napovednik; Praznične melodije; 9.00 Božični koncert: New Swing Quartet; 10.20 Odprta knjiga: Drago Janičar: Severni sij (6. nad.); 11.15 Predstavitev knjige F. Bučarja: Rojstvo države 14. nov. v ND v Ts; Napovednik; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Srečanja: Alojz Rebula (pripr. Tatjana Rojč); 15.00 Mladi val; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Slovenski oktet poje božične pesmi; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba, 19.35 Zaključek  
**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
7.20 Otvoritev in napovednik; 8.00 »Noč in dan« - OKC obveščajo; 8.10 Glasbeni utrinek; 8.30 Jutranjik; 9.00 Radijska kronika; 9.30 Praznični pogovor s predsednikom države Danilom Turkom; 10.30 Poročila; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 13.30 Reportaža o zapirih v Kostanjevici; 15.30 DIO; 18.00 Nepozabljeni - čestitke iz Avstralije; 19.00 Večerni radijski dnevnik; 20.00 Večerni program; 20.00 Slovenci ob meji; 21.00 Zborovski utrip; 22.30-0.00 Crossroads.

- RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Commento in studio; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiacchieradio; 14.10 Leto šole; 14.45 Italo heroes; 15.05 Pesem tedna; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Etnobazar; 19.00 Le note di Giuliana; 20.00 Radio Capodistria Sera; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.30 Commento in studio; 23.00 Prosa; 0.00 RSI.

**SLOVENIJA 1**

- 5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.45 »Vreče sreče«; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.20 Pregled tiska; 9.30 Pojemo pojemo; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 11.45 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.00 Danes do 13.ih; 13.20 Osmrtnice, obvestila; 14.10 »Vreče sreče«; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 18.50 Iz sporedov; 19.30 Obvestila;

- 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Gymnasium; 21.10 Glasbeni utrip; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30, Info. oddaja v angl. in nem.; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nokturmo; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**

- 6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.20 Vremenska napoved; 8.45 Prireditve; 9.35 Popevki tedna; 12.00 Evropa, osebno; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.20 Obvestila; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 17.40 Šport; 18.45 Črna kronika; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Na piedestal; 23.30 Glasba.

**SLOVENIJA 3**

- 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Spominčice; 13.05 Odprti termin; 13.30 Danes smo izbrali; 14.05 Janus; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.05 Praznični intermezzo; 16.30 Sodobna umetnost; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Enciklopedija Slovenije; 18.20 Recital; 19.30 Slovenski concertino; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Igra; 22.15 Intermezzo; 23.00 Jazz session.

**RADIO KOROŠKA**

- 18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.03-22.00 Večerni spored; Radio Agora dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

**Primorski dnevnik****Lastnik:**

Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

**Izdajatelj:**

Družba za založniške pobude DZP doo z enim družabnikom PRAE srl con unico socio Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst**Odgovorni urednik:** DUŠAN UDOVIČ**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 email: trst@primorski.it Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958 email: gorica@primorski.it **Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506**Internet:** http://www.primorski.it/**Naročniško - prodajna služba**

Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418 Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

**Cena:** 1,00 €

Naročnina za Italijo 280,00 € Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347

Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT) Letna naročnina za Slovenijo 170 € plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480 transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

**OGLAŠEVANJE**

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l. www.tmedia.it GORICA, ul. Malta 6 TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**

advertising@tmedia.it Brezplačna tel. št. 800129452 Iz tujine +39.0481.32879 Fax +39.0481.32844 Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**

oglasit@tmedia.it Brezplačna tel.št. 800912775 Fax +39.0481.32844 Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale po formatu. DDV - IVA 20% Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



# Vesel Božič!

## Gostilna Devetak

1870

VRH SVETEGA MIHAELA  
Tel. 0481.882488 www.devetak.com  
OKUSNE DOBROTE DOMACE ZEMLJE

...in sproščen oddih na Krasi v novih prostorih Lokande  
Čotova družina se zahvaljuje vsem prijateljem,  
ki so pripomogli k našim uspehom v letu 2007  
in vošči vsem blagoslovljen Božič

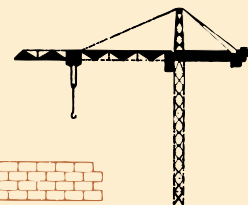
## Vesel Božič

## KULTURNI DOM GORICA

**ALTRAN** GORICA  
Korzo Italia 41  
Tel. 0481.533124  
vse za amatersko in poklicno fotografijo - servis v 30. minutah na kodak papirju  
PROFESIONALNI TISK DIGITALNIH FOTOGRAFIJ NA FOTOGRAFSKEM PAPIRJU

GRADBENO PODJETJE  
DEVETAK IZTOK & C. S.A.S.

DOBERDOB  
Ul. Prešeren 8 - Poljane  
Tel. (0481) 78116



**GOSTILNA PRI  
«ANDREJU»**  
Ferfaglia Daniela in Marina  
zaprto ob torkih in sredah  
DOBERDOB, Trzaska ulica 6, Tel. 0481.78320

**PELLETTERIE TOMANI**  
DESMO · FURLA · GUESS · CROMIA · PIERO GUIDI  
GORICA - Korzo Verdi 86 - Tel. 0481 536797

**MARIO MUCCI & C. s.n.c.**  
Ulica A. Gregorčič 20/2 • 34170 GORICA  
Tel. 0481/21828 • Fax 0481/524657  
info@muccilattonerie.com • www.muccilattonerie.com

KAVARNA  
**ROMAN BAR**  
Robert in Nadja Cotič  
Voscita svojim cenjenim odjemalcem vesel Božič in srečno Novo leto  
GORICA - Travnik, vogal ul. Roma in ul. Oberdan

avtodelavnica • avtoličarstvo • vulkanizerstvo  
**BASTIANI SERGIO**  
DOBERDOB (GO) - Tel. 0481.78305

PRODAJA IN  
POPRAVILA KOLES  
**E. ČUK**  
GEFARIN R. & SAKSIDA A.  
GORICA  
Trg Cavour 9, Tel. 0481 535019

**mark** MEDICAL SUPPLIES GROUP  
Mir božične noči, naj se naseli v jutra novih dni. Novo leto pa naj bo:  
zdravo kakor med, sveže kakor jutro, vedro kakor cvet, **VESEL BOŽIČ!**  
**MARK S.r.l.**  
Ul. S. Michele, 334, 34170 - GORICA  
Tel.: +39 0481 21711 - Fax.: +39 0481 20719  
E-mail: info@mark-medical.com - www.mark-medical.com

**GOSTILNA  
TURRI**  
Štandrež  
Gorica  
Trg S. Andrea 11  
Tel. 0481.21856  
zaprto ob nedeljah

**BancoOro**  
Draguljarna - zlatarna  
miss FASHION Zoccai FOCPE MARCO BICEGO Gemera  
bliss Yukex COMETE MORELLATO Yukiko man  
Gorica, ul. Morelli 20 • Tel. 0481.32383  
OGLAS VELJA ZA 10 DO 25%-ni POPUST

**K2SPORT** VSE ZA PORT  
RA TEL 19, tel. 0481/531884  
**K2 PORT OUTLET**  
Ra tel 12, tel. 0481.532458  
**K2 PORT TECHNICAL FOOTWEAR**  
Ra tel 8, tel. 0481.33465  
**GORICA KOSIČ GORICA**

**l'Agraria**  
N. & M. Zavadlav  
semena, sadike in vsi pripomočki za vrtnarstvo  
krma in oprema za domače živali  
Gorica  
Ul. Trieste 18, Tel. 0481.520898

**AVTOLIČARSTVO**  
GAJOTTO B. & PODGORNICH D. & MARCO  
UL. TRIVIGIANO 15  
ŠTANDREŽ  
0481 / 21366

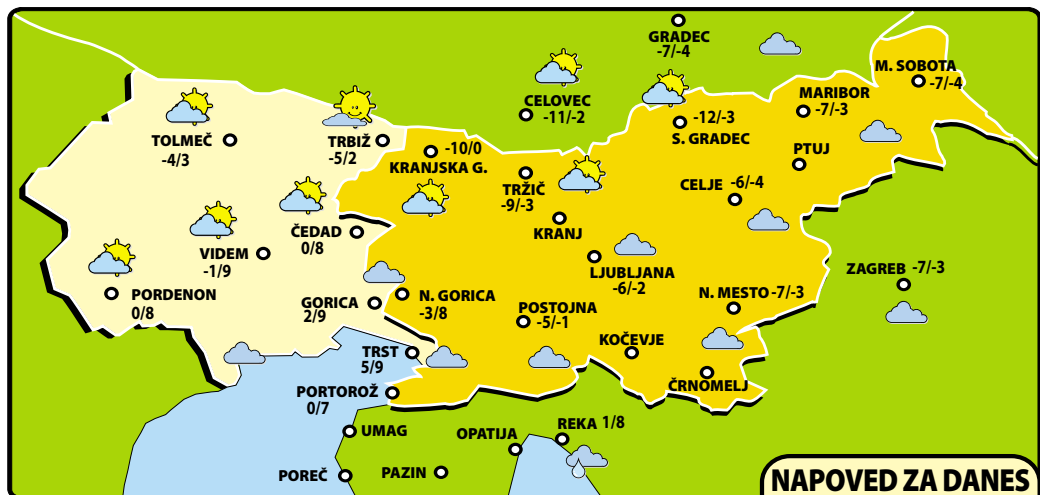
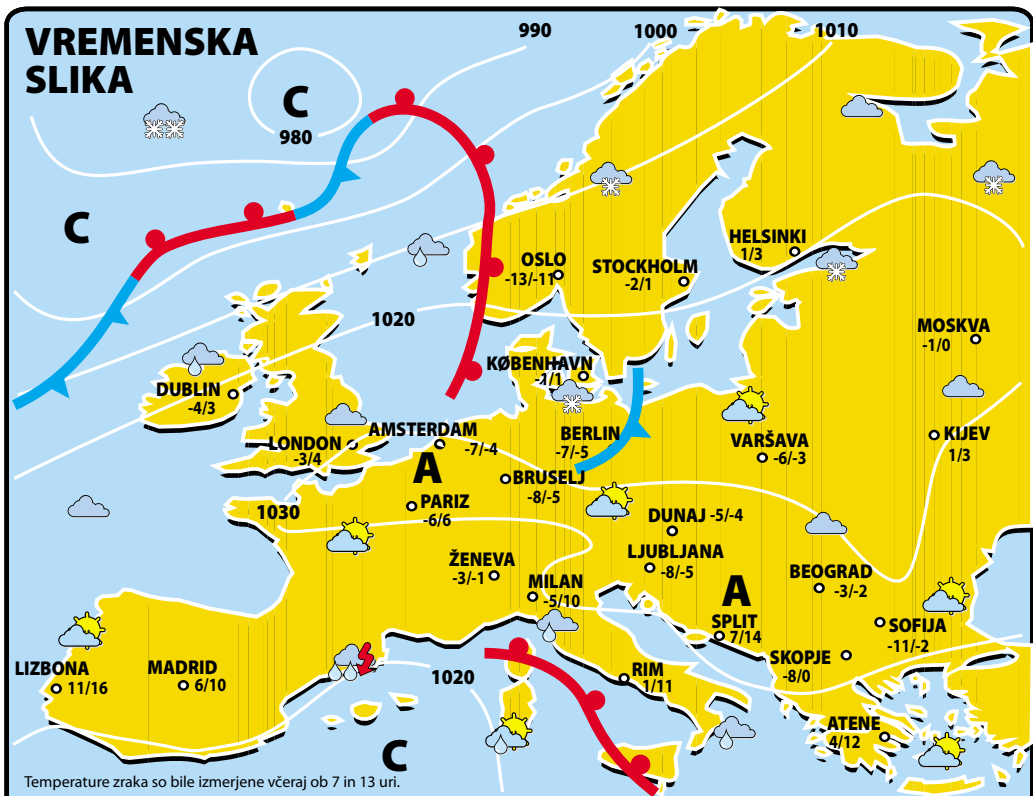
**Ford POWER**  
Vošči vesele praznike  
Koncesionar  
**Ford**  
NOVATI & MIO SRL - TRŽIČ, ul. C.A. Colombo, 13

PEKARNA  
SLASČICARNA  
**OŽBOT**  
Trg sv. Roka 7  
Tel. (0481) 531466  
GORICA

**GOSTILNA  
KORŠIČ**  
Zaprto ob torkih in sredah  
ŠTEVERJAN  
Sovenca 7  
Telefon 0481.884248

**Terpin 1927-2007**  
let zvestobe  
godina vjernosti  
anni di fedeltà  
year fidelity  
Vošči srečen Božič in uspehov polno 2008!  
Obenem obveščam cenjene odjemalce, da smo poleg bogate ponudbe v samopostrežni trgovini v ulici III. Armata 179 v Gorici in dolgoletnemu zastopstvu svetovno znanih znamk  
BCS FERRARI TEKO via KRIPAN VERIGA SIP  
letos prevzeli še zastopstvo odličnih traktorjev  
34170 GORICA, ULICA III ARMATA, 179 - TEL. 0481 521951 - FAKS 0481 522601 - WWW.TERPIN.IT - INFO@TERPIN.IT





V nižinah, ob morju in v predalпах bo oblačno do pretežno oblačno in predvsem ponoči zamegljeno. V severnejših predelih Karnije in na Trbiškem bo spremenljivo. Zmerno do pretežno oblačno bo, ponekod po nižinah bo še megleno. Popoldne in zvečer bo na Primorskem občasno rahlo rosilo. Najnižje jutranje temperature bodo od -5 do -12, na Primorskem od 0 do -4, najvišje dnevne od 0 do 4, na Primorskem do 8 stopinj C.



Dopoldne bo oblačno do pretežno oblačno, predvsem v južnejših nižinskih predelih tudi zamegljeno. Čez dan se bo od severa vreme nekoliko izboljšalo in bo zmerno oblačno do spremenljivo. Zvečer bo v vzhodnih predelih predvidoma zapihala šibka burja. V noči na ponedeljek in v ponedeljek bo pretežno oblačno. Predvsem v južnih krajih bo občasno lahko rahlo deževalo ali rosilo. Po ne prevetrenih nižinah bo možna poledica. V torek bo pretežno oblačno, v vzhodni Sloveniji bo občasno rahlo snežilo. Na Primorskem se bo zjasnilo, zapihala bo zmerna burja.

Proti nam prehodno pritekajo iznad zahodnega Sredozemlja bolj vlažni tokovi. V noči na torek bo prišel iznad severne Evrope bolj suh zrak. Nad večjim delom Evrope je obširno območje visokega zračnega pritiska, nad zahodnim Sredozemljem pa je ciklonsko območje. Od jugozahoda priteka k nam v višinah bolj vlažen in razmeroma topel zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzhaja ob 7.43 in zahaja ob 16.24  
Dolžina dneva 8.41.

**LUNINE MENE**  
Luna vzhaja ob 15.26 in zahaja ob 7.24

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 2.45 najnižje -15 cm, ob 8.40 najvišje 58 cm, ob 15.42 najnižje -73 cm, ob 22.33 najvišje 32 cm.  
**Jutri:** ob 3.36 najnižje -9 cm, ob 9.20 najvišje 54 cm, ob 16.20 najnižje -73 cm, ob 23.18 najvišje 35 cm.

**BIOPROGNOZA**  
Danes se bodo pri najbolj občutljivih občasno pojavljale manjše vremenske pogoje težave, ki bodo pogostejše na zahodu države.

**MORJE**  
Morje skoraj mirno, temperatura morja 9,8 stopinj C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**  
500 m ..... -4    2000 m ..... 0  
1000 m ..... 3    2500 m ..... -3  
1500 m ..... 2    2864 m ..... -4

**UV INDEKS**  
Ob jasnem vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva 4,5 in v gorah 5,5.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER

DOPIS IZ PARIZA - Dve razstavi

# Človek in žival: kontroverzno razmerje, kot lepotica in zver?

Živali. Kaj nam pomenijo? Glede na čas in kraj se odnos razlikuje: lahko so nekaj višjega ali nekaj manjvrednega oziroma, lahko jih imamo za uporabno stvar ali celo za bogove. Temi sta posvečeni dve razstavi, in sicer v muzeju Dapper, glede živali v verovanju pri afriških ljudstvih, in v Cite de la Villette, glede našega odnosa danes.

V afriških verstvih so živali večkrat božanstva in zato čaščena: lahko so višje sile, katerih naklonjenost si je treba pridobiti ali pa inkarnacija zlobnih, ki povzročajo bolezni in jih je treba s posebnimi obredi pregnati. Vloga in pomen živali se spreminjata glede na družbo: med najbolj prisotnimi je gotovo kača, ki lahko pomeni rodovitnost ali nesmrtnost, dalje kamaleon, ki je simbol modrosti ali prinašalec slabih novic, krokodil, ribe, leopard, lev, slon, oven... Da bi si pridobili moč določene živali, ljudje so in uporabljajo dele njihovega telesa kot amulette - kremplje, dlako, kožo, zobe. Nekateri klani ali ljudstva se imajo za potomce določene živali, vrači ali člani posebnih združb, naj bi se spreminjali v kultno žival; glede slednjih so najbolj poznani možje-leopardi s Slono-koščene obale, dalje so možje-krokodili, možje-opice, možje-levi... Meje med človeškim in živalskim svetom so zabrisane in se prepletajo. Če sta na eni strani ta svetova ločena, se po drugi prepletata. Tako v Afriki, kako pa pri nas.

Pri nas? Saj pri nas ni totemov. Morda ni totemov, živali pa niso samo »stvar« z določeno funkcijo: pes čuva, mačka lovi miši, krava daje mleko. Ko smo že v božičnem času: zakaj postavljamo bika in osla v jaslice? Enostavno ker sodita v štal? Nekateri menijo, da simbolizira bik moč, osel pa modrost. Razlag je sicer več, kakorkoli pa se raziskovalci strinjajo, da imata globlji pomen. Tudi v naši družbi imajo živali različne vloge; in tudi v Afriki, kjer častijo določeno božanstvo, lovijo druge vrste.

Mnoge živali so človeku potrebne in zato imamo intenzivne farme za mleko, jajca, meso... Konzumistična družba zahteva svoje, toda mnogi se s tem ravnanjem ne strinjajo. Pred kratkim smo se tudi zavedali, da smo iztrebili določene vrste; če smo po vse do predkratkim neomejeno lovili leve in kite, nekateri to počenjajo z drugimi vrstami se danes. In ko smo pri odno-



su z živalmi ne moremo mimo hišnih ljubljencev. Že od nekdaj je človek izbral določene vrste za družbo; nekateri jih imajo celo za družinske člane. Namreč živali smo postavili v hierarhično lestvico in vsaki vrsti dali določeno funkcijo; večinoma je pozicija odvisna od njihove inteligence (pes ali kokoš), včasih lepote (rdeče ribice). Toda če je lepota nekaj bolj ali manj objektivnega, kaj pa je inteligenca. Je racionalno logični način mišljenja ali kako se odzivamo okolju. Nam najbolj podobna in torej najbolj inteligentna naj bi bila opica. Po tem kriteriju naj bi bila le-ta sposobna višje družbene ureditve. Ali res? Pri ovnih, na primer, vodjo črede vsakič izvolijo. In podobne demokratične ureditve dobimo tudi pri drugih vrs-

tah. Morda je ključ vsega v tem, kako na stvar gledamo. Na primer, če žabe ne ulovi kobilice, ki mirno čepi pred njo, razlog ni v tem, ker je neumna, ampak enostavno je ne vidi, ker jo lahko zazna le, če se premika. Tako razstava v Vilette kot v muzeju Dapper kažejo na raznolikost odnosov, ki jih imamo z živalmi: v vsakdanu, v verskih ali intelektualnih sferah. Ne glede na pomen, ki jim predpisujemo ne smemo pozabiti, da so človeku različne, da niso pohištena dekoracija in niti krvoločni morilci. Če je prerok Elija rekel, da bo prišel čas, ko bosta vol in jagnje spala skupaj, je Woody dodal: »Ko bosta vol in jagnje spala skupaj, bo slednji gotovo držal eno oko odprt.«

Jana Radovič

# LJUBLJANA - Mnenje etnologinje Poseben pomen rastlinja in ognja v božičnem obdobju

Božič, 25. december, je bil v 4. stoletju določen za čas Jezusovega rojstva. V širšem pomenu besede pa pomeni božično obdobje, ki se začne s svetim večerom 24. decembra in traja do sv. treh kraljev, je pojasnila Nevenka Židov iz Slovenskega etnografskega muzeja. Po njenih besedah so ljudje v preteklosti v tem času pripisovali poseben pomen zimzelenim rastlinam. Opozorila pa je tudi na pomen ognja, ki se je kazal npr. v kurjenju božičnega panja. Po pojasnilu etnologinje so v preteklosti v božično-novoletnem času pripisovali poseben pomen zimzelenim rastlinam. V kmečkih domovih so bogov kot, kot nad mizo nasproti peči v osrednjem bivalnem prostoru, krasili z zimzelenim rastlinjem ali so pod strop obešali smrečico. Okrašeno božično drevo se je po nemških zgledih začelo uveljavljati konec 19. stoletja v mestnih okoljih, v podeželskih domovih pa po 1. svetovni vojni.

Opozarja tudi na pomen ognja, ki se je kazal npr. v kurjenju božičnega panja, drevesnega čoka, ki so ga na sveti večer zanetili na ognjišču. Ob njem so peli, molili, mu darovali hrano in pijačo. Pripravljali so obredne jedi in pecivo ter kropili in kadili domove in njive. To je bil tudi čas, ko so od hiše do hiše hodili koledniki z dobrimi željami in v zameno prejeli darove, pravi Nevenka Židov. Božični čas pa je veljal tudi kot obdobje, zelo primerno za prerokovanja v zvezi z zdravjem, poroko in letino. Sam božič se je podobno kot danes obeleževal še s skupno molitvijo, petjem božičnih pesmi, obiskom polnočnice in prazničnim družinskim kosilom. Po besedah etnologinje božične praznike najbolj obeležujejo jaslice kot dvoali tridimenzionalna upodobitev Jezusovega rojstva, poklona pastirjev in sv. treh kraljev. V meščanskih domovih so se jaslice začele pojavljati v 18. stoletju, v kmečkih domovih pa so jih začeli postavljati v 19. stoletju. Na podeželju so imeli prvotno papirnate jas-

lice, kasneje pa so jih začele izpodrivati figuralne jaslice iz lesa, gline in mavca. Voščilnice z božičnimi motivi so se začele uveljavljati konec 19. stoletja. Božiček kot obdarovalec se je v mestih pojavil po 1. svetovni vojni in se kasneje ponekod razširil tudi na podeželje, je poudarila Nevenka Židov.

Po njenih besedah je po 2. svetovni vojni na javnih prostorih in v nekaterih domovih božično drevo za nekaj časa nadomestila novoletna jelka, glavno vlogo obdarovalca pa je prevzel dedek Mrz. Božične motive na voščilnicah so zamenjali novoletni. Praznovanje božiča se je preselilo v družinski krog. Praznovanje božiča je konec 80. let 20. stoletja postalo spet javno. Poleg novoletnih jelk so se spet začela pojavljati tudi božična drevesa, kot obdarovalca pa sta začela nastopati tako dedek Mrz kot Božiček.

Etnologija v božično-novoletnem času spremlja številne spremembe in inovacije. V zvezi s postavljanjem jaslic sledijo novim tipom jaslic, tako npr. »živim« jaslicam v naravnih okoljih. V zvezi z božično-novoletnimi obdarovalci pa jih zanimajo sprevodi Božička in dedka Mrza v mestih, pa tudi prehod Božička iz družinskega okolja v javna okolja, kot so npr. nakupovalni centri, pravi etnologinja iz Slovenskega etnografskega muzeja.

Opozorila pa je, da se je ob mrzličnem potrošništvu, ki prav v božično-novoletnem času dosega vrhunec, vse več ljudi začelo vesti bolj ekološko. To se kaže npr. v uporabi smrečic iz plastičnih mas, ki jih je mogoče večkrat uporabiti in reciklirati, ali v krašenju »živih« smrečic, ki se jih po uporabi lahko presadi v naravno okolje. Navsezadnje k nekoliko manjši porabi papirja za voščilnice prispeva pošiljanje SMS in elektronskih voščilnic. Posamezniki pa so se začeli bolj varčno vesti tudi pri darilnem papirju.

Polona Šega/STA





ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

[www.zkb.it](http://www.zkb.it)



ZADRUŽNA BANKA  
DOBERDOB in SOVODNJE

[www.bccdos.it](http://www.bccdos.it)



Vam želita  
srečen Božič in uspešno novo leto  
**2008**

**že 100 let**

*ustvarjata zaupanje, olajšujeta stike, nudita osnovne in inovacijske storitve, omogočata blaginjo številnim občanom, podpirata načrte civilne družbe, v kateri poslujeta.*

v različnosti je naša moč